

Ndwewe: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

Chapter 1

¹ Kwa ghwenga ghanja Tofili, Mukitabho kila kinyanditi kutyeka, nikityeka mihalo yoha ya Yesu yakatenditi na kuhunda kutandila ulongohi ghwa lihengu lyake, ² mbaka linjubha lila lyakanyahulitwe kunane kwa Chapanga. Pakali na kutolwa kunane kwa Chapanga, kakialaghila kwa Nhuki ghwa Chapanga bhala andumitumi bhakaahaghulite. ³ Mbole ya kiho kyake kakililaha kwa bhombe na kuliymiha patangalo kwa ahundwa bhake kukita mwene kangulama, kwa manjubha mbinda mabhoko ncheche, bhakinmmona na kakibhaghombela mihalo ya Ghubhutwa ghwa Chapanga. ⁴ Linjubha limu pakakonganite papamu nabho kakibhakwilikiha habhu, “Nkotoke kubhuka pa Yelusalemu, ngati mulilindile lila lilumbo lyakalaghilite Tati, lyeni mukiyihwa kala panongela mihalo yaki. ⁵ Yohana kakiabatisa kwa machi, peni mbole ya manjubha gha mandina ghaapala kuhika, mwenga maabatiswa kwa Nhuki ghwa Chapanga.” ⁶ Linjubha limo, andumitumi pabhakonganite papamu, bhakinkonya Yesu, “Bhuli Bambo, hinu ndo manjubha gha kubhabhuyihila ghula ghubhutwa kwa Akaisilaeli?” ⁷ Yesu kakibhaghombela, “Agha gha mwenga ng’obhe kughamanya manjubha na ndaluko ghwa ngungwa, agha ghabhegha mu utabhala ghwa Tate ghwangu. ⁸ Peni Nhuki ghwa Chapanga pakabhahikila mwenga, maakingama makakala na maabhegha mayimiho bha nenga mu Yelusalemu, nnima ghwoha ghwa ku Yudea na ghwa ku Samalia, na kuuhiko ghwa milima.” ⁹ Pakayomolite kulongela agha, bhoha kunu pabhalolekeha kunani kwa Chapanga, Yesu kakitolwa kunane kwa Chapanga na lihundi likin’gubika na kakibhonekana kangi ng’obhe. ¹⁰ Paabheghite akali bhanguhulutula meho kulolekeha kunane kubhwelu pakaghenda, kamu bhandu abhili bhaahwalite mapinda ghambuletee bhakiyima pabhwegha yabhe ¹¹ na bhakilongela, “Mwenga ma bhandu bha ku Galilaya, bhuli munguyima apa kunu pan’nolekeha kunane ku bhwelo? Aywo Yesu ywakatolitwe kubhuka kwa mwenga kughenda kunane kwa Chapanga kaabhuya kangi ubhwabhu abhu handa pamumonite pakatolwa kughenda kunane kwa Chapanga.” ¹² Mbole andumitumi bhakibhuya ku Yelusalemu kuhuma kukitumbi kya Miseituni kiibheghite utali ghwa kilomita yimo kuhuma ku kitami kya Yelusalemu. ¹³ Pabhahikite ku mjini Yelusalemu bhakighenda ku kyumba kya kuligholofa kwene bhakibha bhangutama. Nabho bhakibha Petili na Yohana na Yakwobu na Andelea. Filipo na Tomasi na Batolomayo na Matayo mwana ghwa Alufayo na Simoni Zaloti, na Yuda mwana ghwa Yakwobu. ¹⁴ Abho bhoha bhakighendelela kukwemukana papamu kuyupa. Papamu nabho bhakibhegha amoo bha adala, na Maliamu ma ghwaki Yesu na alongo bhake Yesu. ¹⁵ Linjubha limo mu manjubha agho, Petili kakiyima pakati ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bhoha bhaakwemukite na mmalango ghwake bhakibha bhandu mbinda mabhoko kumi na mabhili, ¹⁶ Petili kakilongela, “Maalongo bhangu, yikibha mbaka matyeko ghanakung’anyima ghatengeleheke. Ghala ghene Nhuki ghwa Chapanga ghakaghalondolite kukindila kwa Daudi kwa kya mihalo ya Yuda pakabhalongohite bhala bhaankamulite Yesu. ¹⁷ Yuda kakibha nnyetu, kiyaha mwene kakihaghulighwa na Yesu kalilunge mulihengo lyetu.” ¹⁸ Hinu Yuda kakihemela nng’unda kwa ngalabha hyakamokoliti kwa uhakata, kakighwegha pahi makukama akwo ku nng’unda kakibwaluka na matumbu ghaki ghakikwepuka panji. ¹⁹ Bhandu bhoha bha Ku yelusalemu bhakiyihwa nhalu aghwo, na habhu apwo bhakipakema “Akelidama” fwambulo yaki ndo “Nng’unda ghwa Mwahi.” ²⁰ “Handa payityekwitwe mukitabho kya Sabuli; ‘Kukaya kwaki pabhe mang’obha, kahone mundu ghwa kutama amwo.’ kangi yityekwa ‘Mundu yungi kayitole ng’ebhu yaki ya utendehe.’ ²¹ “Kya habhu yingutunogha tunhaghule mundu yungi mu nkati ya bhala bhaabheghite papamu na twenga patubheghiti papamu na Bambo Yesu. ²² Aywo yingunkwiliha kabhe mundu ywakahheghite na twenga kutandila Yohana pakabheghite mu kubatisa mbaka linjubha lyakatolitwe Yesu kuhuma kwa twenga kughenda kunani kwa Chapanga. Kiyaha aywo yingunnogha kalilunge na twenga ngati kabhe nnyimiho ghwa uhyuko ghwa Yesu. ²³ Hino, bhakighalinga mahina gha bhandu abhili, Yosefu ywakakemitweghe Balisaba ebu bhubho kakimayikwa Yusito na yungi Matia. ²⁴ Mbole bhakinnyupa Chapanga, “Bambo, ghwenga ghuyimanya myoyo ya bhandu bhoha. Hinu ghutulahe mu abha abhili ywoki ghunhaghulite, ²⁵ ngati kakatole ng’ebhu ya utendehe ghwa undumitumi ghwakaghulekite Yuda ngati kaghende mu ng’ebhu yiyinnoghite.” ²⁶ Mbole bhakiatendela usimbi, na kakihaghulwa Matia, naywo kakiyonjokehwa mu bhala Andumitumi mbinda mabhoko yimo na yumo.

Chapter 2

¹ Palihikite linjubha lya kikubhukubhu kya Pendekositi, bhaanhyubhalilite Yesu bhoha bhakikwemukana papamu. ² Pindulu lilobhe likiyuhwanika kuhuma kunane kubhwelo, lilobhe liibheghite handa lya liyegha lya likusi, lukiikwiniha mula mu nyumba yoha yabhatamite. ³ Mbole hikiabwitukila hilibhi handa ndetelehe ya mwoto na hikipwilinganika na kutula unane mwa kila mundu. ⁴ Bhoha bhakimemekehwa Nhuki ghwa Chapanga na bhakiyanda kuyobhela mu nongelo nhanganganiko handa Nhuki ghwa Chapanga pakabhahotolite. ⁵ Na akwo ku Yelusalemu bhakibha Akaayahudi bhandu bhaantundamilite na kunnyitikila Chapanga, bhahumite kumilima yoha ya munnima. ⁶ Pabhayuhwite lilobhe alyo, lumati lukulu lwa bhandu lukikwemukana papamu. Bhandu bhoha bhakibhughanikwa kiyaha kila yumo ywabhe kakiayuhwa pabhalongela mu nongelo yake yakabhelekitwi nayo. ⁷ Bhakibhughanikwa na kukangacha paakilongela, “Abha bhandu bhatubhayuhwa pabhalongela habhu ndo akolannima bha ku Galilaya chepa?” ⁸ Yibha bhuli twabhoha tungubhayihwa pabhalongela kila mundu kwa nongelo yake yakabhelekitwe nalyo? ⁹ Twaamoo bhetu tuhuma ku Apati na ku Amedi na ku Aelamu; bhangi akolannima kuhuma ku Mesopotamia na ku Yudea na ku Kapodokia na ku Ponto na ku Asia, ¹⁰ ku Filigia na ku Pamfilia na ku Misili na mu mbande ya ku Libiya ugheghela na ku Kilene na amoo bhangi ahenja kuhuma ku Loma. ¹¹ Akaayahudi na bhandu bhangi bhaalilungite na dini ya Akaayahudi, bhangi ahuma ku Kelete na ku Alabia. Twabhoha tunguayihwa bhandu abha paalongela mihalo mikulu ya Chapanga kwa nongelo yetu twabhene!” ¹² Bhoha bhakibhughanikwa na kubhaghaya kunu paakwonyana, milando ayi fwambulo yaki niki? ¹³ Peni bhangi bhakibhayuyuha paakilongela, “Bhandu abha alobhela ughimbi!” ¹⁴ Peni Petili kakiyima papamu na bhala andumitumi mbinda mabhoko yimo na yumo na kakiyanda kualandamiha bhandu kwa lilobhe likulu pakiaghombela, “Maalongo bhangu Akaayahudi na mabhoha mwenga munntama apa pa Yelusalemu, mughayihwe maha malagho ghambala kulongela. ¹⁵ Kulyaghila bhandu abha bhalobhelana ng’obhe handa pamubhahwachila, kiyaha yibha malabhila muno ya saa ndatu. ¹⁶ Ngati nnando aghu ndo ghula ghuulondolitwe na mbuyi ghwa Chapanga ywakakemitwe Yoheli, pakilongela. ¹⁷ Bambo kalongela, ‘Mu manjubha gha uhiko, Ndabhapegha anabhandu bhoha Nhuki ghwangu. Bhana bhenu alume na ahinja bhaalondola mihalo yangu, Ahongolo bhenu bhaabhona mabhono, Aghohi bhenu bhaalota maloto. ¹⁸ Hata andumindumi bhangu adala kwa alume, Ndabhapegha Nhuki ghwangu manjubha agho, nabho bhaalandamiha lilagho lyangu. ¹⁹ Ndatenda mihabho kunane kubhwelo na mang’eha pannima, kwaabhegha mwahi na mwoto na lyohi linakutopa. ²⁰ Luchubha lyayingihwa lubhindu, na mwehi ghwabhegha nkele handa mwahi yikali na kuhika linjubha likulu lya ukulu ghwa Bambo. ²¹ Na apwo, ywoheli ywapala kuyupa kwa lihina lya Bambo, katalopoleghwa.’ ²² Petili kakighendeleda kulongela “Mwenga ma bhandu bha ku Isilaeli nnyihwe malagho agha mahamaha! Chapanga kakibhalangiha mwega kukita kangutenda lihengo maha kwa kukindila Yesu ghwa ku Nasaleti. Mabhene mungumanya kukita kwa kukindila Yesu kakitenda naho ndangalo kwa mwenga. ²³ Kubhukana na unyakatiho ghwake mwene Chapanga kakilamula kwa kumanya kukita Yesu kangapukilitwe mumabhoko ghenu, mwenga mukinkoma kwa kualekela bhandu ahakata bhankome bhammambe. ²⁴ Peni Chapanga kakinhyuha Yesu kuhuma kwa bhaahweghite kakimmuha mu ubhabho ghwa ntumba, kiyaha yingahotolitwi ng’obhe kukamulighwe na makakala gha kiho. ²⁵ Kiyaha Daudi kakilongela kwa kya ywombe Yesu, ‘Nikimmona Bambo muulongolo ghwangu manjubha ghoha, Kiyaha kabhegha mukibhoko kyangu kya nnilo, ndaghaluka ng’obhe. ²⁶ Kya habhu, mwoyo ghwangu ghunguyelelwa, na ninguyelelwa kwa ngulu yangu. Na mmili ghwangu ghwatama mu uhyubhalilo. ²⁷ Kiyaha ghwaghuleka ng’obhe uhuki ghwangu kumambe, ebu ghwannekeha ng’obhe nng’anyimo ghwakwo kabhole kulindogholo. ²⁸ Ghunangiha ndyangilo ya kulama, Na ghwandenda nyelelwe paamegha papamu na ghwenga!’ ²⁹ Maalongo bhangu Makaaisilaeli, nungupala nibhaghombe ya hoto kukita tati ghwetu Daudi kakihwegha, na kukulilwa na lindogholo lyake libhegha apa mbaka lelo. ³⁰ Peni kiyaha Daudi kakibha Mbuye ghwa Chapanga na kakimanya kukita Chapanga kakinlagha kwa kilapo kukita katantenda yumoo ywa ubheleko ghwake pakiteho kyake kya utabhala. ³¹ Daudi kakibhona kya kutali mihalo yaghenda kutenda Chapanga, na habhu kakikambuka ya kya uhyuko ghwa kilisto, ‘Kukita kaalekwa ng’obhe kumambe, na mmili gwake ghwabhola ng’obhe kulindogholo.’ ³² Hinu, Chapanga kikinhyuha Yesu na twabhoha twenga ndo mayimiho bha ndendelo ayi. ³³ Mbole ya Tate Chapanga kunkweha ngati katabhale papamu naywo, kakikingama Nhuki ghwa Chapanga kubhuka kwa Tate, katugheghela Nhuki ghwa Chapanga ywene Chapanga kakilagha ndo agha ghamughabhona na kughayihwa. ³⁴ Kiyaha Daudi kakiyinulighwa ng’obhe kughenda kunane kwa Chapanga, peni mwene kakilongela. ‘Bambo kakinng’ombela Bambo ghwangu. Ghutame mumbande yangu ya nnilo, ³⁵ ndabhahika amyanja bhakwo bhalibhatwe pahi ya maghulu ghakwo.’ ³⁶ Petili kakighendeleda kulongela “Hinu bhandu bhoha bha ku Isilaeli amanye nhalo aghu kukita. Chapanga kanntenda aywo Yesu, ywa yunbamanditi, kabhe Bambo na Kilisito Nkombohi.” ³⁷ Hinu bhandu paayihwiti mihalo ayi, bhakihomwa mummyoyo yabhe,

bhakinkonya Petili na andumitumi bhangi, “Maalongo bhetu, hinu tutende niki?”³⁸ Petili kakiayanga, “Kila mundu kalipetule na kaghuleke ulemwa na kabatiswe kwa lihina lya Yesu kilisto, ngati mmokole ulekekeho ghwa ulemwa ghweni. na mwenga maakamuhwa lilumbo lya Nhuki ghwa Chapanga.”³⁹ Kiyaha naghilo ayi yikibha ya kya mwenga na bhana bhenu, na bhandu bhoha bhaatama kutali na mundu ywoheli ywakakemwa na Bambo Chapanga ghwetu.”⁴⁰ Kwa nganikiho ndangalo Petili kakiakanikiha pakilongela, “Mulilopohe na kibheleko aki kihakata!”⁴¹ Linjubha lila bhandu atangalo bhakighayitikila malagho ghaki na bhakibatiswa. Bhandu handa elufu ndatu bhakiyonjokeheka mulumati lula luunhyubhaliliti Chapanga.⁴² Abha bhoha bhakighendeleda kulihunda kwa andumitumi bha Yesu, kutama papamu kiulongo, kulyegha hilyo papamu na kunnyupa Chapanga. Bhula ahyubhalilo pabhatamiti papamu manjubha ghoha⁴³ Andumitumi bhakitenda mihabho na naho ndangalo mbaka bhandu bhoha bhakikangacha muno na kunhokamila Chapanga.⁴⁴ Bhaanhyubhaliliti Chapanga bhoha bhakighendeleda kutama papamu, na hilibhi hyabhe bhakitangatilana.⁴⁵ Bhakihemela hilibhi hyabhe na utopelo ghwabhe na bhakinng'abhila kila mundu handa pakapelelitwe.⁴⁶ Bhakighendeleda kukongana papamu manjubha ghoha mu Kitutubhi kya Chapanga. Peni mu lisaa lya kulyegha hilyo, bhakikongana mu hitutubhi hyabhe na bhakililunga mu hilyo ahyo kwa uyelelo na mwoyo ghwa nga kingaka,⁴⁷ paakintika Chapanga, na kuanogheha bhandu bhoha. Kila linjubha Bambo kakiayonjokehela bhandu bha alopohitwe.

Chapter 3

¹ Linjubha limo pasaa tisa ya pamuhi, Petili na Yohani bhakighenda ku Kitutubhi kya Chapanga, lisaa alyo likibha ndo lisaa lya kuntundamila Chapanga. ² Na akwo ku Kitutubhi kya Chapanga pakibhegha mundu yumo ywakabheghite ngwabhengwabhe kutandila kubhelekwa kwaki. Kila linjubha kakigheghwa na kubhikwa munyumba ya Chapanga panlyango ghuukemitwe “Nlyango ghwa maha,” ghwa Kitutubhi kya Chapanga manjubha ghoha ngati kakapembelehe kuyupe utango kwa bhandu bhaayingiliti. ³ Mundu ayu pakaabhonite Petili na Yohana paaheghelela kuyingila mu Kitutubhi kya Chapanga kakiayupa bhampeghe kilibhi kyohele kila. ⁴ Bhene bhakinhulutulila mehu, mbole Petili kakinn'ombela, “Ghutulole.” ⁵ Yula mundu kakialolekeha kunu pakihyubhalila pangi kaakingama kilibhi kyohele kuhuma kwa bhombe. ⁶ Habhu, Petili kakinn'ombela, meghe ng'obhe na madini gha ngalabha, chepa nga maganga gha mahabha, peni kimmeghite nakyo ndaghupeghe. Kwa lihina lya Yesu Kilisito ghwa ku Nasaleti ghuyime na ghutyange!” ⁷ Mbole Petili kakinkamula kwa kibhoko kyaki kya nnilo na kakinn'nyinula, kamu hihundo hya maghulu ghaki hikikangamala. ⁸ Kakihumbahumba na Kakiyima kakiyanda kutyanga. Kakiyingila mu Kitutubhi kya Chapanga papamu na Petili na Yohana pakityanga kunu pakihumba na kunntika Chapanga. ⁹ Bhandu bhoha bhaabheghiti apwo bhakimmona paakityanga na kunntika Chapanga. ¹⁰ Bhandu bhaking'amula kukita ndo yula ywakatamiteghe panji ya nlyango ghukemitweghe Nlyango ghwa maha ghwa Nyumba ya Chapanga, pakayupa utango. nabho bhakikangacha kwa ghala ghaanbwitukiliti. ¹¹ Yula mundu ngwabhengwabhe ywakalamihitwe pakabheghite mu kulongohana na Petili na Yohana, bhandu bhoha bhakikangacha munu, bhakiabhutukila mbaka ku ludamu lwa Solomoni. ¹² Hino Petili pakaabhonite bhandu abho akwemukana kakiaghombela, “Mwenga Makaaisilaeli kiyaha niki mungughukangacha nhalo aghu? Bhuli mungutuhulutulila meho kwa ngangacho handa bhula twenga tunntenda mundu ayu katyange kwa makakala na umaha ghwetu?” ¹³ Chapanga ghwa ghwa tate bhetu Abulahamu na Isaka na Yakwobu, kankwiha Yesu ndumitumi ghwake peni mwenga mukinkamula ngati kakwomwe na mukinlema muulongolo ghwa Pilato hata handa Pilato kakipala kannekekeha. ¹⁴ Kakibha nng'anyimo na ywa maha, peni mwenga mukinnema na mukinpala mundu yungi ywakabheghite nhakata kalekekehwe. ¹⁵ Mukinkoma ywaabheghite kihina kya ubhumi peni Chapanga kakinhya kuhuma kwa ahweghiti, na twenga ndo ayimiho ghwa mihalo ayi. ¹⁶ Lihina lya Yesu na uhyubhalilo mu lihina alyo ndo himpeghe makakala mundu ayu yumummona na kunng'amula. Uhyubhalilo ghwake kwa Yesu ndo ghuunnamihite kyanalumu mundu ayu handa pamummona mabhoha. ¹⁷ “Hinu maalongo bhangu, nungumanya kukita mokitenda agho kya nga kumanya handa paatendite hilongohi bhenu. ¹⁸ Peni Chapanga kahotola kila kyakalondoliti kwa ngulu ya ambuye bhaki bhoha, kukita yingwiliha Kilisito ghwake kabamandwe. ¹⁹ Hinu, mulipetule na mummuyile Chapanga, ngati mwene kaabhuhile ulemwa ghweni. ²⁰ Nntende naha ngati Chapanga kaapeghe ndaluko ghwa chekwa mu mwoyo ghweni na kuagheghela Kilisito ywakanhaghulilite mwenga ywene ndo Yesu. ²¹ Ywombe yingwiliha kahighale akwo kunani kwa Chapanga mbaka paghuhika ndaluko ghwa kutengelekehwa hilibhi hyoha, handa pakalongiliti Chapanga kwa ngulu ya Ambuye bhaki bhoha kutandila makachu. ²² Kiyaha Musa kakilongela, ‘Bambo Chapanga ghweni kaabhapegha mwenga mbuyi kuhuma mu nkati yenu handa pakang'eghite nenga, yibhakwiliha kunnyitikila aywo kwa kila nnando ghwakabhaghombela. ²³ Mundu ywohele yula ywakalema kunnyitikila mbuye aywo, kaabhikwa pambwegha na bhandu bha Chapanga na kaakanjaghanwa.’ ²⁴ Hilahila Mambuye bhoha bha Chapanga kutandila kwa Samweli na bhala bha mbole yake, bhakilondola mihalo yiitendeka mu manjubha agha. ²⁵ Chapanga kakiapegha mwenga naghilo kukindila ambuye bhake kwa kya mwenga na mwenga mungulilunga na lila ninganilo lyakatendite Chapanga na hukulu bhenu, handa pakannongilite Abulahamu, ‘Kukindila ubheleko ghwakwo aghanja bhoha bha nnima bhaanonelwa.’ ²⁶ Chapanga kakinhya Yesu ndumitumi ghwake, kakinlaghila kwa mwenga huti, ngati kabhayeghele nonelo kwa kuatenda kila yomo ywenu kalekane nalumu na uhokelo ghwake.”

Chapter 4

¹ Petili na Yohana paabheghite akali bhangualandamiha bhandu, amoo bha mandundame akulu na kilongohi ghwa machonda ghwa kukiingikiha Nyumba ya Chapanga na Akaasadukayo bhakihika. ² Bhakikalala muno, kiyaha andumitumi abho bhakibha bhangualandamiha bhandu kukita Yesu kakihyuka, nnando ghuulangiite kukita bhaahweghite bhaahyuka. ³ Hino bhakiakamula Petili na Yohana bhakiabhika mukibhopo mbaka kilabho yake kiyaha yikibhegha makimuhi. ⁴ Peni bhandu atangalo bhaayuhwite nhalo ghuulandamihitwe na Petili na Yohana bhakihyubhalila, na mmalango ghwabhe ghukibha handa bhandu elufu nhano. ⁵ Kilabho yaki hilongohi bha Akaayahudi, aghohi na ahunda bhamalaghilo bhakikwemukana papamu akwo ku Yelusalemu. ⁶ Mulibalasa alyo pakibhegha na Ndundame Nkulu Anasi na Kayafa na Yohane na Alekisa na bhangi bhaabheghite mu ubheleko ghwa ndundame nkulu. ⁷ Paabhayimihiti Petili na Yohani mu ulongolo ghwabhe, bhakiakwonya, “Mwenga mungutenda nnando aghu kwa utabhala ghwa ghani, na kwa lihina lya ghani?” ⁸ Apwo Petili kunu pakilongohwa na Nhuki ghwa Chapanga kakiaghombela, “Mwenga hilongohi na aghohi bha bhandu, ⁹ handa lelo taakwonywa kya nnando ghwa maha ghwakatendelitwe yula ngwabhengwabhe na bhula pakalamihitwe, ¹⁰ hino mwenga na bhandu bhoha bha ku Isilaeli mungunoghwa kumanya kukita, mundu ayu kanguyima muulongolo ghweni lelo ywa maha telatela, kwa makakala gha lihina lyake Yesu ghwa ku Nasaleti ywene mwenga mukimmamba mulupingika, peni Chapanga kakinhyuha kuhuma mu bhaahweghite. ¹¹ Ayu Yesu ndo matyeko mang'anyimo ghangulongela. ‘Lila liganga limulilemite mwenga maatende, hino libhegha liganga likulu lya lukingi lya kitamiko kya kuchengela, ¹² Ulopohi ghungumokoleghwa kwa lihina lya Yesu, kiyaha kahone lihina lingi munnima lihikamuhitwe kwa anabhandu lyene twahotola kulopoleghwa kwa lyene.” ¹³ Bhala hilongohi na aghohi bha libalasa paaghubhonite ukangamalo ghwa Petili na Yohana na bhakiamanya kukita ndo bhandu bhaasomite ng'obhe, bhakikangacha muno na bhaking'amula kukita bhakibha papamu na Yesu. ¹⁴ Peni paammonite yula mundu ywakalamihitwi kayima papamu na Petili na Yohana bhakilepelwa kulongela kyohela kila. ¹⁵ Hino bhombe bhakiakwilikiha bhaghende panji ya libalasa likulu, na bhene bhakihighala unyumba paakighombana bhene kwa bhene. ¹⁶ Bhakikonyana, “Tubhatende niki bhandu abha? Kila mundu mu Yelusalemu kangumanya nhabho aghu ghwa ngangacho ghutendeka, na twenga twahotola ng'obhe kughukana nnando aghu. ¹⁷ Peni ngati kukanikiha nnando aghu ghukotoke kukwila mu bhandu, inogha tubhakinye bhandu abha akotoke kuyobhela kangi kwa mundu ywoheli kwa lihina lya Yesu.” ¹⁸ Mbole bhakiakema kangi munyumba na kuakwilikiha akotoke kulongela na kuhunda kwa lihina alyo lya Yesu. ¹⁹ Peni Petili na Yohana bhakiyanga, “Nlamule mwenga mabhene handa yibha tela muulongolo gwa Chapanga, kuayitikila mwenga kiyengo kya Chapanga. ²⁰ Kiyaha twenga twaleka ng'obhe kulongela ghala ghatughabhonite na kughayihwa.” ²¹ Hino libalasa likiakiya kwa ulakalo, mbole bhakialekekeha bhabhuke, bhakilepelwa kuatosa, kiyaha bhandu bhoha akibhegha bhanguantika Chapanga kwa kila kiibwitukite. ²² Yula mundu ywakalamihitwe kakibha na ngungwa kupitingana mbinda mabhoko ncheche. ²³ Kamu petili na Yohana paalekekehite, bhakibhuya kwa ayabhe na kuaghombela mihalo yoha yaaghombilitwe na andundame akulu na aghohi. ²⁴ Nabho bhaanhyubhalilite Chapanga paayuhwite agho, bhakililunga papamo na kunnyupa Chapanga paakilongela “Bambo, ghwenga ghubhumba kunani na nnima na mahibha na hilibhi hyoha hibheghite, ²⁵ Ghwenga ghukintenda nndumitimi ghwakwo, tate ghwetu Daudi kalongele kwa makakala gha Nhuki ghwa Chapanga, ‘Bhuli bhandu bhaabheghite Akaayahudi ng'obhe bhanguyaghabhala, Na makabila gha bhandu ghanguhwacha mihalo ya uhokelo? ²⁶ Abhatwa bha nnima bhalibhika kala, na atabhala akongana papamo, kunpingika Bambo na Kilisito ywakahaghlutwe na Chapanga.’ ²⁷ Kiyaha kulyaghila Helode na Ponto Pilalato na bhandu bha bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi na Akaasilaeli, bhakikwemukana bahapa apa pa kitami aki kya Yelusalemu kunpingikiha mwana ghwakwo Yesu, Nndumitimi Nng'anyimo, Kilisito ghughunhaghlutite. ²⁸ Kulyaghila bhene bhakikongana ngati bhatende milando yila yighuyipalite na kuyipanga kutandila makachu kwa makakala ghakwo handa paghupalite ghwenga. ²⁹ Hinu Bambo, ghulolekehe hilindimuho hyabhe, na ghututange twenga twandumitimi bhakwo kulilandamiha lilagho lyakwo kyanga kuyoghopa. ³⁰ Gwenga ghulangihe makakala ghakwo gha kualamiha bhadu, na ghututange ngati tutende mihabho nhanganganiko kwa lihina lya Yesu Nndumitimi ghwakwo nng'anyimo.” ³¹ Paayomolite kunnyupa Chapanga, pala paakwonganite pakitingihika, na bhoha bhakihikilwa na Nhuki ghwa Chapanga, bhakiyanda kulandamiha lilagho lya Chapanga kyanga lyogha. Bhaanhyubhalilite Yesu bhanguutama handa alongo ³² Lumati lwoha lwa bhaanhyubhalilite Yesu lukibha na mwoyo ghumu na mahwacho ghamo. Hangi kahone mundu yumu ywakalongeliti k kyakabheghite nakyo ndo kyaki mwene ghweka, peni bhakighabhana hilibhi hyoha hyaabheghiti naywo. ³³ Andumitimi bhakighendelela kuaghombela kwa ukangamalo nkulu bhandu bhangi kuhyuka kwa Bambo Yesu na Chapanga kakianemela muno bhoha. ³⁴ Kahone mundu ywohele ywakapelelitwi na kilibhi, kiyaha bhaabheghiti na mighunda ebu

hitutubhi bhakiihemela bhakighegha ngalabha hyoha hyaahemenganiti, ³⁵ bhakihikamuha ngalabha ahyo kwa andumitumi, na ahyo ngalabha hikigabhanihwa kwa kila mundu kubhukana na kyakapalite mwene. ³⁶ Pakibhegha mundu yumu Nlawi lihina lyaki Yosefu, mmbhelekwa ghwa ku Kipulo yweni andumindumi bhakinkema Balinaba, fwambulo yaki, (Mundu ghwa kutwihilikiha mwoyo) ³⁷ Hila hila mwene kakibhegha na nng'unda ghwaki, kakahemela nng'unda aghwo, na kakighegha ngalabha na kuakamuha andumitumi.

Chapter 5

¹ Pakibha na mundu yumu lihina lyake Anania na nhumbu ghwake Safila bhaahemilite nng'unda ghwabhe. ² Peni Anania na Nhumbu gwake bhakilingana malobhe kuhiha kimati kya ngalabha na kughegha ngalabha yingi yiihighalite kwa andumitumi. ³ Hinu Petili kakinkonya, "Anania, kiyaha niki ghunneka nchipila kaghuyingile mwoyo gwakwo na kunkuluha Nhuki ghwa Chapanga, na ghuhuha himoo hya ngalabha hiumokoliti kwa kuhemengana nng'unda?" ⁴ Bhuli, ikali kuhemela aghwo nng'unda ghukibha ghwakwo ng'obhe? Na mbole ya kuhemela, ngalabha hiumokoliti hikibha hyakwo ng'obhe? Kya bhuli hinu ghuhwacha lukila alu mu mwoyo ghwakwo kutenda nnando handa aghu? Ghunkuluha mundu ng'obhe, ngati Chapanga!" ⁵ Pala pala Anania pakayuhwite malagho agha kakighwegha pahi na kuhwegha. Bhandu bhoha bhaayuhwite nnando aghu ghuubwitukiliti bhakiyingilwa lyogha likulu. ⁶ Ahongolo bhakihika bhakighugubika mmili ghwake kwa nnekanu, bhakighughegha panji na bhakinkulila. ⁷ Mbole ya handa masaa mandatu, nhumbu ghwake Anania kakihika, na kyanga kughamanya ghaghabwitukite. ⁸ Petili kakinkonya yula nhumbu, "Ghung'ombe mukihemela nng'unda kwa ngalabha ahi ghweka?" Mwene kakiyanga, "Ena ihyahi ayi." ⁹ Ndo Petili kakinkonya yula nhumbu, "Yibha bhuli nningane na nnume ghwakwo kunkuluha Nhuki ghwa Bambo? Ghulole, ahongolo bhaankulilite nnume ghwakwo hinu abhegha pa nlyango na bhaaghutola na kukupiha panji na gwenga hilahila." ¹⁰ Kamu Safila kakighwegha pahi ya maghulu gha Petili na kuhwegha. Bhala ahongolo paayingilite munyumba bhakimmona kahwegha kala, bhakinnyahula na bhakighenda kunkulila pambwegha ya lindogholo lya nnume ghwake. ¹¹ Lyogha likulu likiitula ngwemuko yoha ya bhaanhyubhalilite Chapanga na bhandu bhoha bhaayihwite agha. ¹² Andumitumi bhakitenda naho na mihabho mitangala nkati ya bhandu. Nabho bhala bhoha bhaanhyubhalilite Yesu bhakikongana papamu pa ludamu lwa Solomoni ¹³ Bhandu bhanga kunhyubhalila Yesu bhakiatika munu. Hata naha, kahone mungu ywakayighite kuatughila, kubhukana na kuyoghopa. ¹⁴ Hata habhu bhandu bhaanhyubhalilite Bambo, bhakiyonjokeheka muno na muno alume kwa adala. ¹⁵ Kubhukana na ghala ghaaghatendite andumitumi bhandu bhakiaghegha atamwa mu mbwegha ya njila na kuaghonjeha mu hindanda na mu mikahe, ngati Petili pakityanga kihighi kyake kibbahikile. ¹⁶ Bhandu atangalo bhakihika kuhuma ku milima ya mumbwegha ya Yelusalemu, paakiaghegha atamwa bhabhe na bhandu bhaabambanditwe na mandilu, na bhoha bhakilama. ¹⁷ Mbole Ndundami Nkulu na ayake bhoha bhaabheghite papamu naywo bhene bhaabheghite mukimati kya Masadukayo, bhakiabhonela tama andumitumi. ¹⁸ Hinu, bhakiakamula andumitumi na kuahwidika mu kibhopo. ¹⁹ Peni pakilo ndumitumi ghwa kunani ghwa Chapanga kakihika na kuhughula milyango mikulu ya kibhopo kakiapiha panji bhala andumitumi na kakiaghombela, ²⁰ "Nng'ende mukayime ku libalasa lya Nyumba ya Chapanga na mukaaghombele bhandu malagho ghoha gha ulami aghu." ²¹ Ndo andumitumi bhakighenda ku Nymba ya Chapanga malabhila putiputi na bhakiyanda kuahunda bhandu. Mbole Ndundame Nkulu na ayake paahikite, kakilikema libalasa lyoha na aghohi bha Akaayahudi, bhakialaghila akingika kibhopo bhakaagheghe bhala andumitumi bhaabheghite mukibhopo. ²² Peni bhala apingika kibhopo pabhahikite akwo, bhakiabhona ng'obhe bhala andumitumi. Na bhombe bhakibhuya kulibalasa na kualubhulila, ²³ bhakilongela, "Tuyibhona milyango ya kibhopo yitatwa telatela na machonda bha kibhopo bhayima pamilyango, peni patuhughulite milyango, tukimmona ng'obhe mundu ywoheli mula unyumba." ²⁴ Hino nkulu ghwa akingika Nyumba ya Chapanga na andundame bhala paayihwite nhalo aghu, bhakibhaghaya na bhakikonyana nnando aghu ghwabhegha bhuli. ²⁵ Mbole kakihika mundu yumu na kakiaghombela, "Nnyuhwani! Bhala bhandu bhamuabhopite kukibhopo, hino abhegha ku Kitutubhi kya Chapanga na bhanguahunda bhandu!" ²⁶ Apwo yula nkulu gwa apingika kakighenda ku Kitutubhi kya Chapanga papamo na apingika bhake kuabhuyiha bhala andumitumi, peni bhakiakamula kya kulindakila kiyaha bhakiayoghopa bhandu kuaguma maganga. ²⁷ Paabhaabhuyihite bhala andumitumi bhakiakwilikiha bhayime mu ulongolo ghwa libalasa, Ndundame nkulu kakiakwonya, ²⁸ "Tukiakanikiha nkotoke kuhunda kwa lihina ali lya Yesu, peni mwenga mughakwiha mahundo ghenu mu Yelusalemu yoha na kangi nninga kutukwalila mwoto ghwa kiho kya mundu ayu kwa twenga" ²⁹ Petili na andumitumi ayake bhakiyanga, "Yingutukwiliha tunnyitikila Chapanga, chepa kwa mwenga anabhandu. ³⁰ Chapanga ghwa hukulu bhetu kakinhyuha Yesu kuhuma mu bhaahweghite, ywene mwenga mukinkoma kwa kumbhangalila mu lupingika. ³¹ Chapanga kakinkwiha Yesu, kakintenda kabhe kilongohi na nlopohi, ngati kabhapeghe bhandu Akaaisilaeli upetulo ghwa ulekekeho ghwa ulemwa. ³² Twenga tuyibhona milando ayi kwa meho ghetu, naywo Nhuki Yunakung'anyima ywene Chapanga kabhapeghe lilumbo kwa bhoha bhanakunnyitikila." ³³ Bhala ajumbe bha libalasa paayihwite agha, bhakiyaghabhala muno mbaka bhakipala kuakoma bhala andumitumi. ³⁴ Peni Nfalisayu yumu, lihina lyaki Gamalieli ywakabheghite nhunda ghwa malaghilo, na ywakahokamilitwi munu na bhandu bhoha kakiyima mu ulongolo ghwa libalasa, na kakikwilikiha bhala andumitumi bhabhuhwe panje huti kya mandina. ³⁵ mbole kakilighombelala lila libalasa, "Makaaisilaeli

ayangu, mulindakile muno kwa ghamughapala kuatendela bhandu abha. ³⁶ Kiyaha mu ngungwa ihyahi ahi kakiyinuka mundu yumu lihina lyaki Teuda, ywene kakilidumba kukita ndo mundu nhwadali na kakiamokola afwasi elfu ncheche bhaalilungite na mwene. Peni kakikomwa, na akaafuasi bhaki bhoha bhakipwilinganika na lihengo lyake likipelela apwo. ³⁷ Kangi kakinbwitukila Yuda Nngalilaya makachu ghala ghakutyekwa mmbalango ghwa bhandu, ywombe kakikilongoha kimati kya bhandu akiluka. Hilahila na ywombe kakikomwa, na afwasi bhake bhoha bhakipwilinganika. ³⁸ Kya habhu mihalu ya nnando aghu nunguahigha, mualeke bhandu abha aghende. Kiyaha handa nningo ghwabhe na ndendelo yabhe yihuma kwa anabhandu yahotolwa kata, ³⁹ peni handa lilagho ali lihuma kwa Chapanga twaahotola kata kuakanikiaha bhandu abha, mbole yake malibhona mungututana na Chapanga.” Libalasa likiyitikila uhigho ghwa Gamalieli. ⁴⁰ Kya habhu bhakiakema bhala andumitumi unyumba, bhakikwilikiha bhatutwe hinjupunjupu, mbole bhakiakinya akotoke kuyobhela kangi kwa bhandu kwa lihina lya Yesu, mbole bhakialeka abhuke. ⁴¹ Bhala andumitumi bhakibhuka mulibalasa alyo kwa uyelelo, kiyaha yikianogha kuyuyuhwa kwa kya lihina lya Yesu. ⁴² Bhakileka ng'obhe kuhunda bhandu na kulandamiha Nhalo ghwa Maha kukita Yesu ndo Kilisito, mumanjubha ghoha ku Kitutubhi kya Chapanga na mu hitutubhi hya bhandu.

Chapter 6

¹ Mumanjubha agho mmalango ghwa afwasi ghukiyonjokeheka kukwila, kukibwituka ngukuliko mu nkati ya bhaanhyubhalilite Yesu bhaalongilite Kigiliki na bhala bhaalongilite Kiblania, bhala bhaalongilite Kigiliki bhakikukulika kukita adala alekwa bhabhe bhakilibhalilwa mu nng'abhano ghwa hilyo hya kila linjubha. ² Hino bhala andumitumi mbinda mabhoko yimo na abhili ahundwa bhoha papamu na bhakiaghombela, “Inoghelwa ng'obhe kya twenga kuleka kulandamiha lilagho lya Chapanga ngati tutengelekehe ughabhano ghwa hilyo. ³ Hino, maalongo bhetu, muahaghule bhandu bha maha saba mu nkati yenu, bhaalongohitwe na Nhuki ghwa Chapanga na bhana mahala, ngati tubhakamuhe lihengo alyo lya kughabha hilyo. ⁴ Peni twenga twaabhegha na lihengo lya kunnyupa Chapanga na kulilandamiha lilagho Chapanga. ⁵ Ghala ghaalongelite ghakianoghela bhandu bhoha, nabho bhakinthaghula Stefano mundu ywakamemitwe na uhyubhalilo na Nhuki ghwa Chapanga papamu na Filipo na Polokolo na Nikanoli na Timoni na Palumena na Nikolao ghwa kuhumila ku Antiokia nlopokela ghwa dini ya Akaayahudi. ⁶ Bhakiabhika muulongolo ghwa andumitumi, nabho bhakiayabhikila mabhoko unane mwabhe bhakiayupila. ⁷ Na hino lilagho lya Chapanga likighendelela kukwila. na mmalango ghwa bhaanhyubhalilite Yesu ghukiyonjokeheka munu mu Yelusalemu, nalumati lukulu lwa andundame bhakikingama uhyubhalilo. ⁸ Chapanga kakinnemelela munu Stefano, na kakinpegha makakala makulu na kakibha pakitenda mihabho na mang'eha mu nkati ya bhandu. ⁹ Peni bhandu bhamo bhakibwituka ngati bhalimbane na Sitefano. Amoo bha bhandu abho bhakibha bha nyumba ya kutundamila Akaayahudi yikemitwe ngonganilo ya bhandu bha kindimba, nabho bhakihuma ku Kilene na bha ku Iskandalia, na bhangi kuhuma ku Kilikia na ku Asia. ¹⁰ Peni bhakinhotola ng'obhe kwa mahala ghaki kiyaha kakilongohwa na Nhuki ghwa Chapanga pakabheghite mu kuyobhela. ¹¹ Ndo kwa lupwepo bhakiapegha swinda amoo bhandu alongele, “Tunnyuhwa Stefano paakilongela malagho gha kunkundula Musa papamu na Chapanga” ¹² Habhu bhakiakwokeha bhandu, na aghohi na ahunda bha malaghilo, ndo bhaking'endela kunkamula Stefano na bhakinghegha muulongolo ghwa njengakaya ngulu. ¹³ Bhakiayimiha mu njengakaya ayo, ayimiho bha ughwangi paakilongela, “Mundu ayu kalekagha ng'obhe kulongela ngambuko ya kukundula apa Nyumba ayi ng'anyimo ya Chapanga na malaghilo gha Musa. ¹⁴ Kiyaha tukinnyuhwa pakilongela kukita ayo Yesu ghwa ku Nazaleti katakikanjaghana Kitutubhi kya Chapanga na kughalambula hitohe hyoha hitukamuhitwe na Musa!” ¹⁵ Bhandu bhoha bhaabheghite apwo panjengakaya ayo bhakinhlutulila meho Stefano, na bhakikibhona kibhungi kyake kingung'anyima handa kibhungi kya ndumitumi ghwa kunani kwa Chapanga.

Chapter 7

¹ Hino, Ndundame Nkulu kakinkonya Stefano, “Bhuli nongwa ayi ya kya mwenga ndo hoto?” ² Stefano kakiyanga, “Makaalongo bhangu na tate bhangu munnyihwe nenga! Hukulu ghwetu Abulahamu kukali na kughenda kutama ku Halani, Ukulu ghwa Chapanga ghukinbwitukila akwo ku Mesopotamia.” ³ Chapanga kakinn’ombela, ‘Ghubhuke ku nnima ghwakwo na ghubhaleke bhandu bha nnima ghwako, ghughende ku nnima ghumbala kughulangiha.’ ⁴ Kya habhu, Abulahamu kakibhuka ku nnima ghwa Akaakalidayo, kakighenda kutama ku Halani. Mbole ya kuhwegha tate ghwake, Chapanga kakimmuha akwo ku Halani na kakinghegha kutama pa nnima aghu ghumuutama hino. ⁵ Chapanga kikinpeghe kata kata nga kipalamande kyoheli kya nnima aghu kibheghe kyake, hata habhu kakinlagha kaampeghe nnima aghu ghubhe ghwake na ghwa ubhelekwa ghwake, hata manjubha agho kakibha ywa nga mwana. ⁶ Chapanga kakinn’ombela habhu, ‘kibheleko kyakwo kyaghenda mu nnima ghwa kuuhenja, nabho bhaabhegha abhandwa na kutendelwa mihakataho mu ngungwa mbinda mabhoko kumi ncheche. ⁷ Peni nenga ndaghutosa nnima ghula ghughubhatenda abhandwa bhandu bhako, mbole bhaahika mu nnima aghwo na kundundamila nenga apa.’ ⁸ Ndo kakimpeghe Abulahamu ninganilo lya kulumula unyagho. Naywo Abulahamu kakimpapa Isaka na kumlumula linjubha lya nhano na ndatu mbole ya kubhelekwa kwaki. Mbole yaki Isaka ubhwabhu abhu kakinn’dumula unyagho Yakobo mwana ghwaki, naywo Yakobo kakiapapa bhala aghohi bhetu kumi na abhili na kakialumula unyagho bhula bhula. ⁹ “Bhala ahukulu bhetu bhakimmonela tama Yosefu nlongo ghwabhe, bhakinhemela handa nbhandwa akwo ku Misili. Peni Chapanga kakibha papamu naywo, ¹⁰ kakinlopoha mu himbamanda hyaki hyoha, naywo Chapanga kakinpeghe Yosefu mahala pakayimite mu ulongolo ghwa Falao Mutwa ghwa ku Misili, naywo kakimmika kabhe ntabhala ghwa Misili na ghwa kitutubhi kyoha kya ghubhutwa. ¹¹ Mbole, kukibwituka njala ngulu ku nnima ghwoha ghwa Misili na ku Kanani, hikiyambuha lung’ahi lwa njala, nabho ahukulu bhetu bhakipelelwa hilyo. ¹² Yakobu pakayihwite kukita kumisili kukibhegha na hilyo, kakialaghila ahukulu bhetu, nabho bhakighenda akwo kya kutandila. ¹³ Paaghenditi kya ubhili Yosefu kakilikambuha kwa alongo bhaki, na mutwa Falao ghwa ku Misili kakikambuhwa alongo bha Yosefu. ¹⁴ Ndo Yosefu kakialaghiha bhandu bhannyeghe Yakwobu tati ghwake na aghanja bhaki bhoha, mmalango ghwabhe yikibha bhandu mbinda mabhoko saba na nhano. ¹⁵ Habhu Yakwobu kakighenda Kumisili na hukulu bhetu na bhakihwila ukwaku. ¹⁶ Mitumbahi yabhe yikigheghwa mbaka ku Shekemu na yikikulilwa Mulindogholo liihemelitwe na Abulahamu kwa ngalabha kwa bhana bha Hamoli. ¹⁷ “Peni manjubha paghatwihilikite Chapanga kayitwihilihe naghilo yakanpeghe Abulahamu, mmalango ghwa bhandu ghukiyonjokeheka kala na kubha nkulu muno. ¹⁸ Ndo mutwa yungi ywanga kumanya kyohela kya Yosefu kakitabhala Misili. ¹⁹ Mutwa aywo kariatendela bhandu bhetu uhakata na kuabamanda atate bhetu kya kuangakamiha bhabhataghe bhana bhabhe hing’enya ngati bhabhakome. ²⁰ Mu manjubha agho Musa kakibhelekwa, naywo kakibha mwana yunakuhallala muno. Na bhakinlela na kukula pakaya kwa tate ghwake kwa myehi mindantu. ²¹ Pabhalepelitwe kunhiha, bhakimmika pambwegha ya lukemba na biti Falao kakintola na kunlela handa mwana ghwaki mwene. ²² Musa kakihundwa mahala ghoha gha Akaamisili, kakibha mundu nhwadali kwa malagho na ndendelo. ²³ “Musa pakabheghiti na ngungwa mbinda mabhoko ncheche kakilamula kubhatyangila alongo bhake Akaisilaeli. ²⁴ Kakinmona yumoo ywa alongo bhake pakatutwa na Nmisili, kakighenda kuntangatila, na kwa kibhuyiho kakintuta yula Nmisili mbaka kakinkoma. ²⁵ Musa kakihwacha kukita alongo bhaki bhaamanya kukita Chapanga kanguntumila ngati kakaalopohe, peni bhombe bhakimanya ng’obhe. ²⁶ Kilabho yaki Musa kakiabhona Akaaisilaeli abhili paakitutana, kakiyigha kuahigha pakiaghombela, ‘Mwenga maalongo menyu, yibha bhuli mungupala kutendelana uhakata?’ ²⁷ ²⁷ Peni yula mundu ywakantutite nnyake kakintakula Musa pambwegha na kakinkonya, ‘Ndo ghani ywakakubhikite ghwenga ghubhe nkulu na nlamula ghwetu? ²⁸ ²⁸ Bhuli, ghungupala kungoma handa paghunkomite yula Nmisili lichu?’ ²⁹ Musa pakayihwite malagho agho, kakitila na kakighenda kutama ku nnima ghwa ku Media handa nhenja, na akwo kakipapa bhana alumi abhili. ³⁰ “Hino mbole ya ngungwa mbinda mabhoko ncheche kuyomoka, nndumitumi ghwa Chapanga kakinbwitukila Musa kukibhala ugheghela na kitumbi kya Sinai mu kiputula kiibheghite mukiyaka mwoto. ³¹ Musa pakayihwite malagho agho, kakitila na kakighenda kutama ku nnima ghwa ku Media handa nhenja, na akwo kakipapa bhana alumi abhili. ³² “Hino mbole ya ngungwa mbinda mabhoko ncheche kuyomoka, nndumitumi ghwa Chapanga kakinbwitukila Musa kukibhala ugheghela na kitumbi kya Sinai mu kiputula kiibheghite mukiyaka mwoto. ³³ Bambo kaking’ombela, ‘Ghuhule makubasi ghakwo, kiyaha apa paghuyimite ndo pang’anyimo. ³⁴ Kulyaghila nighabhona mapungwo gha bhandu bhangu akwo ku Misili. Nyihwa kililo kyabhe kya ubhabho, na nenga huluka ngati nubhalopohe. Hino ndaghulaghila ku Misili.’ ³⁵ Aywo ndo Musa bhandu bha ku Isilaeli bhakinlema paakilongela, ‘Ndo ghani ywakakutendite ghwenga ghubhe nkulu na nlamula ghwetu?’ Ndo Musa aywo aywo Chapanga kakinlaghila kabhe kilongohi na nlopohi ghwetu kwa njila ya ndumitumi ghwa

kunane ghwa Chapanga ywakanbwitukilite mu kiputula kiiyakite mwoto.³⁶ Aywo ndo ywakaalongohite bhana bha Isilaeli kubhuka ku Misili na kutenda naho na mihabho mitangalo akwo Misili na mu Lihibha Iya Shamu na kwa ngungwa mbinda mabhoko ncheche mu kibhala.³⁷ Ywene Musa ndo ywakaaghombelile bhandu bha Isilaeli, ‘Chapanga kabhayinulila mbuye, mu nkati ya alongo bhenu.’³⁸ Musa kakibhegha papamu na ahukulu bhetu mu ngwemuko yila kukibhala, ywene ywakalongilite na nndumitumi ghwa kunani kwa Chapanga ku kitumbi cha Sinai na kakikingama malagho gha ubhumi ngati katupeghe twenga.³⁹ “Peni aghohi bhetu bhakilema kunnyitikila Musa, mbole yaki bhakinlema na bhakipala kubhuya kangi ku Misili.⁴⁰ Bhakinng’ombela Haluni, ‘Ghututendekehele machapanga bhangi bha kutulongoha, kiyaha tungumanya ng’obhe kiinbwitukilite aywo Musa ywakatulongohite kuhuma ku Misili.’⁴¹ Agho ndo manjubha ghaatendekehite ling’omung’omu Iya mwana senga, bhakiliyambikila nyambi na kulitendela chekwa kilibhi kyene ndo lihengo Iyaalitendite kwa mabhoko ghabhe bhene.⁴² Peni Chapanga kakibhuka nkati yabhe, kakibhaleka bhayitundamile ndondwa hya kunane handa payityekitwe mu kitabho kya Ambuye, ‘Ma mwenga bhandu bha ku Isileli! Mukimbegha ng’obhe nenga nyambi ya anyama bhenu mu ngungwa mbinda mabhoko ncheche ku kibhala!’⁴³ Mwenga mukikighegha kigubi kya chapanga ghwa uhwangi Moleki, na ling’omung’omu Iya ndondwa ya chapanga ghweni ghwa uhwangi Lefani, ming’omung’omu hyamuyitendekehite ndo hyamuhitundamilite. Kya habhu, ndabaghegha kutali kupitingana Babeli.’⁴⁴ “Kula kukibhala aghohi bhetu bhakibhegha na kila kigubi kiilangihite ubhegho ghwa Chapanga. Kigubi akwo kikitendekehwa handa Chapanga pakanng’ombilite Musa kalitende na nhwano twihiliko ghwakalangihitwe.⁴⁵ Mbole, aghohi bhetu paakikingamite kigubi akwo kwa kuyangana paakilongohwa na Yoshua, muutabhala ghula nnima kuhuma mu yila milima ya bhandu bhaabbingibhingitwe na Chapanga mu hibhungi kyabhe, nakyo kigubi akwo kikitama mu nnima aghu mbaka mu manjubha gha Daudi.⁴⁶ Daudi kakinhallala Chapanga, naywo Daudi kakinnyupa Chapanga kakanlekekehe ngati kakanchengele kitutubhi mwene Chapanga ghwa Yakobo.⁴⁷ Peni Sulemani ndo ywakahotolite kunchengela Chapanga kitutubhi.⁴⁸ “Hata habhu, Chapanga ghwa kunane muno kangutama ng’obhe mu hitutubhi hichengitwe na anabhandu handa pakalongelite mbuye ghwaki:⁴⁹ Bambo kangulongela naha, Kunane kwa Chapanga ndo kiteho kyangu kya ghubhutwa, Na nnima ndo pakughabhika maghulu ghangu. Maanjengela nyumba ya kya bhuli? ng’ebhu yangu ya kupumulilila yabhegha kwoki?⁵⁰ Ndo nenga ng’obhe nundendite hilibhi hyoha?”⁵¹ “Mwenga bhandu ahakata akulu! myoyo na makutu ghenu ndo handa gha bhandu bhaammanyite ng’obhe Chapanga. Mwenga ndo handa hukulu bhenu. Manjubha ghoha mungunpingika Nhuki ghwa Chapanga.⁵² Bhuli, kabhegha mbuyi ywoki ghwa Chapanga ywene akaatate bhetu bhakikotoka kummbamanda? Bhakiakoma bhala bhaalondolite mihalo ya kya kuhika kwaki yula yunashaliya. Na hino, mwenga munkiluka na mukinkoma.⁵³ Mwenga ndo munkingamite malaghilo gha Chapanga, ghaagheghitwe na nndumitumi ghwa kunani kwa Chapanga, Peni mukiyitikila ng’obhe!”⁵⁴ Bhala aghohi bha njengakaya paayihwite agho, bhakihomwa mu myoyo, bhakiyaghabhala na bhakinkikinalila hibhungi Stefano.⁵⁵ Peni Stefano kunu pakilongohwa na Nhuki ghwa Chapanga, kakihulutula meho kulolekeha kunane kwa Chapanga na kakighubhona ukulu ghwa Chapanga na Yesu kakamuhwa uhokamo nkulu ghwa Chapanga.⁵⁶ Kakilongela, “Nnole! Ningubhona kunane kwa Chapanga kuhughuka na wana ghwa Mundu katama mumbande ya nnilo kwa Chapanga.”⁵⁷ Peni bhene bhakilema kuyihwa, bhakiyobha kyobho kwa lilobhe likulu na bhakihibha makutu, bhakinumbila Stefano.⁵⁸ Bhakimmuha panji ya kitami, bhakintuta kwa maganga. Kukali na kuntuta kwa maganga bhala mayimiho bhakihula maghwanda ghabhe na bhakighabhika kaghalolekehe nhongolo yumu ywaakemitweghe Shauli.⁵⁹ Paabheghite mukuntuta maganga, Stefano kakinnyupa Chapanga, “Bambo Yesu, ghuukingame uhuki ghwa nenga.”⁶⁰ Mbole kakichutamila mayughwa, kakilila kwa lilobhe likulu paakilongela, “Bambo ghukotoke kuabhalanga ulemwa aghu.” Mbole ya kulongela agho kakiyomoka.

Chapter 8

¹ Naywo Shauli kakibhegha pala na kakibhona tela kukomwa kwa Stefano. Linjubha alyo ngwemuko lya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito akwo ku Yelusalemu likiyanda kubamandwa kiuhakataho, bhaanhyubhalilite Kilisito bhoha, chepa nga andumitumi ndu, bhakipwilinganika na kutughila ku Yudea na ku Samalia. ² Bhandu bhaantundamilite Chapanga bhakinkulila Stefano ku lindogholo na bhakinkukulikila muno. ³ Peni Shauli kakiyigha kukanjaghana Ngwemuko ya bhandu bha Chapanga, kakiyingila kitutubhi kwa kitutubhi, na kuapiha panji bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito alume kwa adala na kakiakwindika ku kibhopo. ⁴ Bhala bhandu bhaapwilinganite, bhakilandamiha lilagho lya Chapanga poheli paaghendite. ⁵ Filipo kakiyingila ku nnima ghwa ku Samalia na kakialandamiha bhandu Nhalo ghwa Maha ghwa Kilisito. ⁶ Lumati lwa bhandu paannyihwite na kubhona naho na mihabho yakatendite Filipo, bhoha bhakiyanda kuyihwa maha kila kyakalongilite. ⁷ Mandilu ghaakweliti bhandu atangalo bhakiabhuka na bhakiyobha kyobho, bhandu alelebhala na ngwabhengwabhe bhakilamihwa. ⁸ Hinu bhandu bha kitami kila bhakibha na uyelelo nkulu. ⁹ Hino kukibha na mundu yumu lihina lyake Simoni, ywakatenditeghe uhabhi mu manjubha matangalo na kuakangahya bhandu bhoha bha ku nnima ghwa Samalia. Kakilidumba kukita mwene ndo mundu nhwadali. ¹⁰ Bhandu bhoha achoko kwa akulu bhakinnyihwa maha na bhakilongela, “Simoni ndo makakala gha Chapanga ghaakemitwe ‘Makakala Makulu.’” ¹¹ Bhandu bhakinoghehwa muno kiyaha kwa manjubha matangalo kakiakangahya bhandu kwa uhabhi ghwaki. ¹² Peni paauliyubhalilite lilagho lya Filipo kwa kya Nhalo ghwa maha ghwa ghubhutwa ghwa Chapanga na lihina lya Yesu kilisito, bhakibatiswa alume na adala. ¹³ Naywo Simoni kakihyubhalila na kakibatiswa. Kakintughila Filipo kwoheli kwaghendite, kakibhughanikwa pakabhonite naho na mihabho mikulu yiitendekite. ¹⁴ Bhala andumitumi bhaabheghite kula ku Yelusalemu paayihwite kukita akolannima bha akwo ku Samalia bhakilihyubhalila lilagho lya Chapanga, bhakialaghila akwo Petili na Yohana bhabhaghendele akwo ku Samalia. ¹⁵ Paahikite bhakiayupila kwa Chapanga abho bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito ngati bhannkingame Nhuki ghwa Chapanga. ¹⁶ Kiyaha Nhuki ghwa Chapanga kakibha kaakali kuahulukila hata yumu ywabhe, maha bhakibatiswa ghweka kwa lihina lya Bambo Yesu. ¹⁷ Hinu Petili na Yohana bhakiyabhikila mabhoko ghabhe unani mwabhe na kuayupila, nabho bhakinkingama Nhuki ghwa Chapanga. ¹⁸ Simoni pakaabhonite bhandu bhakingama Nhuki ghwa Chapanga kwa kuyabhikilwa mabhoko mu mitwe yabhe na andumitumi. Kakiyigha kakiapegha ngalabha Petili na Yohana, ¹⁹ kakilongela, “Mumbeghe na nenga makakala agha ngati mundu ywoheli yunumpala kunyabhikila mabhoko ghangu unane mwake kakingame Nhuki ghwa Chapanga.” ²⁰ Peni Petili kakinyanga, “Ghuhobhelele kutali na ngalabha hyako, kiyaha ghungughwacha ghwahotola kuhemela makakala gha Chapanga kwa ngalabha! ²¹ Ghwenga ghubhegha ng’obhe papamu na twenga mulihengo ali, kiyaha mwoyo ghwakwo ghubhegha tela ng’obhe na Chapanga. ²² Kya habhu ghulipetule huti uhokelo ghwakwo na, ghunnyupe Bambo pangi kaghulekekehe mahwacho ghaghugheghite naghwo mu mwoyo ghwakwo. ²³ Kulyaghila nenga nungukubhona ghumemwa tama muno na mbhandwa ghwa ulemwa.” ²⁴ Simoni kakiyanga, “Ketaketa munnyupile kwa Bambo, ngati likotoke kundula lyoheli mu agha ghamughakambukite.” ²⁵ Paayomolite kulangiha ubhoneho na kulandamiha lilagho lya Bambo, bhakibhuya ku Yelusalemu. Paabheghite bhangubhuya bhakialandamiha bhandu Nhalo ghwa Maha mu hijiji hitangalo hya akwo ku Samalia. ²⁶ Linjubha limu Ndumitumi ghwa kunane kwa Chapanga kakinn’ombela Filipo, “Ghughenda mbande ya kusi njila yiikindilite ku kibhala yihulukite kuhuma ku Yelusalemu kughenda ku Gaza.” ²⁷ Hino Filipo kakiyanda mwanja. Pakabheghite mu njila kakikongana na mundu yumu ywakaponelitwe na lukuhu, mundu aywo kakibhegha mmika utopelo ghwa utabhala ghwa mutwa ndala Kandake ghwa ku Esiopia, pakabhuya ukaya mumutuka ya kukwakwaghwa na anyama. Mundu aywo, kakibha kangubhuya kuhuma ku Yelusalemu kuntundamila Chapanga. ²⁸ Naywo pakabheghite mumutuka yaki kubhuya ukaya, kakibha kangulisomela kitabho kya mbuyi ghwa Chapanga ywakakemitweghe Isaya. ²⁹ Nhuki ghwa Chapanga kaking’ombela Filipo, “Gughende kumutuka yila ghubhegha pambwegha yaki na ghulongoane nalyo.” ³⁰ Filipo kakilitughila mutuka lila na kakinnyihwa yula mundu pakasoma kitabho kya Mbuyi ghwa Chapanga ywakakemitweghe Isaya. Habhu Filipo kakinkonya, “Bhuli ghungumanya agha ghaghugasoma?” ³¹ Yula nkulu kakilongela, “Ndamanya bhuli kya nga mundu ywakunfwambulila?” Apwo yula nkulu kakinnypa Filipo kayingile mumutuka na katame papamo naywo. ³² Kipalamande kya matyeko mang’anyimo kyakasomiteghe nkulu aywo ndo aki: “Kakilongohwa kughenda kumahinjo handa mene, na handa bhula mwana mene pakinyamala jii pakakeketwa mayuni, ubhwabhu abhu naywo kakilongela ng’obhe kyohela. ³³ Kakiyuyuhwa na bhakimmonela. Ndo ghani ywakahotola kulubhulila kibheleko kyaki, kiyaha ulami ghwaki ghubbuhwa pannima.” ³⁴ Aywo ywakaponelitwi na lukuhu kakinkonya Filipo, “Chonde ghung’ombe, agha matyeko gha mbuyi ghwa Chapanga ghangulongela mihalo ghani? Ghangulongela mihalo ya kya mwene ebu mihalo ya kya mundu yungi?” ³⁵ Peni Filipo kakiyanda kunfwambulila

kipalamande akyo kya Matyeko Mang'anyimo, na kakinlubhulila Nhalo ghwa Maha ghwa Yesu. ³⁶ Paabheghite mumwanja ghwabhe bhakihika paghabheghiti machi, yula nkulu kaking'ombela Filipino, “Ghulole, machi agha apa. kilibhi ghani kya kunganikiha ngotoke kubatiswa?”, ³⁷ Filipino kaking'ombela yula nkulu, “Handa ghuhubhalila kwa mwoyo ghwakwo yinguholwa kubatiswa.” Yula nkulu kakiyanga, “Nunguhubhalila kukita Yesu Kilisito ndo Mwana ghwa Chapanga.” ³⁸ Ndo yula nkulu kakikwilikiha mutuka iyime. Hinu bhoha abhili bhakihuluka na kakighen mu machi, na Filipino kakimbatisa. ³⁹ Paabhukite mu machi, kamu Nhuki ghwa Bambo kakinnyahula Filipino, na yula nkulu kakimmona kangu ng'obhe, peni kakighendeleda na mwanja ghwaki kwa uyelelo. ⁴⁰ Filipino kakilimanya kabha ku nnima ghwa Azoto, paakityanga na kulandamila Nhalo ghwa Maha mu milima yoha mbaka pala pakahikite ku Kaisalia.

Chapter 9

¹ Mumanjubha agho Shauli, kakiyonjokeha hiyighoho hya kuakoma afwasi bha Bambo. Kakinng'endela Ndundame Nkulu ² naywo kakinnyupa Ndundame Nkulu kampeghe lihamba lya kummanyiha mu nyumba ya kutundamilila Akaayahudi akwo ku Dameski, ngati handa pakaabhona alume ebu adala bhaaghutughila uhyubhalilo aghwo kahotole kabhakamule na kuaghegha ku Yelusalemu. ³ Peni pakabheghite mu mwanja ghwake, ugheghela na kuhika ku Dameski; pindulu lung'ali kuhuma kubhwelo lukimmulika mbande hyoha. ⁴ Kakighwegha pahi na kakiyihwa lilobhe palikinng'ombela, "Shauli, Shauli! Kiyaha niki ghungumbamanda?" ⁵ "Shauli kakikonya, "Ghwenga ndo ghani Bambo?" Na lila lilobhe likiyanga, "Nenga ndo Yesu yula yughumbamanda." ⁶ Hino ghuyinuke na ghuyingile kumbwani, akwo kabhegha mundu ghwa kughughombela gha kughatenda." ⁷ Bhala bhandu bhaabheghite mumwanja ghumu na Sauli bhakinyamala jii, kiyaha bhakiliyihwa lila lilobhi, peni bhakinmona ng'obhe mundu ywakalongela. ⁸ Shauli kakiyima pala pahi na kakiyigha kughahughula meho ghaki, peni kakihotola ng'obhe kubhona kyoheli kila. Ndo bhakinkamula kibhoko na bhakinnongoha mbaka ku Dameski. ⁹ Naywo Shauli kwa manjubha mandatu kakibha ywangalola, kakilyegha ng'obhe hangi kunywegha kyoheli. ¹⁰ Akwo ku Damasikati kakibhegha nhundwa ghwa Kilisito yumu lihina lyaki Anania. Pakabheghite mu mabhono, Bambo kakinkema, "Anania!" Anania kakiyitika, "Mwika Bambo." ¹¹ Bambo kakinng'ombela, "Ghubhuke ghughende ku njila yiikemwa njila ng'ololeho, na mu lubhagha lwa Yuda, ghukankonye mundu ghwa ku Taliso, lihina lyaki Shauli. Hinu kangunnyupa Chapanga, ¹² na mumabhono ghake Shauli kammona mundu ywakakemwa Anania kanguhika na kunnyabhikila mabhoko ngati kahotole kubhona kangi. ¹³ Peni Anania kakiyanga, "Bambo, nyihwa mihalo ya mundu aywo kuhuma kwa bhandu atangalo, nyihwa ya kya mihakatahu yakabhatendelite bhandu bhako bha ku Yerusalemu. ¹⁴ Naywo kahika apa pa Damasikati pakibhegha na makakala gha kuhuma kwa hilongohi bha andundame ngati kabhakamule bhandu bhoha bhaalikambuka lihina lyako. ¹⁵ Peni Bambo kakinghombela Anania, "Ghughende! Kiyaha mundu ayu nunhaghula, ngati kalilandamihe lihina lyangu kwa bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi na muabhatwa bhabhe na kwa Akaaisilaeli. ¹⁶ Nenga nimwene ndammoneha yiinnogha kubamandika kwa kya lihina lyangu." ¹⁷ Hino Anania kakighenda, kakiyingila mula munyumba yakyabheghite Shauli. Mbole kakinnyabhikila mabhoko kunu paakilongela, "Nlongo Sauli, Bambo Yesu ywakakubwitukilite pa njila paghubheghite mu kuhika apa, ndo ywakanlaghilite kwa ghwenga ngati ghumokole kubhona kangi na ghulongohwe na Nhuki ghwa Chapanga." ¹⁸ Kamu hilibhi handa mapalapatilo gha homba ghakinponeka kuhuma mu meho ghaki, na kakihotola kubhona kangi. Kakiyima na kakibatiswa. ¹⁹ kakitama mu manjubha gha mandina na akaafuasi ghwa akwo ku Damesiki. ²⁰ Kamu kakiyingila mu nyumba ya kutundamila Akaayahudi na kualandamiha bhandu kukita Yesu ndo Mwana ghwa Chapanga. ²¹ Bhandu bhoha bhannyihwite Shauli bhakikangacha na bhakilongela, "Bhuli, ayu ndo mundu yula ng'obhe, ywakabheghite kanguakoma bhandu bhaanhyubhalilite Yesu kula ku Yerusalemu? Na kangi kakihika apa ngati kaakamule na kuaghegha kwa mandundame akulu?" ²² Hinu Shauli kakighendelela kubha nhwadali na kubhabhoneha Akaayahudi bha ku Damesiki kukita ndo Kilisito. ²³ Mbole ya manjubha matangalo, Akaayahudi bhakikwemukana ngati aghombane ya kya kunkoma Shauli. ²⁴ Peni nnando ghwabhe ghukimanyika kanongola kwa Shauli. Akaayahudi bhakibha mu kupingikiha milyango yoha ya kuyingila pa mbwani, pamuhi na pakilo ngati ahotole kunkoma. ²⁵ Peni afwasi bhaki bhakintola pakilo na kunhuluha paakibha mulukapu kukindila palilanga lubheghite pa kindupa kya kitami. ²⁶ Shauli pakahikite ku Yelusalemu kakiyigha kulilunga na ahundwa bha Yesu, peni bhoha bhakinntila, kiyaha bhakiyubhalila ng'obhe kukita ywene kakibhegha nfwasi. ²⁷ Apwo Balinaba kakihika kuntola na kakinghegha kwa andumitumi. Kakialubhulila kya bhula Sauli pakammonite Bambo, na kya bhula Bambo pakalongilite naywo na kya bhula pakalandamihite kwa ukangamalo kwa lihina lya Yesu akwo ku Dameski. ²⁸ Hinu Shauli kakililunga nabho, kakityanga ku Yelusalemu paakilandamiha lilagho lya Bambo kwa lihina lya Yesu kwa ukangamalo. ²⁹ Kakighombana na Akaayahudi bha Kiyunani, peni bhombe bhakipala kunkoma. ³⁰ Bhala bhanhyubhalilite Kilisito paayuhwite nhalo aghwo bhakintola mbaka ku Kaisalia, na bhakinneka kaghende ku Taliso. ³¹ Ndo mu manjubha agho ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bhakibha na uhihimilo mu Uyahudi yoha, na Galilaya na Samalia. Bhakighendelela kutengeleheka na kunnyitikila Bambo na mbalango yabhe yikiyonjokeheka kwa utangwo ghwa Nhuki ghwa Chapanga. ³² Petili pakabheghite mu mwanja kughenda kwoheli kula, lisiku limu kakighenda kuatyangila bhandu bha Chapanga bhaatamiteghe ku Lida. ³³ Akwo kakinkolela mundu yumu ywakakemitwe Ainea, aywo kakibha nlelebhala kwa ngungwa nane kya nga kuyinuka pa ulili. ³⁴ Hinu, Petili kaking'ombela, "Ainea, Yesu Kilisito kaghulamiha, ghuyinuke na ghuyalule likahe lyakwo." Kamu, Ainea kakiyinuka. ³⁵ Bhandu bhaatamite ku Lida na luluchi lya ku Shaloni bhoha bhakinkilibhukila Bambo. ³⁶ Akwo ku Yopa kakibha nhyubhalila yumu ndala lihina lyaki Tabita, kwa Kiyunani Dolkasi fwambulo yaki nnyama yunakukemwa mbabhala, nndala aywo kakibha kangutenda gha

maha na kakiatanga bhandu kapukwa manjubha ghoha.³⁷ Mumanjubha agho kukibha kakilwala na kuyomoka. Bhandu bhakighuyoha mmili ghwaki, na bhakighughonjehe ku kyumba kya ku ligholofa.³⁸ Yopa kukibha ughegehele na ku Lida, bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito paayuhwite kukita Petili kabhegha akwo, bhakialaghila bhandu abhili kwa Petili ngati bhakanyupe, “Ketaketa ghuhike kya nga kukabhalila.”³⁹ Hinu Petili kakilongohana nabho, pakahikite bhakinnongoha mbaka ku kyumba kya kunane ya ligholofa pakaghonjehitwe Dolikasi. Adala alekwa atangalo bhakintindila Petili kunu paalila na kunnangiha maghwanda matandamahu na mapinda ghangi ghaatalaswite na Dolikasi pakabeghite na ubhumi.⁴⁰ Petili kakiabhuha bhoha panji, kakichutama mayughwa, pakiyupa. Mbole kakighulola ghula ntumba pakilongela, “Tabitha ghuyumuke.” Naywo Tabita kakihughula meho ghaki, na pakanmonite Petili, kakitama.⁴¹ Petili kakinkamula kibhoko kakinnyinula, ndo kakiakema bhaanhyubhalilite Yesu na bhala adala alekwa, mbole kakiakamuha kwa bhene kunu pakakeka.⁴² Mihalo ayi yikikwila kwoha ku Yopa na bhandu atangalo bhakinhyubhalila Bambo.⁴³ Petili kakitama ku Yopa mu manjubha matangalo papamu na Simoni ntendehe ghwa kutendekeha hilibhi hya mayula.

Chapter 10

¹ Ku nnima ghwa ku Kaisalia kakibhegha mundu yumu lihina lyaki Kolineli, ywene kakibha machonda nhwadali ghwa kimati kimanyikitwe handa “Kimati kya Kiitalia.” ² Mwene kakibha nhyubhalila ghwa Chapanga papamu na bha kulubhagha lwake lwoha. Na kakitendagha matangalo kuatangatila makapukwa na kunnyupa Chapanga mu manjubha ghoha. ³ Linjubha limu pasaa tisa ya makimuhi, kakibhona mabhono gha peku peku, ndumitumi ghwa kunane ghwa Chapanga kakinhikila na kung'ombela, “Kolineli!” ⁴ Kolineli kakinkwenjulila meho aywo ndumitumi ghwa kunane kwa lyogha, kakinn'ombela, “Kubhegha niki Bambo?” Ndumitumi ghwa ghwa kunani kwa Chapanga kakinn'yangha, “Mayupo ghako na matulo ghako, ghalibhalilwa ng'obhe kwa Chapanga.” ⁵ Hino, ghubhalaghile bhandu ku Yopa, bhakankeme Simoni, ywaakemitwe Petili. ⁶ Mwene kangutama ku lubhagha lwa Simoni ntendehe ghwa kutendekeha hilibhi hya mayula, na nyumba yaki kibhegha ugheghela na lihibha.” ⁷ Yula ndumitumi ghwa kunani ghwa Chapanga pakabhukite, Kolineli kakiakema akandumindumi bhaki abhili papamu na machonda ghwake yumu nhyubhalila ghwa Chapanga. ⁸ Kakialubhulila mihalo yoha yiibwitukilite, mbole kakialaghila aghende ku Yopa. ⁹ Kilabhu yaki handa pa saa sita pamuhi, bhala bhandu andatu pabhaabheghite akali mu mwanja ugheghela na kukihikila kitami kya Yopa, Petili kakikwela kunane kukitutubhi ngati kannyupe Chapanga. ¹⁰ Pakabheghite mu kunnyupa Chapanga njala yikimmina, na kikipala kulyegha hilyo, peni pabhaabheghite mu kuteleka hilyo ng'ono yikintopela na kakibhona mabhono. ¹¹ Kakibhona kunane kwa Chapanga kuyughuka na kilibhi handa lipinda likulu pa likihuluhwa pahi likikamulwa mu mbande hyake ncheche, ¹² Mula mu lila lipinda kukibhegha na anyama nhanganganiko: Anyama bhaabheghite na maghulu ncheche, bhaakwabha na hiyuni hyoha hya kunhitu. ¹³ Mbole lilobhe liking'ombela, “Petili, ghuyinuke ghuhinje na ghulyeghe.” ¹⁴ Peni Petili kakiyanga, “Aka kaa, Bambo! kulyaghila kutandila makachu nenga ninalyegha ng'obhe kyoheli kilibhi kikanikihitwi na Chapanga na kulyeghwa.” ¹⁵ Lila lilobhe likilongela kangi paubhili, “Ghukotoke kuhikema hingunoghwa ng'obhe kulyeghwa hilibhi hyakatendite Chapanga kukita hingunoghwa kulyeghwa.” ¹⁶ Ndo aghu ghukibwituka pa ndatu, mbole lila lipinda likibhuya kunane kwa Chapanga. ¹⁷ Petili pakabheghite kangukangacha ghala ghakabhonihitwe na Chapanga, bhala bhandu bhaalaghilitwe na Kolineli bhakikibhona nyumba ya Simoni Ntendehe ghwa kutendekeha hilibhi hya mayula, na bhakiyima paulongolo ghwa nlyango. ¹⁸ Bhakikema na bhakikonya, “Bhuli, kabhegha nhenja yumu ywaakemwa Simoni ebu lihina lyaki lingi Petili kangutama apa. ¹⁹ Petili pakabheghite akali kanguhwacha ghala ghakabhonehitwe na Chapanga, bahala pala Nhuki ghwa Chapanga kakinn'ombela, “Simoni, bhabhegha bhandu andatu bhangukupalaha. ²⁰ Ghuhuhuluke kanongola apa unani ghwa kitutubhi na ghukotoke kumaka kughenda papamu nabho, kiyaha ndo nenga nibhalaghilite.” ²¹ Hino Petili kakihuluka na kuaghombela bhala bhandu bhaalaghilitwe kuhuma kwa Kolineli, “Nenga ndo mwene yumumpalaha. Nhikila niki?” ²² Bhala bhandu bhakinn'yangha, “Tulaghilwa na machonda kilongihi ghwa bhandu mbinda mabhoko kumi ywakakemwa Kolinelio mwene ndo mundu ywa maha muno, yunakuntundamila Chapanga na kutikilwa na Akaayahudi bhoha. Mwene kalaghilwa na ndumitumi ghwa kunani ghwa Chapanga kakulalike ghwenga ukaya kwake, ngati kayihwe malagho ghughapala kunng'ombela. ²³ Hinu Petili kakiakingama na kakilongohana nabho mu nyumba kati kakiapagha pa kughonja. Kilabhu yaki Petili kakibhuka na kulongohana na bhala bhandu na amoo alongo kuhuma Yopa. ²⁴ Pamalabho yaki bhakihika ku Kaisalia, na Kolnelio kakibhegha paakialindila, kunu pakibha na ngwemuko ngulu ya alongo na aghanja bhaki. ²⁵ Petili pakabheghite mu kuyingila mu lubhagha, Kolinelio kakinyahuka kunkingama, kakinhokamila ngati kakantundamile. ²⁶ Peni Petili kakinn'ynula, paking'ombela, “Ghuyime kiyaha na nenga ndo mundu hela.” ²⁷ Petili pakabheghite mu kuyobhela naywo Kolinelio, kakiyingila nkati na kakiabhona bhandu atangalo bhakwemukana. ²⁸ Petili kakiaghombela, mwenga mungumanya yomo kukita yibha kihyengo na malaghilo ghetu Akaayahudi katame na mundu ghwa nga kubhegha Nnyahudi, kangi hata kuntyangila, peni Chapanga kang'ombela ngotoke kunhwachila mundu ywoheli kukita kangulemwa na Chapanga ebu kabha ghwa nyanyi ng'obhe. ²⁹ Kwa kya agha, pamungemitege hika kya nga kulema. Hinu ningubhakwonya, nhalo ghani ghumunn'gemilite” ³⁰ Kolineli kakilongela, “Handa manjubha ncheche ghakindite, nikibhegha mukuyupa ukaya lisaa handa ali lya saa tisa makimuhi. kamu nikinmmona mundu kayima muulongo ghwangu kaghwala mapinda gha mbuletee, ³¹ na kakilongela, “Kolnelio mayupo ghako ghayihwanika na matulo ghako ghakingamwa na Chapanga kwa kya bhandu kapukwa. ³² Ghubhalaghile bhandu bhaghende ku Yopa bhakankeme Simoni, ywaakemitweghe Petili. Mwene ndo nhenja mu nyumba ya Simoni Ntendehe ghwa kutendekeha hilibhi hya mayula, na nyumba yaki kibhegha mubwegha ya lihibha. ³³ Kamu nikialaghila bhandu kwa ghwenga, na ghutenda maha kuhika. Hinu twabhoha tubhegha paulongolo ghwa Chapanga kughayihwa ghoha ghakakukwilikihite Bambo kutughombela.” ³⁴ Ndo Petili kakiyanda kulongela, “Kulyaghila hino nungumanya kya hoto kukita Chapanga kabha na ubhaghulo ng'obhe. ³⁵ Mundu ghwa nnima ghwohele ywakantundamila

Chapanga na kutenda ghannoghite kaayitilikwa naywo.³⁶ Munnyihwe mwenga mungumanya kukita Chapanga kakialaghila bhandu bhake kualandamiha Akaaisilaeli Nhalo ghwa Maha kukita amokole uhihimilo kwa kupitila Yesu Kilisito ywene ndo Bambo ghwa bhandu bhoha.³⁷ Mwenga Mungughamanya ghala ghabwitukilite ku nnima ghwoha ghwa Yudea kutandila ku Galilaya, Yohana pakayomolite kualandamiha bhandu nhalo ghwaki ghwa Ubatiso.³⁸ Kya bhula Chapanga pakanhaghulite aywo Yesu ghwa Kunasaleti kya kunpegha Nhuki na makakala ghaki, naywo kakighenda akwo na kula pakitenda gha maha na kubhalamiha bhoha bhaabheghite mukupungwa na makakala gha Nchipila, kulyaghila Chapanga kakibhegha papamu naywo.³⁹ Twenga ndo bhandu tubhonite kwa meho ghetu twabhene mihalo yoha yiitendikitwe kwoha ku Yudea na Yelusalemu, bhakinkoma na kwa kya kummangalila mu lupingika.⁴⁰ Peni mu linjubha lya ndatu Chapanga kakinhyuha na kakintenda kabhonekane,⁴¹ kakibhonekana kwa bhandu bhoha ng'obhe, peni kwa twenga tuuhaghulitwe na Chapanga tubheghe mayimiho tuubhonite kwa meho ghetu, na ndo tukilyegha na kunywegha naywo mbole ya kuhyuka kwake.⁴² Kakitukwilikiha tubhalandamihe Nhalo ghwa Maha kwa handu bhoha, na kubhaghombela ywene ndo ywakahaghulitwe na Chapanga kabheghe ndumula noghwa kwa kya bhaabheghite na ukeko na bhaahweghite.⁴³ Mambuyi bhoha bha Chapanga bhakiyobhela ya kya ywombe kukita mundu ywoheli yunakunhyubhalila kaalekekehwa ulemwa ghwaki ghwoha kwa mu lihina lyaki.”⁴⁴ Petili pakabheghite mukulongela malagho agho, Nhuki ghwa Chapanga kakiahulukila bhoha bhaaliyihwite lilagho lila.⁴⁵ Na bhala adumula unyagho bhaahyubhalilite bhakihika papamu na Petili kuhuma ku Yopa bhakikangacha kubhona Chapanga kabhapopohela lilumbo lya Nhuki ghwaki kwa bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi bhubho.⁴⁶ Kiyaha bhakibhayuhwa pabhayobhela mu nongelo nhanganganiko kunu pakinkweha Chapanga. Ndo apwo Petili kakilongela,⁴⁷ “Bhandu abha bhakingama Nhuki ghwa Chapanga handa bhula twenga patunkingamite. Bhuli, kubheghe na mundu ywoheli bha kubhakanikiha bhandu abha akotoke kubatiswa kwa machi?”⁴⁸ Habhu kakikwilikiha bhabatiswe kwa lihina lya Yesu Kilisito. Mbole bhakinnyupa katame nabho kwa manjubha gha mandina.

Chapter 11

¹ Andumitumi na bhaahyubhalilite Yesu akwo ku Yudea bhakiyuhwa kukita bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi bhakikingama lilagho lya Chapanga. ² Hinu Petili pakabhuyite ku Yelusalemu, bhala Akaayahudi ahyubhalila bhaalemelelite bhandu bha nga kubhegha Ayahudi bhalumulwe unyagho, bhakiabhayila, paakilongela, ³ "Ghwenga ghukighenda kwa bhandu bha nga kulumulwa unyagho na mbaka ghukilyegha nabho!" ⁴ Apwo Petili kakiyanda kualubhulila tela tela ya kya ghala ghaabwitukilite kutandila kalongohi. ⁵ Kakilongela "Linjubha limo nikibhegha ku nnima ghwa ku Yopa pa nikiyupa, kamu, Chapanga kakimmoneha mabhono. Kukibha na kilibhi handa ng'olole nkulu likihuluka pala pammeghite kuhuma kunane kwa Chapanga, palikamulwa mu mbande hyake ncheche. ⁶ Panolekehite unyumba mwaki kya ugheghela nikiabhona anyama bhaabheghite na maghulu ncheche, anyama bha kunhitu, bhaakwabha na hiyuni bha kunhitu. ⁷ Mbole nikiyuhwa lilobhe paling'ombela, 'Petili ghuyumuke ghuhinje na ghulyeghe!" ⁸ Peni nenga nikilongela, 'Aka kaa, Bambo! kulyaghila nenga ninalyegha ng'obhe kilibhi kyohele kiikanikihitwe na Chapanga kulyeghwa." ⁹ Lila lilobhe likiyuhwanika kangu kuhuma kunane kwa Chapanga kya ubhili, palikilongela, 'Ghukotoke kuhikema hingunoghwa ng'obhe kulyeghwa hilibhi hyakatendite Chapanga kukita hingunoghwa kulyeghwa, ¹⁰ Nnando aghu ghukibwituka pa ndatu, na kuuhiko hyoha hikibhuyihwa kunane kwa Chapanga. ¹¹ Kamu bhandu andatu bhaalaghilitwe kuhuma ku Kaisali bhakihika ku nyumba ya ndamiteghe paakilongela. ¹² Nhuki ghwa Chapanga kaking'ombela ghughende nabho kya nga ubhaghulo munkati ya twenga na bhombe, abho alongo sita bhaanhyubhalilite Chapanga bhakilongohana na nenga, akwo tukiyingila mu lubhagha lwa Kolineli. ¹³ Kolineli kakitughombela bhula pakammonite ndumitumi ghwa kunane kwa Chapanga pakayima mu nyumba yaki na kunng'ombela, 'Ghubhalaghile bhandu bhaghende ku Yopa kwa Simoni, kwa lihina lingi Petili. ¹⁴ Ywombe kaakupegha mihalo ya kughulopoha ghwenga na bha mulubhagha lwakwo." ¹⁵ Na pandandite kulongela, Nhuki ghwa Chapanga kakiahulukila handa pakatuhulukihite twenga kandahi. ¹⁶ Mbole nikikulungwa ghala malagho gha Bambo ghakalongilite, 'Yohana kakibatisa kwa machi, peni mwenga maabatiswa kwa Nhuki ghwa Chapanga." ¹⁷ Hinu handa Chapanga kabhapegha lilumbu lila lila lyakatupeghite bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi, handa lila lila tupeghitwe twenga patunhyubhalilite Bambo Yesu Kilisito, bhuli nenga ndo ghani, mbaka nyighe kunkanila Chapanga?" ¹⁸ Paayuhwite malagho agha, bhakileka kulimbana naywo, bhakinkwiha Chapanga paakilongela, "Chapanga kabhapegha bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi ng'ebhu ya kulipetula bhamokole ubhumi!" ¹⁹ BKubhukana na kimbamanda kibhabwitukilite manjubha gha Sitefano pakakomitwe, amoo bhaanhyubhalilite Kilisito bhakipwinganika. Bhangi bhakighenda mbaka ku Foinike na ku Kipulo na ku Antiokia paakilandamiha lila lilagho kwa Akaayahudi ghweka chabhe. ²⁰ Peni amoo bhaanhyubhalilite Kilisito bhakihuma ku Kipulo na ku Kilene, bhakighenda ku Antiokia na kualandamiha bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi, na kuaghombela Nhalo ghwa Maha ghwa Bambo Yesu. ²¹ Bambo kakiatangatila, na mmalango nkulu ghwa bhandu bhakiyubhalila na kunkilibhukila Bambo. ²² Nhalo ghwa nnando aghu ghukiyuhwanika mu ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito ya ku Yelusalemu, Habhu bhakinnaghila Balinaba kaghende ku Antiokia. ²³ pakahikite na kulibhoneha mwene kya bhula Chapanga pakaanemelilite, mwoyo ghwaki ghukihekelela na kakiayonjokeha mwoyo aghendelele na kubhegha na uhyubhalilo kwa Bambo mu myoyo yabhe hyoha. ²⁴ kakibhegha mundu ywa maha, ywakalongohitwe na Nhuki ghwa Chapanga na yunauhyubhalilo, bhandu atangolo bhakiyonjokeheka kwa Bambo. ²⁵ Mbole Balinaba kakibhuka na kakighenda ku Taliso kunpalaha Shauli. ²⁶ Pakanmmonite kakibhuya naywo ku Antiokia. Habhu kwa ngungwa yimu yoha Balinaba na Shauli bhakitama na ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito na bhakiahunda bhandu atangalo. Na yikibhegha mu ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito akwo ku Antiokia ahundwa bhakikemwa Akilisito kya ulimbulo. ²⁷ Mu manjubha agho agho amoo bha mambuye bha Chapanga bhakihika ku Antiokia kuhuma ku Yelusalemu. ²⁸ Yumoo ywabhe, lihina lyaki Agabo kakiyima na kakilondola kwa kulongohwa na Nhuki ghwa Chapanga kukita kwabhegha lung'ahe lwa njala mu milima yoha. Njala handa ayo yikibwituka mu utabhala ghwa Kilaudi. ²⁹ Bhala ahundwa bhakilamula kukita kila mundu kwa kyakabheghite nakyo kahotole kubhuha utango kwa alongo bhaabheghite ku Yudea. ³⁰ Hinu bhakitenda habhu na bhakiapegha Balinaba na Shauli utango ghwabhe ngati bhaukamuhe kwa aghohi ghwa ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito.

Chapter 12

¹ Mu manjubha agho agho, Mutwa Helodi Agilipa kakiyanda kuakamula na kuabamanda amoo bha bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito. ² Kakinkoma kwa lukechelo Yakobo nnongo ghwake Yohane. ³ Pakabhonite nnando aghwo ghubhayeleha Akaayahudi, kakighendeleda, kakinkamula Petili bhubho. Nnando aghwo ghukibwituka manjubha gha kikubhukubhu kya mingati ya nga kubhikwa linjakamu. ⁴ Mbole ya kunkamula Petili na kunhwinda ku kibhopo, kakimmika mu ukingiko ghwa himati ncheche hya machonda na kila kimo kikibhegha na machonda ncheche. Helodi kakihwacha kuntosa Petili muulongolo ghwa bhandu mbole ya kikubhukubhu kya Pasaka. ⁵ Kya habhu, Petili kakibhikwa ku kibhopo, peni ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bhakibhegha bhangunnyupila muno kwa Chapanga. ⁶ Hino pakilo kukali na kuhika linjubha lyakalingite Helode Agilipa kuntosa Petili muulongolo ghwa bhandu, Petili kakibhegha pakighonja pakati ya machonda abhili na kakibhopwa minyololo mibhili, na machonda bhangi bhakibha bhangukingika pa nlyango nkulu ghwa kibhopo. ⁷ Pindulu ndumitumi ghwa kunane kwa Bambo kakiyima ugheghela naywo na lulangalo lukimulika kyumba kila kya kibhopo. Yula ndumitumi kakintingililia mulubhaho na kunyumuha pakilongela, “Ghuyime kanongola!” Kamu minyololo yikimetuka na kuponeka pahi kuhuma mumabhoko gha Petili. ⁸ Yula ndumitumi ghwa kunane kwa Chapanga kakinn’ombela, “Ghulikunge nkungi ghwakwo na ghuhwale makwobasi ghakwo.” Petili kakitenda habhu. Mbole yula ndumitumi kakinn’ombela, “Ghulibhope lighwanda lyakwo na ghundughile.” ⁹ Hinu, Petili kakintughila na kakibhuka panje ya kibhopo. Mwene kakimanya ng’obhe kukita ghaatendikite na yula ndumitumi ghwa kunane kwa Chapanga ghakibha ndo gha hoto. Kakihwacha kukita pangi Chapanga kangummoneha mabhono. ¹⁰ Petili na ndumitumi aywo bhakikinda pa amachonda bhaabheghite mu kughukingikiha paulongohi na paubhili bhakihika panlyango ghwa kyuma ghwa kubhukila ku kibhopo na kuyingila kubwani, nlyango agho ghukihughuka ghwene bhakibhuka panje. Bhakityanga mu njila yimo, na kamu yula ndumitumi ghwa kunani kwa Chapanga kakinneka Petili. ¹¹ Apwo ndo Petili kaking’amula ghaghanbwitukilite, na kakilongela, “Hinu nungumanya hoto, kulyaghila Bambo kanlaghila ndumitumi ghwaki kantangatile kuhuma mu mabhoko gha Helode Agilipa kwa mihalo yoha na kuhuma mu malindilo gha bhandu bha Akaayahudi.” ¹² Petili pakang’amulite ali kakighenda ku lubhagha lwa Malia ma ghwake Yohane, lihina lyaki lingi Maliki, bhandu atangalo bhakikongana amwo kwa kya kunnyupa Chapanga. ¹³ Petili kakikong’onda nlyango ghwa panje, na ndumindumi yumu nhinja lihina lyaki Loda, kakighenda kunnyihwa. ¹⁴ Aywo nhinja pakaling’amulite lilobhe kukita lya Petili kakiyelelwa muno, na pakali ya kuhughula ghula nlyango kakibhuya lubhilo unyumba na kualubhulila kukita “Petili kayima panji ya nlyango!” ¹⁵ Bhombe bhakinng’ombela yula nhinja, “Ghuna nng’uluka.” Pakabhinililite kulongela kukita ndo hoto, bhakilongela, “Aywo ndo ndumitumi ghwake kahuma kunani kwa Chapanga.” ¹⁶ Peni Petili kakighendeleda kukong’onda nlyango, nabho pabhahughulite nlyango na kummona Petili, bhakibhughanika muno. ¹⁷ Petili kakialaha kwa kibhoko kyake ngati bhatame jii, kakialubhulila bhula Bambo pakammuhite ku kibhopo, Mbole kakiaghombela, “Mukang’ombe Yakobo na bhangi bhanhyubhalilite Kilisito mihalo yinbwitukilite.” ndo kakibhuka na kughenda kumoo kungi. ¹⁸ Paghucheghite, bhakibha na mmaghayo nkulu nkati ya bhala machonda, ya kya Petili. ¹⁹ Helode kakikwilikiha kahakwe, peni bhakihotola ng’obhe kunmmona. Kya habhu kakiakwonya bhala machonda na kakikwilikiha bhakwomwe. Mbole Petili kakibhuka ku Yudea na kakighenda ku Kaisalia kwene kakitama kwa mandina. ²⁰ Mutwa Helode kakiayaghabhalila muno bhandu bha ku Tilo na ku Sidoni. Habhu bhandu bha hitami ahyo hibhili bhakililunga mu kimati papamu kughenda kubhonana naywo. Nabho bhakimokola huti kunnyegheleha Bulasito ywakabheghite ugheghela na mutwa naywo kakibha mmika utopelo nkulu ghwa Kitutubhi kya mutwa. Ndo bhakighenda kwa mutwa kunyupa kukita kubheghe na malingano malobhe gha uhihimilo, kiyaha nnima ghwabhe ghukihyubhalila nnima ghwa mutwa kumokola hilyo. ²¹ Hinu, linjubha lihaghulitwe Helodi kakihwala mapinda ghaki gha kibhutwa, kakitama mu kiteho kyaki kya utabhala na kualandamiha bhandu. ²² Bhandu bhaakwemukite bhakiyobha kyobho kwa uyelelo, pakilongela, “Ali lilobhe lya Chapanga, ndo lilobhe lya anamundu ng’obhe.” ²³ Kamu, kiyaha Herode Agilipa kakinpeghe ng’obhe ukulu Chapanga, Ndumitumi ghwa kunane kwa Chapanga kakintuta, kakilyeghwa na mahinye, na kakihwegha. ²⁴ Lilagho lya Bambo likighendeleda kukwila. ²⁵ Balinaba na Shauli pabhayomolite kutengelekeha lihengu lyabhe, bhakibhuka ku Yelusalemu papamu na Yohana lihina lyaki lingi Maliki.

Chapter 13

¹ 1Mu nkati ya ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito Iya ku Antiokia pakibhegha mambuye bha Chapanga na ahunda handa Balinaba na Simoni, Simoni lihina Iyaki lingi Mpili, Lukio ywakahumite ku Kilene, Manaeni ywakalelitwe na Mutwa Helode na Shauli. ² Paabheghite mu kunnyupa Chapanga na kulikunga, Nhuki ghwa Chapanga kakilongela, “Mumaghulile Balinaba na Shauli kwa kya lihengu linibhakemelite.” ³ Ndo mbole ya kulikunga na kuyupa bhakiyabhikila mabhoko unani mwabhe na kualagha. ⁴ Hino, Balinaba na Shauli paalaghilitwe na Nhuki ghwa Chapanga, bhakighenda ku Seleukia na kuhuma akwo bhakikwela bhwato mbaka ku kigunguli kya Kipulo. ⁵ Paahikite ku kitami kya Salami, bhakilandamiha lilagho Iya Chapanga mu nyumba ya kutundamila Akaayahudi. Yohana Maliki kakibheghe ntangatila ghwa lihengu lyabhe. ⁶ Pabhatyangite mu nnima ghwoha ghwa Kipulo, bhakihika kitami kimo kiikemitweghe Pafo. Akwo bhakimmona Nnyahudi yumo nhabhi mbuye ghwa uhwangi, lihina Iyaki kakikemwa Baliyesu. ⁷ Mundu aywo kakibha ntangatila ghwa Seligio Paulo, mundu yunamahala na kangi kakibha ntabhala ghwa kigunguli kila, Seligio Paulo kakiakema Balinaba na Shauli ngati kayuhwe lilagho Iya Chapanga. ⁸ Peni Baliyesu yula Nhabhi ywene lihina Iyaki kwa Kigiliki kakikemwa Elima, kakiyigha kuapingikiha Balinaba na Shauli kunu pakiyigha kunhobheha yula nkulu ghwa kigunguli kila kakotoke kuhyubhalila mahundo ghabhe gha kya Yesu. ⁹ Peni Shauli, ywene lihina Iyaki lingi likibha Paulo pakamemekihitwe Nhuki ghwa Chapanga kakinhulutulila mehu Elima yula nhabhi. ¹⁰ Kakilongela, “Ghwenga mwana ghwa Nchipila nmyanja ghwa hoto ghoha ghuumemikihitwe uhwangi na njenjelo ya kuakuluha bhangi, bhuli ghunguleka ng’obhe kuyihobheha njila ya Bambo yighololite?” ¹¹ Hinu, Bambo katakulandamula, ghwabhegha ghwangalola, ghwabhona ng’obhe lubhwelu Iwa luchubha kwa manjubha gha mandina.” Kamu lyohi na lubhindu hikinngubika naywo kakighenda akwo na kula pakipalaha mundu ywa kunkamula kibhoko ngati kanlongohe. ¹² Yula nkulu ghwa kila kigunguli pakabhonite ghala ghaabwitukite, kakinhuyubhalila Bambo kiyaha kakikangahwa na mahundo gha Bambo. ¹³ Mbole Paulo na ayake bhakibhuka kuhuma ku Pafo na bhakihika Peliga ku Pamufilia, peni Yohana ywakakemitweghe Maliki kakialeka akwo na kakibhuya Yelusalemu. ¹⁴ Peni bhombe bhakighendelela na mwanja mbaka ku Antiokia ya ku Pisidia. Linjubha Iya Kupumulila Akaayahudi bhakiyingila mu nyumba ya kutundamila Akaayahudi na bhakitama pahi. ¹⁵ Mbole ya kusoma mukitabho kya malaghilo gha Musa na mumatyeko gha ambuye bha Chapanga, akulu ghwa yila nyumba ya kutundamila Akaayahudi bhakiataghila lilobhe paakilongela, “Maalongo! Handa mungupala kulongela lilagho Iya kuayonjokeha makakala bhandu abha ketaketa nnongele.” ¹⁶ Hino Paulo kakitandamuka, kakiapukila kibhoko, pakilongela, “Mwenga Makaaisilaeli ayangu, na mwenga munmeghite ng’obhe Akaayahudi, muunnyitikila Chapanga kubhoneha kukita bhatame jii, nnyihwanile!” ¹⁷ Chapanga ghwa bhandu abha bha ku Isilaeli kakiahaghula ahukulu bhetu, na kakibhatenda bhabhe nnima nkulu pabhaabheghite ku uhenja kula ku Misili. Chapanga kukibhabhuha ku nnima ghula na kakialongoha kwa makakala makulu. ¹⁸ Kakialimbilila mu ngungwa mbinda mabhoko ncheche paabhegha mukibhala. ¹⁹ Na mbole ya kuhikanjaghana milima saba ya Kanaani ndo kakiapegha bhandu bhaki ghula nnima ghubhe ghwabhe. ²⁰ Agha ghoha ghakitendekwa kwa ngungwa mbinda mabhoko kumi ncheche na nhano. “Mbole ya agho Chapanga kakiapegha alamula ngati bhabhalongohe mbaka mu manjubha gha mbuye ghwa Chapanga ywakakemitwe Samweli. ²¹ Ndo bhandu bhakiyupa bhakamuhwe mutwa, naywo Chapanga kakiapegha Shauli mwana ghwa Kishi ghwa likabila Iya Benjamini, ywakaalongohite kwa ngungwa mbinda mabhoko ncheche. ²² Mbole ya kummua Shauli mu ghubhutwa, Chapanga kakimmika Daudi kabhe mutwa ghwabhe, ywene bhubho Chapanga kakimmoneha pakilongela, ‘Nummona Daudi mwana ghwa Yese, mundu ywakalingana na mwoyo ghwangu, na yunakughatenda mapalu ghangu ghoha. ²³ Kuhuma mu ubheleko ghwa mundu aywo, Chapanga kabhayeghela Akaasilaeli Nlopohi ndo Yesu, handa pakalaghite. ²⁴ Pakali na Yesu kuyanda lihengo Iyaki, Yohana kakinlongoha pakilandamia bhandu bha Isilaeli kukita yinguakwiliha kulipetula na kubatiswa. ²⁵ Yohana pakabheghite mu kuyomolela lihengo Iyaki, kakiaghombela bhandu, ‘Mwenga munguhwacha kukita nenga ndo ghani? Nenga ndo mwene ng’obhe yumunlindila. Peni, ywene yunakuhika mbole ya nenga, yaanoghelwa ng’obhe nenga mopole ngoyi hya makwobasi gha maghulu ghaki.’ ²⁶ “Ma aghanja bhangu Makaaisilaeli, kibheleko kya Iblahimu na bhoha munnyitikila Chapanga, lilagho ali Iya ulopohi liyeghwa kwa twenga. ²⁷ Mana akolannima bha ku Yelusalemu na hilingohi bhabhe bhakinnnamula ng’obhe kukita ywombe ndo nkombohi, hangi bhakimanya ng’obhe malagho gha mambuye ghaasomitwe mu kila Linjubha Iya Kupumulila. Hata habhu, bhakitenda malagho gha mambuye ghatwihilike kya kuntosa kiho. ²⁸ Hata bhula bhakimokola ng’obhe nhokolo ghwa kuntosa kiho peni bhakinnyupa Pilato kakwilihe kakwomwe. ²⁹ Pabhayomolite kutenda ghala ghoha ghatyekitwe ya kya Yesu, bhakinhuluha ku lupingika na kunbhika mulindogholo. ³⁰ Peni Chapanga kakinhuyha. ³¹ Naywo mu manjubha matangalo kakiabwitukila bhala bhaalongohanite papamu naywo kuhuma ku Galilaya mbaka ku Yelusalemu. Na hinu abho

ndo bhala bhaabhonite na kuaghombela bha bhandu³² Na twenga tuhika apa kubhayeghela Nhalo ghwa Maha. Nnando ghula Chapanga ghwakaalaghiliti ahukulu bhetu,³³ hinu kaghatwihiliha kwa twenga bhana bhabhe kwa kunhyuha Yesu handa payityekitwe mu Sabuli ya ubhili, Ghwenga ndo mwana ghwangu, lelo meghe Tate ghwakwo.’³⁴ Kiyaha Chapanga kakin’hyuha Yesu, ngati kakotoke kubhola, pakilongela malagho agha, ‘Kulyaghila ndakupegha ghwenga nonelo yangu ya ung’anyimo, yila yinunnaghilite Daudi.’³⁵ Handa payityekitwe pamo pangi mukitabho kya Sabuli ‘Ghwanneka ng’obhe nndumitumi ghwakwo ghwa maha kabhole.’³⁶ Hinu, Daudi pakayomolite kutenda handa pakapalite Chapanga kwa bhandu bha ndaluko ghwaki, kakihwegha na kakikulilwa ugheghela na atate bhaki na mmili ghwaki ghukibhola.³⁷ Peni yula ywakayuhitwe na Chapanga kachu kikibhola.³⁸ Kya habhu maalongo bhangu Akaaisilaeli, nungupala mmanye kukita kukindila kwa ayu Yesu ulekekeho ghwa ulemwa ghungulandamihwa kwa mwenga,³⁹ kukita kukindila kwa ywombe, ywoheli ywaanhyubhalila Yesu kaabhalaghwa kubha na shalia mu hilibhi hyoha ya nga kubhalangwa shaliya mu malaghilo gha Musa.⁴⁰ Habhu, mulindakile ngati ghala ghaalongelitwe na maambuye ghwa Chapanga ghakotoke kuatula: ‘Nnolekehe mwenga maabhichi, mukakangache na kuhwegha, kiyaha ndatenda nnando mu manjubha ghenu, lyene maahyubalila ng’obhe hata handa mundu pakaaghombela.’⁴² Paulo na Balinaba paabheghite mu kubhuka mu nyumba ya kutundamilila Akaayahudi bhandu bhakiayupa ahike kangi linjubha lya kupumulila akaayahudi liipala kuhika bhabhalandamihe kangi.⁴³ Mbole ya kupwilinganika kwa ngwemuko ya Akaayahudi, Akaayahudi atangalo na ahyubhalila bha dini ya Akaayahudi bhakiatughila Paulo na Balinaba paakiyobhela nabho na andumitumi bhakiapegha mwoyo aghendelele kutama mu umaha ghwa Chapanga.⁴⁴ Linjubha lya kupumulila lya ubhili, handa bhandu bhoha bha kitami akyo bhakihika kuyunila lilagho lya Chapanga.⁴⁵ Peni Akaayahudi pabhalubhonite lula lumati lukulu lya bhandu bhakimemwa tama, ndo bhakikambuka ngambuko ya ngundulo ya kya ghala ghaalongilitwe na Paulo.⁴⁶ Habhu Paulo na Balinaba bhakiyobhela kwa ukangamalo, paakilongela, ‘Yikitunoghela kulongela lilagho lya Bambo kwa mwenga huti. Peni kiyaha mungulilema na mungulibhona kukita mungunoghwa ng’obhe kukamuhwa ubhumi ghwa nga kupela, hinu tungualeka na tungubhaghendela bhandu bha nga kubhegha Akaayahudi.’⁴⁷ Kiyaha Bambo kakitulaghila pakilongela habhu, ‘Nubhatenda mwenga mubhe lung’ali kwa bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi, Ngati mmokole kubhayeghela bhandu bha milima ulopohi ghwa nga kupela.’⁴⁸ Bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi payuhwite agha bhakiyelelwa na bhakilikwiha lilagho lya Bambo, na bhoha bhaalingitwe ulami aghu ghwa nga kupela bhakiyubhalila.⁴⁹ Lilagho la Bambo likikwila mu nnima ghula ghwoha.⁵⁰ Peni Akaayahudi bhakiakolekela adala bhaahokamilitwe bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi bhene bhaayitughilite dini ya Akaayahudi, na bhubho alume ahwadali bha kitami kila. Nabho bhakiyanda kubhabamanda Paulo na Balinaba na bhakiabbingabbinga bhabhuke mu nnima ghwabhe.⁵¹ Hinu, Paulo na Balinaba kakipumunda liho mu maghulu ghabhe ngati kupingikiana nabho mbole bhakighenda ku Iskonio.⁵² Hinu bhala ahundwa bha ku Antiokia bhakimemwa na uyelelo na Nhuki ghwa Chapanga.

Chapter 14

¹ Hino akwo ku Ikonio, Paulo na Balinaba bhakiyingila papamu mu kitubhi kya kutundamila Akaayahudi handa payibheghite hitohe hyabhe. Bhakilandamiha kwa ukangamalo nkulu mbaka Akaayahudi atangalo na Akaagiliki bhakiyubhalila. ² Peni amoo bha Akaayahudi bhaalemite kuhyubhalila, bhakiakolekela bhandu bhaabheghite ng'obhe Ayahudi, bhakiayaghabhiha mu myoyo yabhe ngati bhabhapingike bhandu abho. ³ Paulo na Balinaba bhakighendeleda kutama akwo kwa manjubha matangalo pabhakilandamiha kwa ukangamalo lilagho lya Bambo, naywo Bambo kakibhoneha uhoto ghwa lilagho lyaalilandamihite kwa umaha ghwaki, kwa kubhatangatila kutenda naho na mihabho. ⁴ Peni bhandu bha kitami kila bhakimeghekana, bhangi bhakilingana na Akaayahudi na bhangi bhakilingana na Andumitumi. ⁵ Hinu amoo bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi na Akaayahudi, papamu na hilogohi bhabhe, bhakililunga kuatendela Andumitumi uhakata kwa kubhaghuma maganga. ⁶ Andumitumi paamanyite nnando aghwo, bhakitughilila ku Lisitila na Delibe, mu hitami hya Likaonia na mu mbande hya ugheghela ghwaki. ⁷ Bhakitama akwo paakilandamiha Nhalo ghwa Maha. ⁸ Pakibhegha mundu yumu ku kitami kya Lisitila, ywene kakibha ngwabhengwabhe kutandila pakabhelekitwe na kakiyigha ng'obhe kutyanga. ⁹ Mundu aywo kakinnyihwa Paulo pakilandamiha. Paulo pakanlolekehite kakimmona kana uhyubhalilo ghwa kulamihwa, ¹⁰ Paulo kakilongela kwa lilobhe likulu, "Ghuyime ghwima kwa maghulu ghakwo!" Kamu yula mundu kakiyima kanongola na kakinyotoka na kutyanga. ¹¹ Lula lumati lwa bhandu pabhabhonite ghala ghakatendelite Paulo, bhakiyobha lilobhe kya nongelo ya likabila lyabhe lya Kilikaonia pa bhakilongela, "machapanga bhatuhikila mu libhumbo lya anabhandu." ¹² Bhakinkema Balinaba, Zeu na Paulo bhakinkema Helime kiyaha mwene ndo ywakaabheghite ywa kulongela. ¹³ ndundame ghwa nyumba ya Zeu ywene kitami kyake kikibha patali kya mandina ya kitami, kakiyegha njonga ywa Senga na hilemba hya malubha mu nlyango nkulu ghwa kitami, kiyaha mwene na lula lumati lwa bhandu lukipala kuayambikila. ¹⁴ Peni Balinaba na Paulo paayuhwite nhalo aghwo bhakighalakatula mapinda ghabhe na kulitughila lula lumati lwa bhandu kwa kulopokela, bhakiyobha lilobhe likulu, pabhakilongela, ¹⁵ "Maalongo mwenga, kiyaha niki mungutenda nhalo aghu? Twenga twa anabhandu handa mwenga! Tungubhayeghela Nhalo ghwa Maha, pa tukiaghombela kukita mpiluke mughaleke agha ming'omong'omo ghweka na muntughile Chapanga ywakaabheghite na ulami, yunakubhumba kunani na milima na mahibha na hyoha hibheghite nkati yaki. ¹⁶ Pamakachu Chapanga kakialeka bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi aghendeleda kutyanga mu ghala ghaaghapalite bhene. ¹⁷ Hata habhu Chapanga kakileka ng'obhe kulibhoneha kwa milando ya maha yakabhatendelite. Kwa kuakomela hula kuhuma ku bhwelo kangubhapegha mabeno kwa nndaluko ghwaki, na kuyimemekeha myoyo yenu uyelelo." ¹⁸ Hata habhu Andumitumi bhakibhinilila kuakanikiha bhandu bhakotoke kubhayambikila nyambi, peni bhakihotola ng'obhe. ¹⁹ Peni amoo bha Akaayahudi bhakihika kuhumila ku Antiokia na Ikonio kubhakwokeha bhandu bhala, nabho bhakintuta Paulo kwa maganga na bhakinkulubhula mbaka panje ya kitami, bhakihwacha kukita kahwegha kala. ²⁰ Peni mbole ya bhaanhyubhalilite Yesu kukwemuka kuntindila kakiyinuka na kakibhuya ku mbwani. Kilabho yaki ywombe na Balinaba bhakibhuka kughenda ku Delibe. ²¹ Mbole ya Paulo na Balinaba kulandamiha Nhalo ghwa Maha mu kitami kya Delibe na kuatenda bhandu atangalo bhabhe afwasi bha Kilisito, bhakibhuya ku Listila, kangi bhakibha na mwanja ghungi kughenda ku Antiokia kukindila ku Lustila na Ikonio. ²² bhakibhatengelekeha bhaanhyubhalilite Kilisito bha hitami ahyo na kubhapegha makakala gha mwoyo kukita bhatami maha mu uhyubhalilo. Bhakibhaghombela, "Yitunogha kuyingila mu ghubhutwa ghwa Chapanga kwa kukindila himbamanda hitangalo." ²³ Bhakiahaghula akulu mu kila ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito kwa kuyupa na kulikunga, na mbole bhakibhakamuha kwa Bambo bhaanhyubhalilite. ²⁴ Mbole bhakikindila ku Pisidia na bhakihika ku Pamfilia. ²⁵ Na mbole ya kililandamiha lilagho lya Chapanga akwo ku Peliga, bhakighenda ku Atalia. ²⁶ Kubhukila akwo ku Atalia bhakityanga kwa bhwato kubhuya ku Antiokia kwene kandahi bhakiyupilwa unemelo kwa kya kulitenda lihengo lya Chapanga lyene hino bhakilitwihilikia. ²⁷ Paahikite ku Antiokia bhakiikema ngwemuko ya bhandu bhaanyubhalilite Kilisito papamu, na kubhalubhulila ghala ghoha ghaatendelitwe na Chapanga kukindila kwa bhombe na kya bhula pakahughulite nlyango ghwa uhyubhalilo kwa bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi. ²⁸ Bhakitama akwo papamu na bhala bhaanhyubhalilite Kilisito manjubha matangalo.

Chapter 15

¹ Amoo bhandu kuhuma ku Yudea bhakihika ku Antiokia, bhakiahunda alongo bhaanhyubhalilite Kilisito kukita, “Handa malumulwa ng’obhe unyagho kubhukana na hitohe hyakahundite Musa, maalopoleghwa ng’obhe.” ² Mbole ya Paulo na Balinaba kulema kulingana nabho malobhe, kukibwituka mapingikano makulu, Paulo na Balinaba na amoo bhangi bhaanhyubhalilite Kilisito kuhuma Antiokia bhakihaghulighwa aghende ku Yelusalemu ngati bhakaghombe nnando aghu na andumitumi na aghohi. ³ Hinu, ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bha ku Antiokia bhakialaghila Paulo na ayake, nabho paabheghite mu mwanja kukindila ku Foenike na Samalia bhakibhalubhulila bhandu bhula bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi pabhanhyubhalilite Yesu. Mihalo ayi yikianogheha muno alongo bhoha. ⁴ Paahikite ku Yelusalemu, bhakikingamwa na ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Yesu na andumitumi na aghohi, ndo Paulo na Balinaba bhakibhalubhulila kila kilibhi Chapanga kyakatendite papamu nabho. ⁵ Peni amoo bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bha kimati kya Akaafalisayu bhakiyima, paakilongela, “Inogha mbaka bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi alumulwe unyagho na bhahundwe kutughila malaghilo gha Musa.” ⁶ Andumitumi na aghohi bhakikongana papamu ngati bhahingukihe nnando aghwo. ⁷ Mbole ya maghombano matangalo, Petili kakiyima na kulongela, “Maalongo bhangu, mwenga mungumanya kukita kalongohi Chapanga kakinaghula nenga mumwenga hotole kulandamiha Nhalo ghwa Maha kwa bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi ngati bhayihwe lilagho na kuhyubhalila. ⁸ Naywo Chapanga ywakamanya myoyo ya bhandu, kakilaha kukita kabhayitikila kwa kuapegha lilumbo lya Nhuki ghwake handa pakatupeghite twenga. ⁹ Chapanga kakibhika ubhaghulo ng’obhe mu nkati ya twenga na bhombe, ngati kakiyighulula myoyo yabhe kwa uhyubhalilo. ¹⁰ Hinu kiyaha niki munguyigha kunng’eha Chapanga kwa kubhapapiha mihigho abho bhaanhyubhalila Kilisito yene hukulu bhetu hangi twenga tukihotola ng’obhe kuyighegha? ¹¹ Peni yikotoke kubhegha habhu, ngati twenga tunguhyubhalila kukita, twenga handa bhombe, twalopoleghwa kwa njila ya umaha ghwa Bambo Yesu.” ¹² Ngwemuko yoha ya bhandu bhaanhyubhalilite Chapanga yikinyamala jii, paakiayihwa Balinaba na Paulo pakilubhulila mihabho na mang’eha ghakayitendite Chapanga kwa kukindila bhombe kwa bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi. ¹³ Pabayomolite kuyobhela, Yakobo kakilongela, “Maalongo bhangu, munyihwe nenga. ¹⁴ Simoni katulubhulila kala bhula Chapanga pakaayighayighayilite bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi makachu apwo, kakiahaghula amoo mu bhombe abheghe bhandu bhake. ¹⁵ Malagho gha Ambuye bha Chapanga ghangulandana na nhalo aghu, handa payityekitwe, ¹⁶ Bambo kangulongela, ‘Mbole ya mihalo ayi ndaabhuya, na kuchenga kangi nyumba ya Daudi kiiboghoyokiti. ndatendekeha kangi uhyono mang’obha. na ndakitenda hitengeleke kangi, ¹⁷ Ngati bhandu bhangi bhoha amokole kuntughila Bambo, Na bhandu bhoha bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi bhaabhakemite bhabhe bhake bhaanpalaha Bambo. ¹⁸ Kangulongela Bambo, ywakaghatendite agho ghoha kutandila makachu. ¹⁹ Kya habhu, ulamulo ghwa nenga ndo aghu, tukotoke kubhaghaha bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi bhaanng’alambukila Chapanga kwa hitohe hyetu. ²⁰ Kihyengo kyaki, tubhatyekele lihamba kukita bhalindakile na kulyegha hilibhi hiikanikihitwe na Chapanga kwa kuyambikila ming’omong’omo ya machapanga bhangi, bhalindakile na ungongola na bhakotoke kulyegha hiponge hya anyama bhapopotolitwi na bhakotoke kunywegha mwahi. ²¹ Kiyaha kwa ngungwa ndangalo malagho gha Musa ghakilandamihwa mu milima yoha na kusomwa mu hitutubhi hya kutundamila Akaayahudi kila linjubha lya kupumulila. ²² Akaandumitumi na akulu papamu na bhandu bhoha bha ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bha Ku Yelusalemu, bhakiahaghula amoo bha bhandu na kualaghila ku Antiokia papamu Paulo na Balinaba. Bhakinaghula Yuda ywakemitwe Balisaba na Sila, bhoha bhakimanyikwa na bhakibhegha akulu munu nkati ya alongo. ²³ na bhakilaghilwa na bhakiapegha lihamba liityekitwe habhu, “Twenga ndo twaandumitumi na aghohi bha ngwemuko ya bhandu bha anhyubhalilite Kilisito ghwa ku Yelusalemu, akaalongo bhenu, tungubhajambua mwenga maalongo mummeghite ng’obhe Akaayahudi mummeeghiti akwo ku Antiokia, Silia na ku Kilikia. ²⁴ Kiyaha tuyihwa kukita amoo bhandu kuhumila kwa twenga bhakihika kwa mwenga na bhabhatindingana kwa malagho ghabhe kya nga kulaghilwa na twenga. ²⁵ Habhu tulamula twabhoha kubhahaghula bhandu bhamandina na kualaghila kwa mwenga papamu na apalo bhetu Balinaba na Paulo, ²⁶ bhene bhaalibhikite kala kuhwegha kwa kya Bambo ghwetu Yesu Kilisito. ²⁷ Kya habhu tungualaghila Yuda na Sila kwa mwenga, abha bhaabhaghombela kwa ngulu yabhe ghala ghatughatyekite. ²⁸ kiyaha yinnogha Nhuki ghwa Chapanga na twenga tukotoke kuatwika nhigho ghwoheli kupitingana kwa milando ayi yiinoghwa kutendekwa. ²⁹ Nkotoke kulyegha hilyo hyaayambikilitwe machapanga, nkotoke kunywegha mwahi ebu hipongi hya anyama bhaapopotolitwi na mulindakile na ungongola. Matenda gha maha handa panntyegha kutenda milando ayi. Mwika.” ³⁰ Habhu bhakilaghwa bhala ajumbe, bhakighenda ku Antiokia, mbole ya kuatamiha papamu ngwemuko ya bhandu

bhaanhyubhalilite Kilisito, bhakiapeghe lila lihamba.³¹ Bhandu pabhasomite, bhakiyelelwa munu kya lila lilagho lya kuamemekeha mwoyo.³² Yuda na Sila, bhene nabho bhakibha mambuye bha Chapanga bhakikambuka malagho matangalo gha kubhamemekeha mwoyo na kubhatengeleha mu uhyubhalilo kwa bhala alongo bhaanhyubhalilite Kilisito.³³ Mbole ya kutama akwo ku Antiokia manjubha gha mandina, bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bha akwo bhakialagha kwa uhihimilo abhuye kula kwaalaghilitwi.³⁴ [Peni Sila kakibhona maha katame ukwako akwo]³⁵ Peni Paulo na Balinaba bhakihighala akwo Antiokia pakiahunda na kulilandamiha lilagho lya Bambo papamu na bhandu bhangi atangalo.³⁶ Mbole ya manjubha gha mandina, Paulo kakinng'ombela Balinaba "Tubhuye tukaatyangile alongo bhaanhyubhalilite Chapanga mu hitami hituhilandamihite lilagho lya Bambo tukabhalole kya paaghendelega"³⁷ Balinaba kikipala bhantole Yohana ywakakemitwe Maliki bhaghende papamu.³⁸ Peni paulo kakilema kughenda na Maliki kiyaha kandahi kakialeka paabheghite akwo ku Pamufilia, na kakilema kutenda lihengo papamu nabho.³⁹ Bhakilandana ng'obhe malobhe Paulo na Balinaba kya nhalo aghwo, habhu bhakilekana. Balinaba kakintola Maliki na bhakikwela bhwato na bhakighenda ku Kipulo kukindila njila ya mulihibha.⁴⁰ Peni Paulo kakinhaghula Sila na kakibhuka naywo, mbole ya alongo bhaanhyubhalilite Kilisito kuayupila umaha ghwa Bambo ghubhe papamu nabho.⁴¹ Paulo kakikindila ku milima ya Silia na Kilikia, pakatengelekeha ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito.

Chapter 16

¹ Paulo kakihika ku Delibe na mbole ku Lisitila, kwene kukibha na nhyubhalila ghwa Kilisito yumu lihina lyaki Timotheo, ywene ma ghwake kakibha Nnyahudi ywakahyubhalilite, peni tate ghwake kakibha N'giliki. ² Timotheo kakitikwa munu na bhala bhaanhyubhalilite Kilisito bha ku Lisitila na bha ku Ikonio. ³ Paulo kakinpala Timoteo kalongohane naywo, habhu kakintola na kunlumula unyagho kiyaha Akaayahudi bhaatamite pala bhoha bhakimanya kukita tate ghwa Timoteo kakibha N'giliki. ⁴ Hinu pabhatyangiteghe mu hitami kwa hitami bhakiapeghe bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito malaghilo ghaakamuhitwe na andumitumi na aghohi bha ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bha akwo ku Yelusalemu ngati bhaghakamulile. ⁵ Habhu, ngwemuko ya bhandu bhaantughilite Kilisito yikichweha kutengeleheka muuhyubhalilo na kuyonjokeheka mummalango manjubha ghoha. ⁶ Mwanja ghwa Paulo na ayake ghukikindila mbande ya ku Filigia na ku Galatia, kunu pabhakikanikihwa na Nhuki ghwa Chapanga kukita bhakotoke kulandamiha Lilagho akwo ku Asia. ⁷ Pabhahikite ku mbakilo ya Misia, bhakiyighe kuyingila ku Bitinia peni Nhuki ghwa Yesu kakibhategheka ng'obhe. ⁸ Hinu, bhakighololela kukindila ku Misia bhakighenda mbaka ku Toloa. ⁹ Pakilo Chapanga kakimmoneha Paulo kilibhi kukita mundu ywa ku Mekodonia kayima pakimpembeleha na kunng'ombela, "Ghuyomboke ghuhike ku Mekodonia ngati ghututange!" ¹⁰ Mbole ya Paulo kubhona mabhono agho, kamu tukilibhika kala kubhuka kughenda ku Mekodonia patuhyubhalila kukita kulyaghila Chapanga katukema kulandamiha Nhalo ghwa Maha akwo. ¹¹ Kubhuka ku Toloa tukibha na mwanja ghwa mulihibha kwa bhwato mbaka ku Samotalake, na kilabho yake tukihika ku Neapoli. ¹² Na kuhumila apwo tukighenda mbaka ku Filipi, kitami kihwadali kya ku Mekodonia nnima ghuutabhalitwe na Akaaloma, na tukitama apwo pamanjubha gha mandina. Linjubha lya kupumulila tukighenda panji ya kitami mu mbwegha ya lukemba, tukihyubhalila pangi twapakolela pakuntundamila Chapanga. ¹³ Tukitama na kuyanda kuyobhela na amoo adala bhaakwemukite akwo. ¹⁴ Yumoo ywa bhala adala bhaatuyuhwite lihina lyake kakikemwa Lidia ntundamila ghwa Chapanga, Nchuhusa mapinda ya salabati na nkolannima bha kitami kya ku Tiatila. Bambo kakighuhughula mwoyo ghwaki na kakighakingama malagho ghakaghalongiliti Paulo. ¹⁵ Mbole ya ywombe na bhalubhagha lyaki lwoha kubatiswa, kakitulalika ku lubhagha lwaki na kulongela, "Handa hoto mmona nu hyubhalila ghwa Bambo, nunguayupa tughende mukatame ku lubhagha lwangu." Naywo kakitunyegheleha. ¹⁶ Linjubha limu patubhegheite tungughenda pakunnyupa Chapanga, tukikongana na mbhandwa yumu nhinja yunalindilu lya ulondohi. Na akangwana bhaki bhakimokola mapongolo matangalo gha ngalabha kwa kya ulondohi ghwaki. ¹⁷ Hino, nhinja aywo kakintughila Paulo na twenga kunu pakiyobha kyobho, pakilongela, "Bhandu abha ndo andumitumi bha Chapanga ywa Kunani Munu, bhombe bhangualandamiha mihalo ya njila ya ulopohi." ¹⁸ Kakighendelela kutenda habhu mumanjubha matangalo, kuuhiko Paulo kakiyaghabhala munu, kakighalambuka na kunng'ombela yula lindilu "Nungukukwilikiha kwa lihina lya Yesu Kilisito, ghummuke nhinja aywo!" Kamu lila lindulu likimmuka yula nhinja. ¹⁹ Angwana bhaki pabhabhonite kukita nyubhalilo yabhe ya kumokola ngalabha lihobha, bhakiakamula Paulo na Sila, bhakiagheghe mbaka kuligulio mu ulongolo ghwa akulu bha kitami. ²⁰ Mbole ya kuagheghe mu ulongolo ghwa adumula nongwa bhakiakokela paakilongela, "Bhandu abha ndo Akaayahudi na bhangugheghe bhulwa mu kitami kyetu. ²¹ Bhanguhunda hitohe hyene twenga Akolannima bha ku Loma tunguteghekwa ng'obhe kuhiyitika na kuhitughila. ²² Lumati lwa bhandu lukililunga mu kuapukila Paulo na Sila. Na bhala adumula nongwa bhakikwilikiha bhahulwe mapinda ghabhe na ahyatwe hinjupunjupu. ²³ Mbole ya kubhahyata munu bhakibhahwinda ku kibhopo na bhakinkwilikiha nkulu ghwa kibhopo kaakingikihe maha. ²⁴ Kubhukana na ngwilikiho ahyo, yula nkulu ghwa kibhopo kakibhakwinda mu kyumba kya nkati munu mwa kila kibhopo na kakiabhopa maghulu ghabhe kwa ngimiko ngulu. ²⁵ Payiheghegheelite pakilu kati, Paulo na Sila bhakibha bhanguyupa na kunyimba miyimbo ya kuntika Chapanga, na abhopwa bhangi bhakibheghe paabhayuhwa. ²⁶ Pindulu pakibwituka ngwangaliko ngulu ya lutupi na kutikiha ndamiko ya kibhopo. Kamu milyango ya kibhopo yikihughuka na yila minyololo ya bhoha yikibhopoka. ²⁷ Yula nkingikiha kibhopo pakalilimukiti mu ng'ono na kubhona milyango ya kibhopo yikibheghe lipala, kakipala kulikoma kwa ngechelo yaki, kiyaha mwene kakihwacha kukita abhopwa bhoha bhakinyelembuka. ²⁸ Peni Paulo kakikema kwa lilobhe likulu, "Ghukotoke kulikoma kiyaha twabhoha twenga tubheghe bahapa." ²⁹ Yula machonda ghwa kila kibhopo kakilaghila liyeghwe limbamba, na kakiyingila mula nkati ya kila kyumba kya kibhopo, na kakiachutamila mayughwa Paulo na Sila kunu pakaloghoya. ³⁰ Mbole kakiabhuha panji pakilongela, "Maabambo bhangu, ndende niki ngati mbate kulopoka?" ³¹ Bhombe bhakinnyanga, "Ghunhyubhalile Bambo Yesu Kilisito, ghwenga na bhalubhagha lwakwo lwoha maalopolehwa." ³² Hino, bhakinlandamiha lilagho lya Bambo mwene papamu na bhandu bhangi bha mulubhagha lwaki. ³³ Lisaa lilalila lya pakilo yula machonda ghwa kibhopo kakiatola na kakiaghulula mabhanga ghabhe, mbole kakibatiswa ywombe papamu na bhoha bhaabhegheite mu lubhagha lwaki kya nga kukabhalila. ³⁴

Mbole kakiatola Paulo na Sila kulubhagha lwaki, kakiakeyela hilyo, mwene papamu na lubhagha lwaki lwoha bhakiyelelwa munu kiyaha bhangunhyubhalila Chapanga.³⁵ Pakucheghite bhala adumula nongwa bhakialaghila akulu bhabhe kwa nkingikiha ghwa kibhopo paakilongela, “Mubhabhopole bhala bhandu, na mualeke aghende.”³⁶ Yula nkingikiha ghwa kibhopo kakinn'ombela Paulo, “Adumula nongwa bhanngwilikiha nibhalekekehe, habhu mmuke kwa uhihimilo.”³⁷ Peni Paulo kaking'aka, “Bhatututa pa kindandabhanji na kutuhwinda kukibhopo kya nga kututendela nongwa yetu ebu kutukonya, hata patubhele twenga twaakolannima bha ku Loma. Na hinu bhangupala kutubhuha mukibhopo kwa mbwepo! Ng'obhe! Inogha mbaka bhene ahike apa bhatubhuhe amu mukibhopo.”³⁸ Bhala akulu bha akingika kibhopo bhakibhuya na kuaghombela bha adumula nongwa malagho ghala, nabho paayihwite kukita Paulo na Sila bhakibha akolannima bha ku Loma bhakiyoghopa.³⁹ Habhu, bhakighenda kulipetula, bhakiabhuha mukibhopo na bhakibhayupa abhuke mukitami kila.⁴⁰ Mbole ya Paulo na Sila kubhuka mu kibhopo bhakighenda kulubhagha lwa Lidia, akwo bhakikongana na alongo bhaanhyubhalilite Kilisito, na bhakiyobhela nabho malagho gha kuayonjokeha mwoyo, ndo bhakibhuka.

Chapter 17

¹ Paulo na Sila bhakikindila ku Amfipoli na ku Apolonia mbole bhakihika ku Sesalonike, na akwo kukibhegha na nyumba ya kutundamila Akaayahudi. ² Handa payibheghiti kitohe kya Paulo, kakiyingila mu nyumba ya kutundamila Akaayahudi, mu kila linjubha lya kupumulila mu nnongoano ghwa majuma mandatu kakighombana nabho ya kya matyeko gha Chapanga. ³ Kakialubhulila pekupeku kubhoneha kukita yikinkwiliha Kilisito kubamandwe huti na mbole kuhyuka, kakiaghombela, “Aywo Yesu yunubhaghombela mihalo yaki, ywombe ndo Kilisito.” ⁴ Amoo Akaayahudi bhakiyubhalila, bhakililunga papamu na Paulo na Sila, ubhwabhu mmalango nkulu ghwa Akaayunani bhaannyitikilite Chapanga papamu na adala atangalo ahwadali, bhakililunga nabho. ⁵ Peni Akaayahudi bhanhyubhalilite ng'obhe Kilisito bhakiyingilwa na tama, bhakighenda mu ligulio na kuakoka bhandu ahakata, bhakiakungana bhandu atangalo, mbole bhakiyanda kutenda bhulwa mu kitami kyoha. Bhakilupukila lubhagha lwa Yasoni kuapalaha Paulo na Sila ngati bhabhagheghe pakindandabhanji. ⁶ Peni bhakibhakolela ng'obhe na habhu bhakinkwakaha Yasoni na bhandu bhangi bhaanhyubhalilite Kilisito mbaka kwa atabhala bha kitami kunu paachobha kyobho, “Bhandu abha abhegha bhangutindingana nnima ghwoha na hino ahika apa pakitami, ⁷ naywo Yasoni kakiakingama mu lubhagha lwaki. Abha bhoha bhanguyikiluka ngwilikiho ya Kaisali, paakilongela kabhegha mutwa yungi, lihina lyaki Yesu.” ⁸ Pabhayihwite agho, atabhala bha kitami na lumato lya bhandu bhakiyingihwa bhwaghalili. ⁹ Bhakiatosa lihombo Yasoni na ayake, mbole bhakialekekeha aghende. ¹⁰ Payihikiti pakilo, bhala alongo bhaanhyubhalilite Kilisito bhakialaghila Paulo na Sila aghende ku Beloya. Pabhahikite akwo bhakighenda ku nyumba ya kuntundamila Akaayahudi. ¹¹ Akaayahudi abho bha ku Beloya makutu ghabhe ghakibha kala kuyihwa kupitingana kwa bhandu bha ku Sesalonike, kiyaha bhakilikingama lila lilagho kwa unogho nkulu na kughahingukiha matyeko manjubha ghoha ngati kubhona ghakalongelite Paulo na Sila ghabha gha hoto. ¹² Akaayahudi atangalo bhakiyubhalila papamu na adala ahwadali Ayunani na alume bhubho. ¹³ Peni bhala Akaayahudi bha ku Sesalonike paayihwiti kukita Paulo kangulandamiha lilagho lya Chapanga akwo ku Beloya, bhakighenda ukwaku na kuyanda kutenda bhulwa na kuakolekeha himato hya bhandu. ¹⁴ Kya kuyumbatika bhala bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bha ku Beloya bhakinlongoha Paulo kaghende kumbwegha ya lihibha, peni Sila na Timoteo bhakihighala ku Beloya. ¹⁵ Bhala bhaanlongohite Paulo bhakighenda naywo mbaka ku Asene, mbole bhakibhuya ku Beloya paakibha na malaghilo kuhuma kwa Paulo kukita Sila na Timotheo bhanntughila kanongola kya kulopokela. ¹⁶ Paulo pakabheghite mu kualindila Sila na Timoteo akwo ku Asene, mwoyo ghwaki ghukiyaghabhala muno pakabhonite nnima ghula ghumema ming'omung'omu ya machapanga. ¹⁷ Hino kakighombana nabho bhala bhakakonganite nabho Akaayahudi na bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi bhaantundamilite Chapanga kila linjubha na munyumba ya kutundamila Akaayahudi na mu hindandabhanji. ¹⁸ Bhandu bhangi Bhaamayikite Aepikuleo na Aesitoiki bhakipingikihana naywo. Bhangi bhakilongela, “Aywo kangupala kulongela niki? yunakukwayuka” Bhangi bhakilongela, “Yibha handa kangulandamiha mihalo ya machapanga ahenja.” Bhakilongela agha kiyaha Paulo kakibha kangulandamiha Nhalo ghwa Maha ghwa Yesu na uhyuko ghwa bhaahweghite. ¹⁹ Hinu bhakinng'egha Paulo mu libalasa lya Aleopago, na bhakinkonya, “Bhuli twahotola kughamanya mahundo agha gha hyono ghaghughahunda ndo niki? ²⁰ Ghwenga ghughegha mihalo ya hyono mumakutu ghetu, habhu ghutufwambulile fwambulo yaki ndo niki?” ²¹ Kiyahabhandu bha ku Asene na akolannima bha bhoha bhaatamite amwo bhakitendagha ng'obhe nnando ghungi maha nga kulubhulila na kuyihwa milando yiibheghite ya hyonohyono. ²² Ndo Paulo kakiyima pakati ya libalasa lya Aleopago na kakilongela, “Mwenga akolannima bha ku Asene! Nenga nunguabhona kukita mwenga ndo bhandu bha dini muno ²³ Kiyaha pameghite mukutyanga kunu na kula na kubhinilila kulolekeha hilibhi himuhitundamila, nikibhona akwo lukuta lumu luutyekitwe, ‘KWA CHAPANGA YWA NGA KUMANYIKWA.’ Hinu kila kimukitundamila kyanga kukimanya, akwo ndo kinikilandamiha. ²⁴ Chapanga ywakabhumbite nnima na ghoha ghaabheghite nkati yaki, ywene ndo Bambo ghwa kunane na ghwa ku nnima, ywene katama ng'obhe mu Nyumba ya kutundamila yiichengitwe kwa mabhoko gha anabhandu. ²⁵ Kiyaha mwene kakighabhumba ghoha, habhu kangupala ng'obhe kilibhi kyohela kiitendikihitwe kwa mabhoko gha anabhandu kiyaha mwene ndo ywakaapegha ulami hibhumbe hyoha, kanguapegha kukeka na kuapegha hilibhi hyoha. ²⁶ Kuhuma kwa mundu yumu, kakiabhumba bhandu bha milima yoha ngati bhayitamile milima yoha, naywo kakibhika nndaluko ghwa kutama. ²⁷ Kakitenda habhu ngati bhandu bhanpalahe, na pangi bhanhikila kwa njila ya kupapaha papaha. Hata habhu Chapanga kabha ng'obhe kutali na kila yumoo ywetu. ²⁸ Handa pakalongite mundu yumo, ‘Kiyaha mu ywombe, tungulama, tungutyanga, na kubhegha handa mutubheghiti Na handa ahumbula miyimbo bhenu paalongelite, Twenga ndo twabhana bhake.’ ²⁹ Hinu, twenga tu bhana bha Chapanga, yinoghelwa ng'obhe kughuhwachila Ghuchapanga ghwaki ghubha handa ling'omung'omu lya lihabha, ebu ngalabha ebu liganga

lihongolitwe, agho mang'omu ng'omu ghangutendekehwa kwa utendehi ghwa anabhandu.³⁰ Pamakachu ghala gha ubhughabhugha Chapanga kakilitenda handa bhula kangubhona ng'obhe, peni hinu kanguakwilikiha bhandu bhoha kwoheli bhalipetule na kughuleka ulemwa.³¹ Kiyaha kalibhika linjubha lya kuatosa bhandu bha milima yoha kwa umaha kukindila kwa mundu yumu ywakanhaghulite. Kwa kya ywombe Chapanga kabhayimiha bhandu bhoha kwa kunhyuha Kilisito kuhuma kwa bhaahweghite.”³² Paayihwite nhalo ghwa uhyuko ghwa bhaahweghite, amoo bhabhe bhakinnyuyuha, peni bhangi bhakilongela, “Tungupala tughuyihwe kangi ya kya nnando aghu.”³³ Habhu, Paulo kakibhuka na kualeka apwo pa libalasa³⁴ Peni amoo bhabhe bhakililunga naywo bhakinhyubhalila, mu bhene akibhegha Deonisio ghwa libalasa lya Aleopago, na ndala yumu lihina lyake Damali na bhangi atangalo.

Chapter 18

¹ Mbole ya agho, Paulo kakibhuka ku Asene na kakighenda ku Kolinto. ² Akwo ku Kolinto kakikongana na Nnyahudi yumu, nkolannima ghwa ku Ponto lihina lyake Akila, mwene kakihumila ku Italia papamu na nhumbu ghwake Pilisila, kiyaha Kilaudio kakikwilikiha Akaayahudi bhoha bhabhuke ku Loma. Paulo kakighenda kuabhona, ³ naywo kiyaha kakibha ntendehe ghwa kutendekeha mahema handa bhombe, Paulo kakitama na kakitenda lihengu papamu nabho. ⁴ Kila linjubha lya kupumulila Paulo kakighombana nabho na kakikakalika kuahuta Akaayahudi na Akaayunani. ⁵ Mbole ya Sila na Timoteo kuhika kuhumila ku nnima ghwa Makedonia, Paulo kakighatola masaa ghake ghoha kwa kya kulandamiha, kakibhaghombela Akaayahudi kukita Yesu ndo Kilisito. ⁶ Peni Akaayahudi Paampingite na kuyanda kunligha, kakighapumunda mapinda ghake mu hibhungi hyabhe pakilongela, “Panhobha, mani mabhene nenga megha na ubhayo ng’obhe kwa nhalo aghu. Na kutandila hinu ndabhaghendela bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi.” ⁷ Hinu, kakibhuka apwo na kakighenda kutama ku lubhagha lwa Tito Yusito ywakabheghite ng’obhe Nnyahudi, ngati kakibha mundu yunakuntundamila Chapanga. Nyumba yake yikibha ugheshela na Nyumba ya kutundamila Akaayahudi. ⁸ Kilisipo, n’kulu ghwa nyumba ayo ya kutundamila Akaayahudi, mwene papamu na lubhagha lwake lwoha bhakin’hyubhalila Bambo. Nabho Akaakolinto atangalo bhaaghuyuhwite Nhalo aghwo bhakinhyubhalila Kilisito na kubatiswa. ⁹ Pakilo pamu Bambo kakimmoneha Paulo kilibhi pakilongela, “Ghukotoke kuyoghopa, ghughendelele kulandamiha kya nga kudumuka mwoyo,” ¹⁰ Kiyaha nenga megha papamu na ghwenga. Kahone mundu ywa kughupukila na kughuteluha kiyaha apa pa mbwani pabhegha bhandu atangalo bha mbande ya nenga.” ¹¹ Hinu, Paulo kakitama akwo kwa ngungwa yimu na myehi sita, pakihunda lilagho lya Chapanga mu bhombe. ¹² Peni Galio pakabhegite nkulu ghwa nkoa ghwa ku Akaya, Akaayahudi bhakililunga bhakinpukila na bhakinkamula Paulo na kunng’egha ku libalasa. ¹³ Bhakinkokela paakilongelela, “Mundu ayu kanguanyegheleha bhandu bhantundamile Chapanga kihengele nyuma na malaghilo.” ¹⁴ Pakali na kulongela Paulo, Galio kakiaghombela Akaayahudi, “Nnyuhwe mwenga Makaayahudi, handa munkokela mundu ayu kwa kya ukiluko ebu uhokelo, apwo yingabheghite tela kwa nenga kubhayihwa. ¹⁵ Peni handa nongwa yeni yibha mbingiko ya malagho na mahina na malaghilo gheni, nlamule mabhene. Nenga mbala ng’obhe meghe nlamula ghwa nhalo aghu!” ¹⁶ Ndo kakiabhingabbinga abhuke mula mu libalasa. ¹⁷ Ndo bhoha bhakinkamula Sositene ywakabheghite kilongohi ghwa nyumba ya kutundamila Akaayahudi, bhakintuta palapala paulongolo ghwa libalasa. Peni Galio kakibhayuyuha kwa nnando aghwo kakiabhughana. ¹⁸ Paulo kakitama na bhala bhaanhyubhalilite Kilisito bha akwo ku Kolinto kwa manjubha matangalo. Mbole kakialagha, kakikwela bhwato kakighenda ku Silia papamu na Pilisila na Akila. Paahikite ku Kenkelea Paulo kakimogha hwili hyake kwa kya kutwihilikila kilapo kyake mu ulongolo ghwa Bambo. ¹⁹ Paahikite ku Efeso, Paulo kakialeka Plisila na Akila akwo, peni ywombe kakiyingila mu nyumba ya kutundamila Akaayahudi na pakighombana nabho Akaayahudi. ²⁰ Bhandu bhakinnyupa katame nabho kwa manjubha matangalo peni ywombe kakilema. ²¹ Peni pakabheghite mukubhuka, kakilongela, “Handa pakapala Chapanga Ndaabhuya kang’i.” Kakibhuka ku Efeso kwa bhwato. ²² Na pakahikite ku Kaisalia, Paulo kakighenda ku Yelusalemu kuyijambua ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito, mbole bhakighenda ku Antiokia. ²³ Mbole ya kutama akwo kwa manjubha gha mandina, kakibhuka kughenda kuatengelekeha ahundwa bha nnima ghwa ku Galatia na Fuligia. ²⁴ Nnyahudi yumu ywakakemitwe Apolo, mmelekwa ghwa ku Alekisanilia kakihika ku Efeso, kakibha mundu yunamakakala makulu gha kuyobhela na kang’i nhwadali ghwa kughamanya matyeko gha Chapanga. ²⁵ Kakihundwa njila ya Bambo, naywo kakibha kangukakalikila mu Nhuki, kakihunda telatela ya kya Yesu hata payibheghite kakighumanya nga ubatiso ghwa Yohana ndu. ²⁶ Apolo kakiyanda kuyobhela kwa ukangamalo nkulu mu nyumba ya kutundamila Akaayahudi. Peni Pilisila na Akila paannyuhwite bhakinlalika kulubhagha lwabhe na bhakinhunda njila yakailahite Chapanga kwa umaha nalumu. ²⁷ Apolo pakalamuliti kughenda ku Akaya, alongo bha ku Efeso bhakintangatila kwa kunpeghe lihamba ngati bhankingame. Pakahikite akwo kakiatangatila muno bhala bhene kubhukana na umaha ghwa Chgapanga bhakinhyubhalila Kilisito. ²⁸ Kiyaha kwa uhwadali nkulu kakighendelela kuadangula Akaayahudi muhindandabhanji pakilaha kwa matyeko mang’ anyimo kukita Yesu ndo Kilisito.

Chapter 19

¹ Apolo pakabheghite ku Kolinto, Paulo kakighenda ku nnima ghwa Asia, na kakihika ku Efeso na akwo kakiabhona ahundwa bha mandina. ² Kakiakonya, “Bhuli, pamunhyubhalilite Kilisito mukinkingama Nhuki ghwa Chapanga?” Nabho bhakinnyanga, “Aka kaa! Tunayihwa ng’obhe kukita kabhegha Nhuki ghwa Chapanga.” ³ Kangi Paulo kakiakonya, “Hinu mukibatiswa ubatiso ghwoki?” Bhombe bhakinnyanga, “Tukibhatiswa ubatiso ghwa Yohana.” ⁴ Paulo kakilongela, “Ubatiso ghwa Yohana ghukibha ghwa kulaha kukita bhandu bhalipetula. Na kakiaghombela bhandu kukita bhanhyubhalile yula ywakapala kuhika mbole ya mwene, aywo ndo Yesu.” ⁵ Paayihwite agho, bhakibatiswa kwa lihina lya Bambo Yesu ⁶ Hinu, Paulo kakiayabhikila mabhoko unane mwa mitwe ya bhandu bhala, na Nhuki ghwa Chapanga kakiahulukila, bhakiyanda kulongela kwa nongelo ya hyono na kulandami Chapanga. ⁷ Mmalango ghwa bhandu bhaabheghite pala bhakibha alumi kumi na abhili. ⁸ Kwa myehi mindatu Paulo kakibha pakiyingila mu nyumba ya kutundamila Akaayahudi pakibha na maghombano gha kuahuta ngati bhaghuyubhalile milando ya kya Ghubhuta ghwa Chapanga. ⁹ Peni bhangi kwa ngakataho bhakilema kuhyubhalila pakililigha lilagho lyaki mu lumati lwa bhandu, peni Paulo kakilekana nabho kakiatola ahundwa na kughombana nabho manjubha ghoha mu lidalasa lya kuhundila lya mundu yumo ywakakemitwe Tilano. ¹⁰ Kakighendeleda kutenda habhu mu ngungwa ibhili mbaka bhandu bhoha bha ku Asia, papamo na Akaayahudi na bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi bhakiyihwa lilagho lya Bambo. ¹¹ Chapanga kakitenda mihabho mikulu kwa kukindila Paulo. ¹² Mbaka hilemba na mapinda ghangi ghaakamulitwe na Paulo hikibhikwa unani mwa atamwa nabho bhakilama utamwa ghwabhe na mandilu ghakiabhuka. ¹³ Bhakibhegha Akaayahudi bhamo bhanakupungila mandilu, bhakikinda akwo na akwo paayigha kukambuka lihina lya Bambo Yesu kwa bhala bhaakwelitwe na mandilu, paakilongela, “Kwa lihina lya Yesu yula ywakalandamihwa na Paulo, nungughukwilikiha ghubhuke.” ¹⁴ Bhangi bhaatenditeghe habhu bhakibhegha bhana alume saba bha Sikewa, yumoo ywabhe ywa akulu bha andundame bha Akaayahudi. ¹⁵ Peni linjubha limu mandilu bhakiyanga bhana bha Sikewa, palikilongela, “Yesu tungunmanya na Paulo ubhwabho, peni mwenga ndo akina ghani?” ¹⁶ Mbole yula mundu ywakakwelitwe na mandilu kakiashumbila na kakiashotola makakala. Na bhakibhuka panji ya yilala nyumba paakitugha lubhilo ngelenge kunu bhakibha na mabhangha. ¹⁷ Nhalo ghwo ghukimanyikwa kwa Akaayahudi bhoha na Akaayunani bhaatamiteghe ku Efeso, bhoha bhakimemwa lyogha na bhakilikweha lihina lya Bambo Yesu. ¹⁸ Bhandu atangalo bhaanhyubhalilite Kilisito bhakilibhoneha mu hindandabhanji pa bhakilipetula uhakata ghwabhe. ¹⁹ Mmalango nkulu ghwa bhala bhaatendite mihalo ya ughanga, bhakihiyegha hitabho hyabhe na bhakihichunja mwoto mu hindandabhanji. Paatendite mmalango ghwa utopelo ghwa hitabho ghukibha nkulu munu ghuubheghite handa hipalamande elufu mbinda mabhoko nhano hya madini gha ngalabha. ²⁰ Habhu, lilagho lya Bambo likikwila kwoha na kubhegha na makakala kyanalumu. ²¹ Mbole ya mihalo ayi kutulukila, Paulo kakilamula kughenda ku Yelusalemu kukindila ku Makedonia na ku Akaya. Kakilihwachila mu mwoyo ghwaki, “Mbole ya kuhika akwo, yannogha kughenda ku Loma bhuhos.” ²² Habhu kakiyalaghila bhandu abhili mu atangatila bhake, nabho bhakibha Timotheo na Elasito, bhanlongolele kughenda ku Mekodonia, mwene kakihighala kwa manjubha gha mandina akwo ku Asia. ²³ Nndaluko aghwo ndo ghukibwituka bhulwa nkulu akwo ku Efeso ya kya njila yila ya Bambo. ²⁴ Bulwa aghwo ghukiyandihwa na Mundu yumu mbhatula ngalabha ywaakemwa Demetilio, ywakabheghite na lihengo lya kutendekeha ming’omung’omu yiihwananite na nyumba ya chapanga ghwabhe nndala ywakakemitwe Alitemi. Na lihengo alyo likiapeghe atendehe bhake ngalabha ndangalo. ²⁵ Demetilio kakiakungana bhala atenda lihengo bhaki pamoo na bhangi bhaatendite lihengo handa alyo, pakiaghombela, “Ma bhandu mwenga, mungumanya kukita utopelo ghwetu ghunguhuma mu utendehe aghu. ²⁶ Hinu maahotola kuyihwa na kulibhonela mabhene mihalo yakatenda Paulo, chepa nga ku Efeso ghweka, ngati bhubho kwoha mu Asia yoha. Mwene kanguanyegheleha bhandu na kuapiluha bhandu bhayitikile kukita machapanga bhala bhaatendekihitwe na bhandu ndo machapanga chepa. ²⁷ Habhu, kwabhegha ngondo ya kulitenda lihengo lyetu liyuyuhwe papamo na nyumba ya chapanga nndala Alitemi nkulu ywaatundamilwa mu Asia yoha na milima yoha, uhwadali ghwa ghuchapanga ghwaki ghwahobha. ²⁸ Paayihwite agho, bhakiyaghabhala, bhakiyobha kyobho, “Alitemi ghwa ku Efeso ndo nkulu!” ²⁹ Kamu nnima ghwoha ghukimema bhulwa. Bhakiapukila Gayo na Alisitaliko, akolannima bha ku Mekodonia, bhene bhakibha mu mwanja ghumu papamu na Paulo. Bhakibhutuka nabho mbaka ku kibhanja kya makinilo. ³⁰ Paulo kakipala kuyingila pakati ya lumati lwa bhandu peni bhala ahundwa bhakinkanikiha. ³¹ Hata amoo bha atabhala bha mbande ya Asia, bhaabheghite aghanja bhake Paulo nabho bhakintaghila lilobhe paakinkinya kakotoke kughenda ku kibhanja kya makinilo. ³² Lisaa alyo kila mundu kakikwayuka malobhe, bhangi bhangulongela habhu na amoo bhangulongela habhu, mbaka lila ngonganiko likitindinganika. Atangalo bhakimanya ng’obhe kihokonyo kyaakunganikilite papamo. ³³ Kiyaha Akaayahudi bhakintakulila Alekisanda paulongolo ghwa lumati

lwa bhandu, amoo bhandu mu lumati lula bhakinng'ombela gha kughalongela, ndo Alekisanda kakiappegga naho kwa mabhoko ghake ngati bhanyamale kalongele gha kulikingiha.³⁴ Peni pabhang'amulite kukita ywene ndo Nnyahudi, bhandu bhoha kwa papamu bhakiyobha kyobho, "Alitemi ghwa ku Efeso ndo ndi nkulu!"³⁵ Kuuhiko ntyeka nkulu ghwa nnima kakilunyamaliha lula lumati lwa bhandu na kulongela, "Ma bhandu bha ku Efeso, bhandu bhoha bhangumanya kukita nnima aghu ghwa Efeso ndo ngingiko ya nyumba ya chapanga Alitemi na ngingiko ya lila ling'omung'omu liiponikite kuhuma kunane kwa Chapanga."³⁶ Hinu kahone ywakuhotola kukanikiha milando ayi. Habhu naha, ntame nu, nkotoke kutenda kyoheli kwa kinduteni.³⁷ Mubhaghegha bhandu abha apa, kunu bhanayibha ng'obhe kyoheli mu nyumba ya chapanga ebu kunligha chapanga ghwetu n'dala.³⁸ Hinu, Demetilio na atendehe bhako handa mmegha na nnando ghwa kunkokela mundu ywohele, ghabhegha mabalasa na atangatila bha kuntangatila ntabhala, bhaahotola kukokelana akwo.³⁹ Handa mmegha na milando yingi, muyigheghe mu ghwemuko yinakumanyika.⁴⁰ Mana tungabheghite na ngondo ya kukokelwa kwa kunyegheleha bhulwa ghwa lelo, kiyaha tubhegha ng'obhe na nhokonyo ghwa kutenda nnyukano aghu.⁴¹ Mbole ya kulongela agha, kakibhaghombela bhoha bhabhuke.

Chapter 20

¹ Mbole yakuyomoleka bhulwa ghwa ku Efeso, Paulo kakiakema papamu bhandu bhoha bhaanhyubhalilite Kilisito na kuatengelekeha. Mbole kakialagha na kakighenda ku Mekodonia. ² Kakikindila mbande ya milima yila pakiayonjokeha bhandu mwoyo kwa malagho matangalo. Mbole kakihika ku Uyunani, ³ kweni kakitama myehi mindatu. Pakabheghite mu kulibhika kala kwa mwanja ghwa kughenda ku Silia kwa njila ya lihibha, kaking'amula kukita Akaayahudi bhakibhegha bhanguwala kuntendela uhakata, habhu kakilamula kubhuya kwa kukindila njila ya ku Makedonia. ⁴ Paulo kakilongohana na Sopatilo, mwana ghwa Piliho, kuhuma ku Belea, bhubho kakilongohana na Alistaliko na Sekundo ghwa kuhuma ku Sesalonike, Gayo ghwa kuhuma ku Delibe, Timoteo na Tukiko na Tilofimo ghwa kuhuma ku mbande ya ku Asia. ⁵ Bhandu abho bhakitulongola na bhakitulindila kula ku Tuloa. ⁶ Peni twenga mbole ya kikubhukubhu kya mingate ya nga kubhikwa linjacha, tukiyingila mu bhwato kuhuma ku Filipi na mbole ya manjubha nhano tukihika ku Tuloa kwene tukitama kwa manjubha saba. ⁷ Hino, linjubha lya ulongohi lya juma, tukikwemukana papamu kwa kya kulyegha hilyo. Paulo kakiyobhela na bhandu mbaka pakilo munu, kiyaha kilabho yake kakihwachila kubhuka. ⁸ Mu kyumba kya ligholofa kitubheghite kukibha na mimbamba mitangalo payiyaka. ⁹ Paulo pakabheghite mu kulandamiha, nhongolo yumu lihina lyaki Eutiko kakitama palidilisha, nhongolo aywo yikintopela muno ng'ono, naywo kikiponeka kuhuma ku ligholofa lya ndatu mbaka pahi. Bhakintola pakabheghite kehwegha. ¹⁰ Paulo kakihuluka pahi, na kakilighonjehe unani ghwa yula nhongolona, kilongela, "Nkotoke kubhegha na bhwaghalili kiyaha kubhegha na ubhumi nkati mwaki." ¹¹ Mbole kakihubhuka kangi ku ligholofa, kakilyegha mulyo, kakiyobhela nabho mbaka malabhila putiputi ndo kakibhuka. ¹² Bhandu bhakimmuyiha yula nhongolo mbaka ku lubhagha lwabhe pakibha ghwa maha nabho myoyo yabhe yikikeka. ¹³ Peni twenga tukiyingila mu bhwato tukilongolela kughenda ku Aso, kwene tukihwacha kuntola Paulo. Paulo kakitulaghila habhu kiyaha ywombe kakibha kangughenda akwo kwa maghulu. ¹⁴ Paulo pakatubhonite ku Aso, kakiyingila mu bhwato na tukighenda papamu ku Mitilene. ¹⁵ Kuhuma akwo tukighendelela kwa njila ya lihibha na kilabho yaki tukihika ku Kio. Linjubha lya ubhili tukiyomboka kughenda ku Samo na kilabho yaki tukihika ku Mileto. ¹⁶ Paulo kakihwachila kughenda Efeso kwa bhwato ngati kakotoke kukabhalila ku Asia kakibhegha pakilopokeha kuhika ku Yelusalemu yikali na kuyingila linjubha lya kikubhukubhu kya Pentekoste. ¹⁷ Paulo pakabheghite ku Mileto kakililaghila lilagho ku Efeso kuakema aghohi bha ngwemuko ya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito ngati bhakwongane naywo. ¹⁸ Bhala aghohi paahikite kwa ywombe kakiaghombela, "Mwenga mabhene mungumanya kya bhuli nikitama na mwenga kutandila linjubha lya ulongohi panyingilite apa pa Asia. ¹⁹ Mungumanya kya bhula panuntendelite lihengo Bambo kwa utekulo ghoha, kwa mahohi npanimbilila mapungwo na mbyupila na mamingiko ghaandulitwe kubhukana na lukila lwa Akaayahudi. ²⁰ Mungumanya kukita niking'aka ng'ohe kulandamiha nnando ghwohele gha kuatangatila mwenga, peni nikihunda mu hindandabhanji na mu lubhagha kwa lubhagha. ²¹ Nikiakinya bhoha Akaayahudi, na bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi, kukita kila mundu kalipetule ulemwa na bhampilukile Chapanga na kunhyubhalila Bambo ghwetu Yesu Kilisito. ²² Hinu, Nhuki ghwa Chapanga kangunongoha ng'ende ku Yelusalemu, na nenga manya ng'obhe kimbala kunbwitukila akwo. ²³ Kinikimanyite ndo kukita Nhuki ghwa Chapanga kangunyimiha mu hitami hyoha kukita hibhopo na himbamanda hingunindila. ²⁴ Peni hata handa ndahwegha kwa nenga kilibhi ng'obhe, maha nga kuyomola lihengo lyangu lya undumitumi linilikingamite kwa Bambo Yesu, kulandamiha Nhalo ghwa Maha kwa umaha ghwa Chapanga. ²⁵ 25 "Ndyanga akwo na akwo munkati yenu bhoha panandamiha Ghubhutwa ghwa Chapanga. Hinu nungumanya kukita kutandila lelo kabhone yumoo ywenu ywakapala kumona kangi. ²⁶ Lelo nenga nunguaghombela pekupeku kukita handa pakahobha mundu ywohele mu mwenga kahone mundu ghwa kummayila. ²⁷ Kiyaha niking'aka ng'obhe kubhalandamiha mapalo ghoha gha Chapanga ²⁸ Mulindakile njimba yenu, na mughingingikihe ngwemuko yoha yene Nhuki ghwa Chapanga kakiabhika mwenga mubhe alela. Muyihakile ngwemuko ya bhandu bha Kilistito lyene Chapanga kakilihemela kwa mwahi ghwa Mwana ghwake. ²⁹ Nungumanya kukita mbole ya kubhuka nenga, kabhwa bha kunhitu akalipa bhatabhapukila na bhabhegha na luhungu ng'obhe kwa lumati alwo. ³⁰ Hata kuhuma mu mwenga bhaabwituka bhandu na kulongela mihalo ya uhwangi ngati amokole kubhahobheha bhandu na kuatenda ahundwa bhabhatughile bombe. ³¹ Hinu, mulindakile, Mulikulungwe kukita mu ngungwa ndatu pakilo na pamuhi nikitotekela kata kuakinya kila mmonga kwa mahohi. ³² "Hinu, Nenga nunguabhika, ntame mumabhoko gha Chapanga na mu lilagho lya umaha ghwake, lyene lina makakala gha kubhachenga na kuapegha lipala papamu na bhandu bhangi bha Chapanga. ³³ Nenga nikiyidokolela ng'obhe ngalabha, ebu lihabha, ebu mapinda gha mundu ywoheli, ³⁴ Mabhene mungumanya kukita ndenda lihengo kwa mabhoko ghangu mwene ngati mokele hilibhi hya kunndangatila mwene na bhala bha mmeghite nabho. ³⁵ Mu ghoha gha nighatendite nikibhegha nungulaha kukita yingutukwiliha kutenda lihengo lya lihuki twabhene ngati

tuhotole kuatangatila bhaabheghite na kya kupala. Patutendite habhu tughakulungwe malagho ghakalongilite mwene Bambo Yesu, ‘Mbaha kubhuha kupitingana kuingama.”³⁶ Paulo pakayomolite kuyobhela, kakichutama mayughwa, na kakiyupa papamo nabho bhoha.³⁷ Bhoha bhakilila munu na bhakinlagha kwa kunhumbatila na bhakinnonela.³⁸ Nnando ghuahyononihite muno ndo kila kya kyaghombite kukita bhaagkibhona kang’ ng’obhe ndo bhakilongohana naywo mbaka ku bhwato.

Chapter 21

¹ Patualaghite kala, tukihubhuka mu bhwato na tukighenda mbaka ku Kosi. Kilabho yaki tukihika ku Lodo na kuhuma apwo tukighenda ku Patala. ² Na apwo ku Patala tukighubhona bhwato ghuughendite ku Foinike ndo tukihubhuka mu bhwato na tukighenda. ³ Patukibhonite kigunguli kya ku Kipulo, tukikileka kungiya na tukighenda ku Silia. Tukighupaghika bhwato ku Tilo kiyaha bhakibhegha mu kuhuluha mihigho yiigheghitwe. ⁴ Akwo tukiabhona bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito na tukitama nabho mumanjubha saba. Bhala ahundwa paakilongohwa na Nhuki ghwa Chapanga, bhaking'ombela Paulo, kakotoke kughenda ku Yelusalemu. ⁵ Manjubha gha kutama na bhene ghakipela, na tukighendelela na mwanja ghwetu. Bhala ahundwa papamu na adala na bhana bhabhe bhakitutwaha mbaka panje ya kitami. Patubheghite pabhweha ya lihibha bhoha tukichutamila mayughwa patukinnyupa Chapanga. ⁶ Mbole ya kulaghana, tukihubhuka mu bhwato na bhene bhakibhuya ukaya kwabhe. ⁷ Ndo tukighendelela na mwanja ghwetu kwa bhwato kuhuma ku Tilo na tukihika ku Tolemai. Apwo tukibhajambuha bhandu bhaanhyubhalilite Kilistu na kutama nabho kwa linjubha limu. ⁸ Kilabho yaki tukibhuka na kuhika ku Kaisalia. Akwo tukighenda ku lubhagha lwa Filipo nlandamiha ghwa Nhalo ghwa Maha, ywakabheghite yumoo ywa bhala bhandu saba bhaahaghulitwe akwo ku Yelusalemu na tukitama kwa mwene. ⁹ Mundu kakibha na ahinja ncheche kabhali linda na abho bhakibha na umbuye ghwa mhalo ghwa Chapanga. ¹⁰ Mbole ya kutama akwo kwa manjubha gha mandina, kakihika mbuyi yumu ghwa Chapanga ywakakemitwe Agabo. ¹¹ Pakahikite Agabo kakiutola nkungi ghwa Paulo, kakilibhopa mwene mabhoko na maghulu ghake pakilongela, "Nhuki ghwa Chapanga kangulongela habhu, 'Habhu ndo Akaayahudi bha ku Yelusalemu bhammopa naha mundu yunankungi aghu nabho bhaankamuha kwa bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi." ¹² Patuyihwite malagho agho twenga na alongo bhangi tukinhigha munu Paulo akotoke kughenda ku Yelusalemu. ¹³ Peni Paulo kakituyanga, "Kiyaha niki mungulila na kunndunyula mwoyo? Nenga megha kala maha nga kubhopwa ghwenga ngati hata kuhwegha akwo ku Yelusalemu kwa kya lihina lya Bambo Yesu." ¹⁴ Patulepelitwe kunnyegheleha ngati kakotoke kughenda ku Yelusalemu tukinneka, patulongela, "Tunguyupa kukita upalo ghwa Bambo ghutendeke" ¹⁵ Mbole gha agha, tukilibhika kala kwa mwanja, tukibhuka na kughenda ku Yelusalemu. ¹⁶ Amoo afwasi bha Kaisalia bhakilongohana na twenga na bhakitughegha ku lubhagha lwa mundu ywakakemitwe Mnasoni, kutama kwa ywombe. Mwene kakibhegha nkolannima ghwa ku Kipulo yumo ywa ahundwa bha makachu. ¹⁷ Patuhikite ku Yelusalemu, alongo bhaanhyubhalilite Kilisito bhakitukingama maha munu. ¹⁸ Kilabho yake Paulo kakighenda na twenga kunnjambuha Yakobo na aghohi bhoha bha ngwemuko ya bhandu bha bhaanhyubhalilite Kilisito bhakibhegha apwo bhuhho. ¹⁹ Mbole ya kuajambuha, Paulo kakitula lilobhe kwa ghoha ghakatendite Chapanga kwa bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi kwa undumitumi ghwake kwa Chapanga. ²⁰ Paayihwite mihalo ayi bhakinkweha Chapanga. Mbole bhaking'ombela Paulo, "Nnongo, ghwenga ghungumanya kukita Akaayahudi atangalo hinu bhangunhyubhalila Kilisito na abho bhoha bhangughatughila malaghilo gha Musa kwa ulyaghilo. ²¹ Bhayihwa kukita ghunguahunda Akaayahudi bhoha bhaatamite mumilima yibheghite ng'obhe ya Akaayahudi kukita akotoke kughatughila malaghilo gha Musa, paghubhahunda kukita akotoke kuayingia unyagho bhana bhabhe kangi akotoke kuhitughila hitohe hyetu ya Akaayahudi. ²² Hinu tutende niki? Kiyaha kulyaghila bhaayihwa kukita ghutahika ku Yelusalemu. ²³ Hinu, ghutende handa mutughughombela. Abhegha bhandu ncheche apa bhaalilungite kwa kubhika naghilo kwa Chapanga. ²⁴ Ghulilunge papamu na bhandu abho, na mukatendekehe kikubhkubhu kya kuliyoha papamu nabho na ghukatule mapongolo gha kuliyoha kwabhe ngati bhamoghwe hwili hyabhe. Habhu bhandu bhoha bhaamanya kukita mihalu yoha yaayiyuhwite yikibha uhwangi na kukita ghwenga ghungughatughila malaghilo. ²⁵ Peni kwa kya bhandu bhaanhyubhalilite Kilisito bha milima mingi, tubhatyekela kala mahamba pa tukiaghombela kukita bhakotoke kulyegha kilibhi kyoheli kiibhuhitwe handa nyambi kwa machapanga bhangi, kunywegha mwahi, ebu kulyegha maponge gha anyama apopotolitwe, papamu na ungongola." ²⁶ Kilabho yaki, Paulo kakiatola bhala bhandu ncheche na bhakitendekeha hitohe hya kuliyoha papamu nabho. Mbole kakiyingila ku lubhigho lwa Kitutubhi kya Chapanga kunlandulila ndundame kwa kya lijubha lya kuyomola kuliyoha na pakiki bhaabhuha nyambi kwa kya kila yumo. ²⁷ Paghaheghelelite kupela manjubha saba, amoo bha Akaayahudi kuhuma ku Asia bhakimmona Paulo mu Kitutubhi kya Chapanga. Hinu, bhakilukokela lumati lwa bhandu nabho bhakinkamula Paulo. ²⁸ Bhakikweha lilobhe paakilongela, "Mayetu Makaaislaeli, mututange! Ayu ndo yula mundu ywakabhahunda bhandu mu milima yoha kihengelenyuma na bhandu bha Isilaeli na malaghilo gha Musa na ya apa pa Kitutubhi kya Chapanga. Kangi kabhayingiha Akaagiliki mu Kitutubhi aki kya Chapanga na kupatenda pabhe panakinyakali." ²⁹ Bhakilongela naha kiyaha bhakimmona Tilofilo ghwa ku Efeso pakabheghite ku mbwani papamu na Paulo, bhakinhwachila Paulo kakinnyingihwa mu Kitutubhi. ³⁰ Ndo nnima ghwoha ghukimema bhulwa, bhandu bhakihika kuhuma mu mbande yoha kunkamula Paulo, bhakinkwakwaha

panji ya Kitutubhi kya Chapanga na bhakitata kya kulopokela milyango ya lubhigho ya Kitutubhi kya Chapanga. ³¹ Bhandu abho paapaliteghe kunkoma Paulo, nhalo aghwo ghukinhikila kilongohi ghwa machonda ghwa Akaaloma kukita kitami kyoha kya Yelusalemu kimema bhulwa. ³² Kamu yula kilongohi ghwa machonda kakiatola na ayimilila bha machonda na bhakighenda ku bhulwa. Bhala bhaatendite bhulwa paammonite yula kilongohi nkulu ghwa machonda na lumati lwa machonda paahika bhakileka kuntuta Paulo. ³³ Yula kilongohi ghwa machonda kaking'endela Paulo, kakinkamula na kukwilikiha kabhopwe minyololo mibhili. Mbole kakiakwonya, "Ayu ndo ghani na katenda niki." ³⁴ Amoo bhandu mu lula lumati bhakichobha kyobho, bhangi paakilongela aki na bhanga kila. Yula kilongohi ghwa machonda pakabhonite kukita kaahotola ng'obhe kumanya hoto ya nhokolo ghwene kwa kya ghula bhulwa, ndo kakikwilikiha Paulo kagheghwe ku kambi ya machonda. ³⁵ Paulo pakahikite mu ngwelelu machonda bhakibhona mbaha bhanbikule kiyaha kukibha na bhulwa ngulu. ³⁶ Kiyaha lumati lwa bhandu lukibha pa lukintughila kunu pa lukiyobha kyobho, "Kakwomwe aywo!" ³⁷ Machonda paabheghite mu kunyingiha Paulo muliboma lyabhe, kaking'ombela yula kilongohi ghwa machonda, "Bhuli nda hotola kughughombela kilibhi kimu?" Yula kilongohi ghwa machonda kakinnyanga, "Ghungumanya kuyobhela Kigiliki?" ³⁸ Bhulu ghwenga ndo yula Nmisili ng'obhe ghuuyandihiti ukiluko na kualongoha akiluka Elufu ncheche bhaabheghite na mikoha mbaka kukibhala?" ³⁹ Paulo kakiyanga, "Nenga nu Nnyahudi nbhelekwa ghwa ku Taliso nnima ghwa ku Kilikia, nkolannima ghwa kitami kikulu ghunakumanyikwa, chonde ghunndegheke nnyobhele na bhandu." ⁴⁰ Yula kilongohi ghwa Machonda kakintegheka kayobhele. Ndo Paulo kakiyima unane ghwa ngwelelo na kakiapungila kibhoko kyake bhala bhandu na pabhanyamilite jii, kakiyanda kuyobhela nabho kwa nongelo ya Akaaebulania.

Chapter 22

¹ “Makaalongo bhangu na makaatate bhangu, munyihwe hinu panyobhela kwa kulikingikiha!” ² Paayihwite pakalongela nabho kwa nongelo ya Kibulania, bhakitama nuu kyanalumu. Naywo Paulo kakighendelela kulongela, ³ “Nenga Nnyahudi nbhelekwa ghwa Taliso nnima ghwa ku Kilikia. Peni ngulila mu nnima aghu ghwa ku Yelusalemu, nikibha nhundwa ghwa Gamalieli. Nikihundwa telatela kya kughatughila na kukamula malaghilo gha aghohi bhetu. Nikilibhuha kwa mwoyo ghumu kwa kya Chapanga handa mwenga pa mmeghite habhu lelo.” ⁴ Nikiapegha nikiabamanda bhandu mbaka kuakoma bhoha bhaatughilite njila ayi. Nikibhakamula alume kwa adala na kuabhopa mu hibhopo. ⁵ Ndundame nkulu kangughumanya nnando aghu na aghohi bha libalasa ndo mayimiho bhangu, kiyaha bhakingamuha lihamba kuhuma kwa bhene lya kughenda kwa Akaayahudi bha ku Dameski, na nenga nikighenda akwo ngati nikaagheghe bhandu abho mbaka ku Yelusalemu handa mmopwa ngati ahyatulwe. ⁶ “Pameghiti mu njila kughenda ku Dameski, na yikibheghe handa saa sita pamuhi, kamu lung’ali lukulu kuhuma kunane kwa Chapanga lukining’aliha mu mbande yoha.” ⁷ Nikighwegha pahi, na nukiyihwa lilobhe pa likinng’ombela, ‘Shauli, Shauli, kiyaha niki ghungumbamanda?’ ⁸ Nenga nikiyanga, ‘Ghwenga ndo ghani Bambo’ Naywo kakinlongela, ‘Nenga ndo Yesu ghuyunyaghabhiha’ ⁹ Bhandu bhaabheghiti papamu na nenga bhakilubhona lula lung’ali, peni bhakimanya ng’obhe lilobhe lya yula mundu ywakalongilite na nenga. ¹⁰ Ndo nikikonya, ‘Ndende niki Bambo.’ Naywo Bambo kakinng’ombela, ‘Ghuyinuke ghughende ku Dameski, akwo ghwaaghombelwa mihalo yiikunogheliti kuyitenda.’ ¹¹ Kiyaha nikihotola ng’obhe kulola yakya lula lung’ali, ayangu bhakinkamua kibhoko na kunnongoha mbaka ku Damesiki. ¹² “Mundu yumu nnyitikila ghwa Chapanga na ywaakamuhite muno malaghilo ghetu, lihina lyaki Anania, kakihika kunmona, na ywombe kakihokamilwa muno na Akaayahudi bhaatamite akwo. ¹³ Kakihika kwa nenga na kakiyima ugheghela kakilongela, ‘Nnongo Shauli, ghuhotole kubhona kangi!’ Lisaa lila lila nikihotola kubhona kangi, na nikihotola kummona. ¹⁴ Anania kakilongela, ‘Chapanga ghwa hukulu bhetu kaghuhaghula ghwenga ngati ghughumanye upalo ghwaki, ghummone mwene ywakabheghite na shaliya na ghumokole kuyuhwa malagho kuhuma mu ngulu yaki.’

¹⁵ Kiyaha ghwabheghe nlongela ghwaki kwa bhandu bhoha kwa kya kila ghukibhonite na kukiyihwa. ¹⁶ Hinu naha kiyaha niki kukabhalila? Ghuyinuke, ghukabatiswe na ulemwa ghwakwo ghwa ghululighwa, paghulikema lihina lyaki. ¹⁷ Mbole ya kubhuya ku Yelusalemu, pameghite mu kuyupa mu Kitutubhi kya Chapanga, kamu Chapanga kakimmoneha kilibhi. ¹⁸ Nikimmona pakinng’ombela, ‘Ghuyumbatike ghubhuke ku Yelusalemu, kiyaha bhandu bha apa baaghuyitikila ng’obhe kughayihwa ghala gha ghughabhonite kwa kya nenga.’ ¹⁹ Na nenga nikinnyanga, ‘Bambo, bhene bhangumanya kya bhula pang’endite mu hitutubhi nhanganganiko hya kutundamila Akaayahudi ngati kuabhika mu kibhopo na kuatuta bhala bhaakuhyubhalilite. ²⁰ Pakakwomitwe nndumindumi ghwakwo Stefano na nenga nikiyima pa mbwegha, panyitikila ndendelo ayo na kughabhika maha maghwanda gha bhala bhaankomiteghe.’ ²¹ Ndo Bambo kakinng’ombela, ‘Ghughende kiyaha ndakulaghila kutali, kwa bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi!’” ²² Lula lumati lwa bhandu lukinnyihwa Paulo mbaka pakalongilite lilagho alyo, ndo bhakiyobha kyobho paakilongela, “Mummuhe mu nnima kiyaha yingunnogha ng’obhe kulama.” ²³ Paabheghite mu kuyobha kyobho paakighapumunda maghwanda ghabhe na kutikula malihu kunane, ²⁴ Yula machonda kilongohi kakikwilikiha Paulo kayingihwe mu kitutubhi kikulu kya amachonda. Kakilaghila kakatutwe hinjupunjupu na kukonywa ngati amanye kiyaha niki bhandu akibheghe mu kuyobha kyobho kya abho. ²⁵ Peni paamopite kala kwa ngoyi ya liyula ngati bhantute hinjupunjupu, Paulo kakinng’ombela nnyimilila machonda ywakayimite pala ugheghela na mwene, “Bhuli yibha tela kwa mwenga kuntuta nkolannima ghwa ku Loma kya nga kutoswa na malaghilo?” ²⁶ Yula machonda pakayihwite agho malagho, kakinng’endela yula kilongohi ghwa Machonda na kunng’ombela, “Ghungupala kutenda niki? Kiyaha mundu aywo ndo nkolannima ghwa ku Loma.” ²⁷ Yula kilongohi nkulu ghwa machonda kakighenda kunkonya Paulo, “Ghung’ombe ghwenga ghu nkolannima ghwa Loma?” Paulo kakiyanga, “Ena” ²⁸ Ndo yula kilongohi ghwa machonda kakilongela, “Nenga yikimmuka ngalabha ngulu kubha nkolannima ghwa Loma” Paulo kakilongela, “Peni nenga nkolannima ghwa ku Loma ghwa kubhelekwa.” ²⁹ Kamu bhala bhaapalite kunkonya bhakibhuka kya kuyumbatika na yula kilongohi ghwa machonda kakiyingila kwa kuyoghopa, pakamanyite kukita Paulo kakibha nkolannima ghwa ku Loma kangi kakimmopa kwa minyololo. ³⁰ Kilabho yaki, kiyaha yula kilongohi ghwa machonda kakipala kumanya yibha bhuli kangukokelwa na Akaayahudi, kakimmopola na kakilaghila hilongohi bha Andundame na libalasa lyoha likongane. Mbole kaking’egha Paulo na kakinnyimiha mu ulongolo ghwabhe.

Chapter 23

¹ Paulo kakiahulutulila mehu bhandu bha libalasa, paakilongela, “Alongo bhangu, mwoyo ghwangu ghunyengemala ng’obhe mu ulongolo ghwa Chapanga mbaka lelo.” ² Apwo ndo Ndundame Nkulu Anania kakiakwilikiha bhala bhaatamite ugheghela na Paulo bhanhyatule mbalamande munnomomo ghwaki. ³ Ndo Paulo kakinng’ombela, “Chapanga kaakuhyata ghwenga kindupa handa kityekitwe chokaa Ghwenga ghutama apwo ngati ghuntose kwa malaghilo, peni ghu mwene ghungughakiluka malaghilo kwa kya kukwilikiha nhyatwe kya nga shaliya!” ⁴ Bhandu bhaayimite pala bhakinng’ombela Paulo, “Ghwenga ghungunligha Ndundame Nkulu ghwa Chapanga?” ⁵ Paulo kakiyanga, “Alongo bhangu, nikimanya ng’obhe kukita ywombe ndo Ndundame Nkulu. Kiyaha yityekwa abhu, ‘Ghukotoke kukambuka gha uhakata kwa ntabhala ghwa bhandu bhakwo.” ⁶ Paulo pakamanyiti kukita amoo bhabhe akibhegha Akaasadukayu na bhangi Akaafalisayu, kakitagha lilobhe mu libalasa lila, pakilongela, “Alongo bhangu, nenga ndo Falisayu, mwana ghwa Falisayu. Na apa ngokelwa kwa kuhyubhalila kukita bhaahweghiti bhaahyuka.” ⁷ Kamu pakalongiliti agho, ghukibwituka bhulwa mu Akaafalisayu na Akaasadukayu na libalasa lyoha likimegheka. ⁸ Kiyaha Akaasadukayu bhangu longela kukita kahone uhyuko, ebu kahone andumitumi ghwa kunani kwa Chapanga ebu nhuki peni Akaafalisayu bhanguhubhalila agho ghoha mandatu. ⁹ Pakibhegha na maghombano makulu, na amoo ahunda bha malaghilo bhaabheghiti Afalisayu, bhakiyima na bhakituta kyobho kwa makakala paakilongela, “Tungughubhona ng’obhe ulemwa ghwohele kwa mundu ayu! Pangi nhuki ebu nndumitumi ghwa kunani ghwa Chapanga kakilongela naywo.” ¹⁰ Maghombano ghakibha makulu mbaka yula machonda kilongohi kakihyoghopa kukita bhangankachula Paulo hipalamande hipalamande, kakikwilikiha himati ya amachonda hikammuhe Paulo pa kati yabhe kwa makakala na kunng’egha mu liboma lya amachonda. ¹¹ Lisiku alyo pakilo, Bambo kakiyima ugheghela naywo pakinng’ombela, “Ghukotoke kudunyuka mwoyo! Handa bhula pa ghunnyimihite apa pa Yelusalemu, ubhwabhu abhu yingukukwiliha kunnyimiha akwo ku Loma.” ¹² Paaghucheghite amoo Akaayahudi bhakighombana kwa lupwepo na bhakitenda kilapo kukita bhaalyegha ng’obhe ebu kunywegha mbaka paahotola kunkoma Paulo. ¹³ Bhakibhegha bhandu kupitingana mbinda mabhoko ncheche bhaalilungite kughatenda aghwo. ¹⁴ Bhakiaghendela hilongohi bha andundame na aghohi paakilongela, “Twenga tulapa kukita twaalyegha ng’obhe ebu kunywegha mbaka tuhotole kunkoma Paulo. ¹⁵ Hinu, mwenga papamu na balasa, munnyupe kilongohi ghwa machonda kabhayeghele Paulo mulitende handa mungupala kumanya kuyimanya maha maha mihalu yi munkokilite, na twenga tubha kala kunkoma kukali na kuhika apa.” ¹⁶ Peni mwipwa ghwaki Paulo pakayihwiti ya kya mbwepo ayo ya uhakata, kakighenda kula ku liboma lya machonda na kakinng’ombela Paulo. ¹⁷ Ndo Paulo kakinkema yumoo ywa nnyimila machonda na kakinng’ombela, “Ghunng’eghe nhongolo ayu kwa kilongohi ghwa amachonda, kiyaha kananhalo ghwa kung’ombela.” ¹⁸ Habhu yula nnyimila ghwa machonda kakinng’egha yula nhongolo kwa kilongohi ghwa machonda na kakinng’ombela, “Yula mmopwa Paulo, kakinngema na kunnyupa nunng’eghe nhongolo ayu kwa ghwenga, kiyaha kana lilagho lya kughughombela.” ¹⁹ Yula kilongohi ghwa machonda kakinkamula kibhoko yula nhongolo, kakinng’egha pa nga bhandu na kakinkonyekeha, “Ghungupala kunng’ombela niki?” ²⁰ Yula nhongolo kaking’ombela, “Akaayahudi bhalingana malobhe bhakuyupe ghunng’eghe Paulo mu libalasa yabhe kilabho kwa kikupukiho bhangupala kunhingukiha maha maha kya kya ngokeho yaki. ²¹ Peni ghukotoke kuayitikila kiyaha bhandu kupitingana mbinda mabhoko ncheche bhaabheghiti kala kunpukila, bhene bhalikunga kwa kilapo akotoke kulyegha ebu kunywegha mbaka paahotola kunkoma, nabho mbaka hinu abhegha kala paakililindila ulamulo ghwakwo”. ²² Yula kilongohi ghwa amachonda kakinlekekeha yula nhongolo kaghende kunu pakinkanikiha, pakinng’ombela, “Ghukotoke ghunng’ombela mundu ywohele kukita ghunng’ombela nenga mihalu ayi.” ²³ Mbole yula kilongohi ghwa machonda kakiakema ayimila abhili bha machonda na kakiaghombela, “Ng’ende ku Kaisalia saa ndatu pakilo ya lelo kughenda ku Kaisalia papamu na machonda mbinda mabhoko kumi ibhili, akwela nnyama falasi mbinda mabhoko saba na bhandu bhaabheghiti na mikoha mbinda mabhoko kumi ibhili. ²⁴ Kangi muabhike kala na anyama falasi kwa kya Paulo, na munng’eghe maha mbaka kwa ntabhala Feliki Gavana. ²⁵ Mbole ghutyeki lihamba kwa Felikisi handa abhu, ²⁶ Kwa nhokamilwa Ntabhala Felikisi, nungukujambuha nenga Kilaudio Lisia, ²⁷ Akaayahudi bhakinkamula mundu ayu na bhakibhegha njupula ya kunkoma, peni nikihika na himati hyangu hya machonda na kunlopoha, kiyaha nikimanyihwa lilagho kukita mwene ndo mundu ghwa nnima ghwa Loma. ²⁸ Nikipala kumanya nnando ghwaankokela, habhu nikinng’egha mu ulongolo ghwa libalasa likulu lya Akaayahudi. ²⁹ Ndo niking’amula kukita bhakinkokela kwa milando ya malaghilo ghabhe bhene, na nikighubhona ng’obhe nnando ghughunnoghiliti kuhwegha ebu kubhopwa. ³⁰ Pang’ombilitwi kukita pakibhegha na mbwepo ya kunkoma mundu ayu, ndo nikinng’egha kwa ghwenga kanongola, kangi nikialaghila bhala bhaankokilite agheghe ngokelo yabhe kwa ghwenga. ³¹ Habhu machonda bhakintola Paulo handa paalaghilitwi,

bhakinng'egha pakiloghulaghula na kunng'egha mbaka ku Antipatili.³² Kilabho yaki malabhila bhakialeka bhala akwela nnyama ywakakemitwe falasi bhaghendelele na mwanja papamu na Paulo peni bhala machonda bhaatyangite kwa maghulu bhakibhuya kuliboma lyabhe.³³ Paahikitiku ku Kaisalia bhakinpeghe lila lihamba yula ntabhala, na kangi bhakinkamuha Paulo kwa ywombe.³⁴ Felikisi pakasomiti kala lila lihamba kakiakwonya machonda, kukita Paulo kakibheghe mundu ghwa kwoki?". Pakamanyiti kukita kakibheghe ghwa ku Kilikia,³⁵ kakilongela, "Ndayihwa ngokeho yako paahika apa bhala bhaakukokiliti." Mbole kakikwilikiha Paulo kakabhikwe mu ukingiko ghwa boma lya mutwa Helode.

Chapter 24

¹ Mbole ya manjubha nhano Ndunane Nkulu Anania kakighenda ku Kaisalia papamu na amoo bha aghohi na mwana malaghilo yumo ywakakemitwe Telitulo. Bhakinng'endela ntabhala ghwa nnima Felikisi na bhakinng'ombela malagho ghaankokilite Paulo. ² Hinu Paulo pakakemwitwe kayingile unyumba, Telitulo kakiyanda kunsomela ngokeho pakilongela, "Nhokamilwa ntabhala Felikisi! tuyeyelwa kulama kwa uhihimilo kwa manjubha matangalo mu utabhala ghwakwo na mihalo mitangalo yinoghite kutendekwa kwa kya nnima ghwetu, ³ Tughukingama nnando aghu kwa uyelelo kwa manjubha ghoha na kubhuha numbo ndangalo kwa ghwenga kukwoheli pala na kwa njila yohele. ⁴ Peni ngotoke kukutotokeha, tungukuhigha kwa umaha ghwakwo, ghuyihwe nandulo ghwetu hupitaho. ⁵ Tung'amula kukita mundu ayu kangughaha munu. Ywombe ghuyandiha bhulwa munkati ya Akaayahudi bhaabheghite mu milima yoha na bhubho ndo kilongohi ghwa kimati kya Wanazaleti. ⁶ Kangi kakiyigha kukitenda Kitutubhi kya Chapanga kikotoke kubhegha handa pakapalite Chapanga, habhu tukinkamula na tukipala kuntosa kwa malaghilo ghetu. ⁷ Peni kilongohi ghwa machonda ywakemitwi Lisia, kakituhikila na kakinyahula kwa twenga kwa makakala makulu, ⁸ Handa paghunkonya mundu ayu ghumwene ghwahotola kumanya mihalo yoha yitunkokilite." ⁹ Kangi bhala Akaayahudi bhakinlunga kibhoko paakilongela kukita ngokeho ayo yoha yibha ya hoto. ¹⁰ Ntabhala Felikisi pakannangihite Paulo kibhoko ngati kalipingikihe, mwene kakiyanga, "Nungumanya kukita ghwenga ghubha nlamula ghwa nnima aghu kwa ngungwa ndangalo, habhu nungulipingikiha kwa nyelelo. ¹¹ Ghwahotola kuyimanya hoto kukita kukali na kukinda manjubha mbinda mabhoko yimo na ibhili nikighenda kutundamila ku Yelusalemu. ¹² Akaayahudi bhakinkolela kata panikighombana na mundu ywohele, na kangi bhakimmona kata panikiakwokela bhandu mu Kitutubhi kya Chapanga, ebu mu hitutubhi hya kutundamila Akaayahudi yabhe, ebu papohele pala mu mbwani yabhe. ¹³ Na kahone mundu ghwa kubhoneha ngokeho ayi yaankokihite kwa kya nenga. ¹⁴ Peni ninguyitikila kukita nenga ninguntundamila Chapanga ghwa akaatate bhetu nungutughila njila yila yene bhombe bhanguikema dini ya mahundo gha uhwani. Kangi nunguhubhalila hyoha yaatyekitwe mu hitabho ya malaghilo na ambuye ¹⁵ Nenga nungunhyubhalila Chapanga, handa bhombe paanhyubhalila kukita kwaabhegha na uhyuko ghwa bhaahweghite, kwa bhoha bhaabheghiti bha maha na ahakata. ¹⁶ Habhu nungulitumba manjubha ghoha kubhegha mwoyo nyanyi muulongolo ghwa Chapanga na anabhandu. ¹⁷ "Hinu, mbole ya ngungwa kwa ngungwa ya mandina nikibhuya pa Yelusalemu ngati kuayeghela bhandu kapukwa bha nnima ghwangu utango na kutendekha nyambi. ¹⁸ Pameghiti mu kughatenda agho ndo bhakingolela ku Kitutubhi kya Chapanga, pandenda hitohe hya kuliyoha. Nikibha ng'obhe na lumati lwa bhandu ebu nikitenda ng'obhe bhulwa. ¹⁹ Peni pakibhegha amoo Akaayahudi kuhuma ku nnima ghwa ku Asia, abho ndo yingibhanogha kubhegha apa pa ulongolo ghwakwo na kukokeha ngokeho yabhe handa abhegha na kyohela kya kulongela kwa kya nenga. ²⁰ Ebu ghubhaleke bhandu abha bhaabheghiti apa bhalongele ndo uhokelo ghwoki ghwaaghubhoniti paanyimiti mu ulongolo ghwa libalasa lyabhe likulu, ²¹ hela bhubho malagho agha ghanighalongiliti, 'Mungundosa lelo kiyaha nunguhubhalila kukita bhaahweghiti bhaayuhwa!" ²² Hinu Felikisi, ywene kakimanya maha mihalo ya Njila Yila, kakighonjeha nongwa yila pakilongela, "Ndadumula toso kwa nongwa ayi pakalonda kuhika apa Lusia kilongohi ghwa amachonda." ²³ Ndo Felikisi kakinkwilikiha yula nnyimiha ghwa machonda kammike Paulo mu makakala peni kampeghe kindimba kya mandina na kabhatageheke aghanja bhake bhankeyele. ²⁴ Mbole ya manjubha gha mandina, Felikisi kakihika papamu na Dulusila nndala ghwaki, ywaabheghite Nnyahudi, kakilaghila kakakemwe Paulo na kakinyihwa pakaghombiti ya kya uhyubhalilo mu Yesu Kilisito. ²⁵ Peni Paulo pakabheghiti mu kulongela ya kya shaliya, kubhegha na uyukuto na kya linjubha lya toso liipala kuhika, Felikisi kakiyingilwa na lyogha na kakinn'omba, "Lekaleka! Hinu ghughende, ndaghukema pamegha na ng'ebhu." ²⁶ Lisaa lila lila Felikisi kakihyubhalila kukita kaakamuhwa swinda na Paulo. Kwa kya habhu maghenda maghenda Felikisi kakinkema Paulo na kughombana naywo. ²⁷ Mbole ya ngungwa ibhili, Pokio Fesito kakiyingila mu utabhala mu ng'ebhu ya Felikisi, peni kiyaha Felikisi kikipala kuayeleha Akaayahudi, kakinkele Paulo mu kibhopo.

Chapter 25

¹ Manjubha mandatu mbole ya Fesito kuhika ku Kaisalia kukamula utabhala ghwaki ghwa hyono, ndo kakihubhuka ku Kaisalia na kakighenda ku Yelusalemu, ² Akwo, andundame akulu papamu na hilogohi bha Akaayahudi bhakihika mu ulongolo ghwaki na bhakinkokeha Paulo. ³ Bhakinnyupa munu Fesito kabhatendele umaha kwa kannng'eghe Paulo ku Yelusalemu, kiyaha bhakibhegha mu kutendekela luhila lwa kunkoma Paulo mu njila. ⁴ Fesito kakiyanga, "Paulo kaahighala mu kibhopo akwo ku Kaisalia na nenga kamu ndabhuya akwo. ⁵ Mualeke amoo bha hilogohi bhenu aghende akwo ku Kaisalia papamu na nenga ngati bhakankokehe handa katenda uhakata ghwohele." ⁶ Fesito kakitama nabho manjubha nane ebuni mbinda mabhoko yimo naha, mbole kakibhuya ku Kaisalia. Kilabho yaki kakighenda ku libalasa likulu, na kakikwilikiha Paulo kagheghwe mu ulongolo ghwaki. ⁷ Pakahikiti Paulo, Akaayahudi bhaahumite ku Yelusalemu bhakintindila na bhakiyanda kunkokela kwa ngokelo ngulu ndangalo ngati kuyimiha kata. ⁸ Paulo kakilikingikiha pakilongela, "Nenga nikitenda ng'obhe uhokelo ghwohele mu malaghilo gha Akaayahudi ebuni kwa kya Kitutubhi kya Chapanga ebuni kwa Mutwa Nkulu ghwa Akaaloma." ⁹ Fesito pakipala kuayeleha Akaayahudi, kakinkonya Paulo, "Bhuli, ghubha kala kughenda ku Yelusalemu ngati ngakutose akwo mu ulongolo ghwangu?" ¹⁰ Paulo kakinyanga, pakiyanga "Hata hinu nnyima mu nlamula ghwa malaghilo ywakabhikitiwe na Mutwa Nkulu ghwa Akaaloma, na bahala apa ndo pangunnogha kutoswa. Handa ghu mwene pa ghumanya nikiatendela ng'obhe uhokelo ghwohele kwa Akaayahudi. ¹¹ Hinu handa nega ndenda uhakata ghwohele ghughunnogha kuhwegha, nyupa ng'obhe kulekekehwa toso ayi. Peni handa kahone hoto mu ngokeho yabhe kahone ywa kunngamuha kwa bhene. Nunguyupa lihamba lya kunng'egha mu njekakaya ya Mutwa Nkulu ghwa Akaaloma!" ¹² Ndo Fesito pakayomoliti kuyobhela na atangatila bhake, ndo kakighomba, "Ghupala lihamba lya kughenda libalasa lya Mutwa Nkulu ghwa Akaaloma, hinu ghwaaghenda kwa Mutwa Nkulu." ¹³ Mbole ya manjubha gha mandina, mutwa Agilipa na Belinike bhakihika ku Kaisalia kunjambuha Fesito. ¹⁴ Kiyaha bhakipala kutama akwo Kaisalia kwa manjubha gha mandina, Fesito kakighombana na mutwa kwa kya ngokeho ya Paulo pakilongela, "Kabhegha mundu yumu apa ywakalekitwi na Felikisi mu kibhopo. ¹⁵ Pameghiti akwo Yelusalemu, hilogohi bha andundame na aghohi bha Akaayahudi bhakinng'ombela mihalu yaki na kunnyupa toso ya kya mwene. ¹⁶ Peni nenga nikiyanga kukita yikinoghwa ng'obhe mu kitohe kya Akaaloma kunbhuha mundu kahyatulighwe kukali na kukongana kibhungi kwa hibhungi na bhala bhaankokilite, na kukamuhwa ng'ebuni ya kulipingikiha mu ngokeho yaki. ¹⁷ Hinu pahikiti apa nikiabhabhila ng'obhe kilabho yaki nikikema libalasa, na nikitama mu kiteho kyangu kya toso, na nikikwilikiha aywo mundu kagheghwe. ¹⁸ Paayimiti bhala bhaankokilite bhakilongela ng'obhe uhakata ghwohele ghunighuwachiliti. ¹⁹ Peni kukibhegha na mbingiko ya hwacho ya kya njila ya kuntundamila Chapanga na kwa kya mundu yumu ywakakemitwi Yesu ywakahweghiti, peni Paulo kakilongela kukita kakali kangulama. ²⁰ Nikimanya ng'obhe ya kya kukamuha hoto ya nnando aghwo, kya habhu nikinkonya Paulo kukita handa kakipala kughenda ku Yelusalemu na kakakwonywe akwo ya kya ngokeho ayo kakatole akwo kwa mihalo ayo. ²¹ Peni Paulo kakiyua kakayihwe kwa Mutwa nkulu ghwa Akaaloma, na nenga nikikwilikiha kakakingikihiwe na amachonda mbaka panhotola kunng'egha kwa Mutwa nkulu ghwa Akaaloma. ²² Agilipa kakinnng'ombela Fesito, "Nenga ningapalite kunnyihwa mundu aywo nimwene" Fesito kakinyanga, "Ghwannyihwa kilabho." ²³ Habho kilabho yaki Agilipa na Belinike bhakihika kwa uyelelo mu ludami lwa kukonganila paakibhegha na akulu bha machonda na hilogohi bha kitami. Fesito kakikwilikiha kayingihwe Paulo muludamu lwa kukonganila, ²⁴ Fesito kakilongela, "Mutwa Agilipa na bhoha mummeghiti apa na twenga! Mu ulongolo ghweni kabha mundu ywene Akaayahudi bhoha apa na akwo Yelusalemu bhakinkokela kukita yingunnogha ng'obhe kulama kangi. ²⁵ Peni nenga nikighubhona ng'obhe uhakata ghwohele mbaka kunoghwa toso ya kuhwegha. Peni kiyaha mwene Paulo kakiyupa lihamba lya kughenda ku libalasa lya Mutwa nkulu ghwa Akaaloma, nikilamula kunng'egha ku Loma. ²⁶ Peni nenga meghe ng'obhe na kilibhi kya kuntyekela Mutwa ghwetu nkulu kwa kya mundu ayu. Hinu nunng'egha mu ulongolo ghwakwo ghweni Mutwa Agilipa, ngati kubhukana na ngonyo yakwo mokole kya kutyeka. ²⁷ Kiyaha yibha maha ng'obhe kunng'egha mmopwa kya nga kulaha ngokelo yaki.

Chapter 26

¹ Hino Mutwa Agilipa kakinn'ombela Paulo, "Nungughutegheka kulipingikiha." Apwo Paulo kakiayebheha kwa kibhoko kyaki na kakilikingikiha abhu, ² "Mutwa Agilipa, nilibhona handa mundu yuna njuka kulikingikiha mu ulongolo ghwakwo kwa kya nongwa yangu yoha yaakwokiliti Akaayahudi kwa kya nenga. ³ Na kiyaha ghumwene ghungughamanya maha hitohe hyoha hya Akaayahudi na kiyaha ghwenga ghungumanya tela mihalo ya makingikano. Hinu nungukuyupa ghuyihwe kya ulimbililo. ⁴ "Akaayahudi bhoha bhangumanya ya kya bhuli nikilama kuhumila pameghite nu mwana, na kya bhuli nikitama munnima ghwangu kuhumila makachu mu nnima ghwanga akwo ku Yelusalemu kutandila kandahi. ⁵ Bhangunmanya kwa manjubha matangalo na bhahotola kuyimiha handa paapala, kukita kuhumila makachu nikitama handa yumoo ywakalibhuhite munu mu njila ya Chapanga na nikibhegha mu kimati kya Akaafalisayu. ⁶ Na hinu mmegha apa ningutoswa lelo kwa kya kuhyubhalila yila ninganilo lyakalaghiliti Chapanga kwa atate bhetu. ⁷ Naghilo ayo ndo makabila ghetu mbinda mabhoko yimo na ibhili gha nnima ghwetu, bhakilindila kuyibhona kunu paakintundaila Chapanga kwa kulitumba pamuhi na pakilo maalongo bhangu megha apa ngokelwa na Akaayahudi. ⁸ kiyaha niki mwenga mungubhona kukita Chapanga kanguhotola ng'obhe kubhahyuha bhaahweghite. ⁹ "Kya hoto nenga nikihyubhalila kukita yikingwilia kuyitenda mihalo mitangalo ya kulipingikiha Lihina Iya Yesu ghwa Nasaleti kwa njila ywohele yila. ¹⁰ Mihalo ayo ndo yiniyitendite akwo ku Yelusalemu. Pangamuhitwe makakala kuhuma kwa Ndundame Nkulu nikiabhika mu kibhopo atangalo mu bhandu bha Chapanga. Nabho paatositwe kuhwegha nikibha yumoo bha bhandu bhaayikilite bhakwomwe. ¹¹ Pipipi nikighenda mu hitutubhi hya kutundamila Akaayahudi mu mbande nhanganganiko na kuakwiliha bhaghukiluke uhyubhalilo ghwabhe. Na kiyaghabhu kyangu kwa bhene kikibha kikulu mbaka nikiapalaha kuhuma nnima mbaka nnima. ¹² "Linjubha limu nikibha mu mwanja kughenda ku Dameski kya nningo aghwo aghwo, nikikamuhwa makakala na malaghilo kuhuma kwa andundame akulu. ¹³ Nhokamilwa, yikibha pamuhi kati, nikilibhona lubhwelu luung'anyimite munu kupitingana nkenge paliking'anyiha kya kunndindila papamu na bhala bhaabheghite na nenga mu mbande yoha. ¹⁴ Twabhoha tukighwegha pahi na nikiyihwa lilobhe pa likilongela na nenga kwa nongelo ya Kibulania, 'Shauli Shauli, kiyaha niki ghungumbamanda? Ghungulighaha yaghi handa senga ywakaghututa nhimbati ghwa Bambo ghwaki.' ¹⁵ Ndo nenga nikikonya, 'Ghwenga ndo ghani Bambo?' Bambo kakinn'yanaga, 'Nenga ndo Yesu yughumbamanda. ¹⁶ Peni hinu ghuyinuke ghuyime ghwima. Nighubwitukila ngati ngulibhike kala kya kundendela na kunnyimiha kwa kya nnando ghunughubhonihite na ghala gha mbala kughubhoneha. ¹⁷ Ndaghulopoha kuhuma kwa Akaayahudi ayako na bhandu bhaabheghite Akaayahudi ng'obhe kwene kumbala kughulaghila. ¹⁸ Ghwabhamanyiha na kubhatangatila kuhuma mu lubhindu na kubhayingiha ku ubhwelo na kuhuma mu makakala gha Nchipila, bhampilukile Chapanga ngati amokole ulekekeho ghwa ulemwa na kutola ng'ebu mu bhala bhaaghululitwe kwa uhyubhalilo ghuubheghite kwa nenga. ¹⁹ "Kya habhu, Mutwa Agilipa, nikileka ng'obhe kughayitikila milando yakanangihiti Chapanga. ²⁰ Ngati kalongohi nikilandamiha huti kwa bhandu bha ku Damesiki na kwa bhala bha ku Yelusalemu na ku nnima ghwoha ghwa ku Yudea na bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi, kukita bhalipetule na bhantughile Chapanga na bhaliyimihe kwa kya ndendelo kukita bhalipetula hoto. ²¹ Kubhukana na nhalo aghu Akaayahudi bhakingamula pameghite mu Kitutubhi kya Chapanga, Na bhakiyigha kunngoma. ²² Chapanga kakindangatila, kya habhu mbaka lelo nyima apa kwa makakala panyimiha kwa bhoha, akulu na adokwa, kya nga kuyobhela kyohele ngati nga ghala ghene ghaalongilite mambuye bha Chapanga na Musa ghaalongilite ghaabwitukila, ²³ kukita Kilisito yikinnogha kambamandwe na kukita ywombe kangabheghiti ghwa ulongohi kuhyuka kuhuma kwa bhaahweghite, na kaalandamiha nhalo ghwa lubhwelo lwa bhandu bhake na kwa bhandu bhaabheghite ng'obhe Akaayahudi. ²⁴ Paulo pakabheghite kangulikingikiha habhu, Fesito kakilongela kwa lilobhe likulu, "Ghwenga Paulo, ghubhegha na Nng'uluka! Kusoma kuuchwehiti kungughutenda ghubhe na lukwale!" ²⁵ Peni Paulo kakinn'yanaga, "Nenga megha na nng'uluka ng'obhe, ghwee nkulu Fesito, ngati nungukambuka malagho gha hoto na megha na mahala ghangu maha. ²⁶ Ghwenga Mutwa Agilipa ghungumanya milando ayi, kya habhu nunghotola kulongela kya nga lyogha mu ulongolo ghwakwo. Megha na bhwaghalili ng'obhe kukita matendelo agho ghangumanyika kwa ghwenga, kiyaha nnando aghu ghukitendeka pa kiihi ng'obhe. ²⁷ Bhuli, Mutwa Agilipa ghungumanya mambuye? Nungumanya kukita ghunguhubhalila!" ²⁸ Agilipa kakinn'ombela Paulo, "Bhuli, ghungunyegheleha kya kuyumbatika kya habhu ghupala meghe nu Nkilisto?" ²⁹ Paulo kakinn'yanaga, "Payibhele kya kuyumbatika ebu chepa, nungunnyupa Chapanga, kwa ghwenga ghweka chakwo ng'obhe ngati na kwa bhala bhoha bhaanyihwa lelo bhubho, abheghe handa mumeghite nenga, peni kya nga minyololo ayi!" ³⁰ Apwo mutwa Agilipa, papamo na ntabhala ghwa kitami na Belinike na bhala bhaatamite papamo nabho, bhakiyima kya papamo, ³¹ paabheghite mu kubhuka bhakighombana bhene kwa bhene, "Mundu ayu kakitenda ng'obhe kilibhi kyohele kya kunnogha

kukomwa ebu kubhopwa ku kibhopo.”³² Agilipa kakinnng'ombela Fesito, “Mundu ayu kangahotolite kulekekehwa kya nga kuyupa nongwa yaki yikayihwe na Kaisali Mutwa Nkulu ghwa Loma .”

Chapter 27

¹ Payilamuliti kukita twaaghenda mbaka ku Italia, Paulo na mmopwa bhangi bhakibhikwa kwa makakala gha machonda yumu lihina lyake Juliasi, ywene kakibha machonda nhwadali ghwa kimati kikemitwe “kimati kya Agusitino.” ² Tukihubhuka Meli yiihumite ku Adilamito nayo yibheghite mumwanja ghwa kughenda mbande nhanganiko ku nnkoa ghwa Asia, tukiyanda mwanja, tukibhegha papamu na Alistaliko nkolannima ghwa ku Makedonia kuhuma ku Sesalonike. ³ Kilabho yaki tukihika kambi ya ku Sidoni. Juliasi kakintendela gha maha Paulo, kakintegheka kaghende kwa aghanja bhake ngati bhampeghe hilibhi hyakahipalite. ⁴ Kuhuma akwo tukighendelela na mwanja, peni kiyaha kukibha na liyegha palipula muno muulongolo ghwetu, tukibhetukila mbande ya ligunguli lya ku Kupulo kwene liyegha likibha lichoko. ⁵ Mbole tukiyomboka lihibha lya mbande ya ku Kilikia na ya ku Pamfulia, tukipaghika ku Mula kitami kya ku Lukia. ⁶ Apwo yula machonda kakighubhona bhawato ghwa ku Alekisandria paghughenda ku Italia, kakitukweleha amwo. ⁷ Tukityanga kwa manjubha matangalo tukityanga mbolebole, na kwa mapungwo, pauhiko tukihika ugheghela na ku Nido. Kiyaha likusi likibha likali palukitupingika, mbaka tukihotola ng'obhe kukinda ughololeho ghutughuwachiliti, tukikindila ugheghela ya ku Klete mbande ya ku Salimone. ⁸ Tukikinda kwa kupungwa na tukihika mu ng'ebu yimo kambi ya maha ugheghela na kitami kya ku Lasea. ⁹ Tukibha mu mwanja mu manjubha matangalo na kiyaha mbole ya manjubha gha kulikunga lihibha litimbhukagha habhu yikibha uhakata kwa twenga kughendelela na mwanja. Ndo Paulo kakiakinya pakilongela. ¹⁰ “Mabambo, nungubhona kukita mwanja aghu ghwabhegha na mapungwo na ghuhobheho utangalo, kwa mihigho na Meli bhuhho ng'obhe, ngati na kwa ulami ghwetu hilahila.” ¹¹ Peni yula machonda nkulu kakighapughana ghakalongelite Paulo na kakihutika muno kuyuhwa ghakalongelite baalia na nkola meli. ¹² Kiyaha kambi yila yikibha yamaha ng'obhe kutama pa ndaluko ghwa malili, bhandu atangalo bhakinoghelwa bhaghendelele na mwanja, bhakihwachila bhahike ku Foinike na bhatame akwo. Foinike ndo kambi yibheghite ku Kilete yinakughendelela mbande ya kusi ya maghalibi na kasi maghalibi, na akwo bhangahotolite kutama manjubha gha malili. ¹³ Hino, likusi lya kupughwa palitandilite kupula kuhuma ku kusi, bhakihwachila kukita bhahotola nningo ghwabhe, habhu bhakiyandiha mwanja, na kukinda mubhweghabhwegha ya mbwani ya ligunguli lya ku Klete. ¹⁴ Peni kya masaa gha mandina, liyegha likulu liikemitweghe “Eulakilo” Likiyanda kupula kuhuma ku kigunguli kya Klete. ¹⁵ Liyegha likulu lukighuyuka meli, na kiyaha tukihotola ng'obhe kulikanikiha liyegha, ndo tukiyileka meli yitolwe kulighenda lila liyegha. ¹⁶ Kigunguli kimo kiikemitwe Kauda kikitukingihika kachoko na lila likusi, na tukikindila ku kusi mwa kila kigunguli, tukihotola kwa kulimba kughupaghika ghula bhawato na kughulopoha. ¹⁷ Bhala mabahalia bhakighuhuta bhawato nkati ya meli mbole bhakighukwatalila meli kwa ngoyi na kuyibhopa kwa makakala. Bhakiyoghopa kughomelwa mu nhanga ghwa ugheghela na mbwani ya Libia. Habhu bhakihuluha nanga ngati kutangatila meli yityange mbole mbole pakiileka meli yigheghwe na liyegha. ¹⁸ Likighendelela kupula na kilabho yake bhakiyanda kutagha panji mihigho ya mu meli. ¹⁹ Linjubha lya ndandu, bhene kwa mabhoko ghabhe bhakihitagha hilibhi hya mu meli mulihibha. ²⁰ Mumanjubha matangalo tukighubhona ng'obhe nkenge ebu ndondwa, liyegha likighendelela kupula muno, mbaka tukidumuka mwoyo ghwa kulama kangi. ²¹ Mbole ya bhandu kutama kya nga kulyegha mu manjubha matangalo, Paulo kakiyima pankati ya bhombe pakilongela, “Mabhandu mwenga, yikianogha kunyihwa na kughuleka mwanja kuhuma ku Kilete, ndo nge tuhepetukite mbyupila ayi na uhobheho aghu ghwoha. ²² Hinu nunguayupa, mmeghe na mwoyo nkulu, kiyaha kahone yumoo mu mwenga ywakapala kuhobheha ulami ghwake, ngati yadibala nga meli ghweka chaki. ²³ Nenga ndo mundu ghwa Chapanga kangi ndo nndumitumi ghwaki, lelo pakilo nndumitumi ghwaki kakinbwitukila, ²⁴ Naywo kakilongela, ‘Paulo, ghukotoke kuyoghopa, yingukunogha mbaka ghuyime muulongolo ghwa Mutwa Nkulu ghwa Akaaloma, kangi ghumanye kukita bhoha bhaabheghite mu mwanja papamu na ghwenga Chapangaka kataalopoha kwa ghumaha ghwake na kwa kya ghwenga. ²⁵ Kya habhu, mabhandu mwenga! mulipege mwoyo, kiyaha nungunhyubhalila Chapanga kukita yabhegha handa bhula pakanng'ombelite.” ²⁶ Peni hata habhu meli yetu yaaghomehwa mu kiigunguli kyoheli.” ²⁷ Palihikite linjubha lya kumi na ncheche pakilo, patubheghite tukali tungutakulwa na likusi mu lihibha lya Adilia, ugheghela na uhiku kati, Alongoha meli bhakihwachila kukita tukiheghelela ku nnima nnyumu. ²⁸ Habhu bhakipala kumanya njulwa ya machi gha lihibha, na kubhona pakibha na utali ghwa pima mbinda mabhoko ncheche. Mbole ya kughendelela pamandina bhakitenda kangi bhakimokola mita mbinda mabhoko ndatu. ²⁹ Bhakiyoghopa kukita bhawato ghwetu ghungalitutiti mu litalabha, bhakihuluha ngwamiho ncheche unyuma ghwa meli yikotoke kutyanga, bhakiyupa kucheghe kanongola. ³⁰ Alongoha meli bhakipala kunyelembuka, na bhakibha kala ghula bhawato nchoko ghwa kulopohela bhandu mumachi, bhakilihwangila kukita bhangughenda kuhuluha ngwamiho hya kuulongolo ghwa meli. ³¹ Peni Paulo kakinng'ombela yula machonda nkulu na machonda ayake, “Handa bhandu abha bhaahighala ng'obhe mu meli agho, maalepelwa

kulopohwa,”³² Ndo bhala machonda bhakidumula ngoyi hikamulilite ghula bhwato ndokwa, bhakighuleka ghutolwe na machi.³³ Pakali na kuchegha, Paulo kakiayupa bhandu bhoha alyeghe hilyo, “Lelo ndo linjubha lya mbinda mabhoko yimo na ncheche mmegha mughunyenema kya nga kulyegha, mulyegha nga kyoheli.³⁴ Kya habhu nunguandakila nlyeghe hilyo, mana kyabhatanga nhotole kulama. Kiyaha kahone na yumoo mu nkati yenu ywa kuhwegha ebu kubhangalilwa.”³⁵ Mbole ya kulongela malagho agho, Paulo kakitola lingate, kakinnumba Chapanga muulongolo ghwabhe bhoha, kakighumegha na kakiyanda kulyegha.³⁶ Apwo bhoha bhakimokola makakala, nabho bhakilyegha hilyo.³⁷ Mu bhwato tukibheghe bhandu mbinda mabhoko kumi ibhili na saba sita.³⁸ Mbole ya kulyegha na kuyukuta bhakitagha ngano hyoha ku libhibha ngati kubhika maha utopo ghwa meli.³⁹ Paghucheghite Alongoha meli bhakighumanya ng’obhe ghula nnima, peni bhakibhona kimbwela kya nhanga kya maha kwa kiyomboko, bhakilamula bhapaghike meli akwo handa yingahotolitwe.⁴⁰ Kya habhu bhakidumula ngoyi hya meli na bhakilekekeha ghwamiho bhakichumbukiha mu lihibha na bhakihoghoyeha ngoyi ya kilongoha bhwato bhwato mbole bhakiliyinula lipinda lichoko ngali lighukingikihe liyegha na kughugheghe bhwato kughulongolo mu mbwani.⁴¹ Peni tukihika pa ngongano mbili ya mahibha, na meli yikighomelwa, mbande ya ulongolo yikighomelwa mumahughulu gha nhanga, mbande unyuma ya meli yikiyanda kumetuka pechepeche kwa kya kututwa na liyegha likulu.⁴² Bhala machonda bhakihwachila kuakoma mmopwa ngati apingikihe hata yumu mu bhombe kakotoke kuhumba na kuhughilila na kunyelembuka.⁴³ Hinu, yula machonda nkulu kakipala kughulamiha ulami ghwa Paulo, kakiakanikiha machonda ayake bhakotoke kutenda nnando aghwo. kakiakwilikiha bhala bhaamanyite kuhughilila ahumbe kubhuka mu meli na kughugilila mbaka ku uyumu.⁴⁴ Bhaahighilalite bhangahotolite kuyomboka kumwambo kwa kukamulila hagma na hipalamande ya bhwato, Apwo ndo bhoha tukihotola kuyumboka kuhika kumwambo maha handa pakalongelite Paulo.

Chapter 28

¹ Mbole ya kuhika maha munnima nnyumu, ndo tukimanya kukita kigunguli kila kingukemwa Malita. ² Akolannima ghwa kigunguli kila bhakibha na upalo ghwa maha. Bhakikwata mwoto na kutukema bhoha kiyaha yikituta hula na kukibha na malili. ³ Paulo kakilokota nhigo ghwa hanjo na kukolekeha mu mwoto kwa kya kuyotela, na kubhukana na na mbyupila liyoka lunalusungu likighwimuka na kulibhilingiha mu kibhoko kyake. ⁴ Bhala akolannima bha kigungula kila pabhalibhonite lila liyoka paakilemelela mu kibhoko kya Paulo, bhakighombana, “Mundu ayu kankoma mundu, hata pakalopokite kubhuka mulihibha, chapanga ghwetu kangummuyihila uhakata ghwaki.” ⁵ Peni Paulo kakimpumundila yula liyoka mu mwoto hangi mwene kakitebhalu ng’obhe ⁶ Bhandu bhakibha bhangulolekeha pangi kaatupa na kughwegha pahi na kuhwegha. Peni mbole ya kulindila munu kya nga kubhona kabwitukilwa na nnando ghwohele nhakata bhakighalambula hwacho yabhe na kulongela kukita, “Yombe ndo chapanga.” ⁷ Paugheghela na pang’ebu yila pakibhegha na mighunda mikulu ya kilongohi ghwa kigunguli akyo kaakemitwe Pubilo. Kakitukingama ku lubhagha lwake na kakitulela kwa utekulo nkulu kwa manjubha mandatu. ⁸ Hinu, tate ghwake Publio kakighonja paulili, kakilwala nhehemela ghwa lupweka lwa mwahi. Paulo kakighenda kunnola na kakinyupila kwa Chapanga, kakinyabhikila mabhoko unane mwa yula ntamwa, na kakinlamiha. ⁹ Nnando aghu paghubwitukite, bhandu bhoha bha kigunguli kila bhaabheghite na atamwa bhakihika nabho bhakilamihwa. ¹⁰ Bhandu bhakituhokamila muno, na patubheghite kala kuyandiha kangu mwanja, bhakighegha mu meli hilibhi hyoha hituhipalite mu meli. ¹¹ Mbole ya myehi mindatu tukiya kangu mwanja kukindila mu njila ya lihibha kwa meli yimo ya ku Alekisanidia giikemitwe “Machapanga pacha.” Meli aywo yikiyima pa ligunguli akyo mu ndaluko ghoha ghwa malili ¹² Tukihiha ku kitami kya Silakusa na tukitama apwo kwa manjubha mandatu. ¹³ Kubhuka akwo tukighenda mbaka ku Legio kilabho yaki likusi lya kusi ghukiyanda likipula, na kilabho yaki tukihiha ku Puteoli. ¹⁴ Akwo tukiabhona alongo bhaanhyubhalilite Kilisito, bhakitukingama na kutuyupa tutame nabho kwa manjubha saba na Mbole tukiyaendelela na mwanja mbaka ku Loma. ¹⁵ Alongo bhaanhyubhalilite Kilisito kula ku Loma paayihwiti mihalo yetu, bhakihika kutukingama ku ligulio lya Apio na kwingi kuukemiteghwe mu hitutubhi mindatu hya ahenja. Paulo pakaabhoniti kakinnumba Chapanga, kakitengeleghwa mwoyo. ¹⁶ Patuhikite ku Loma Paulo kakilekekehwa Katame ghweka chake papamu na machonda yumu ywa kunkingikiha. ¹⁷ Mbole ya manjubha mandatu Paulo kakiakema papamu hiongohi bha Akaayahudi. Paakwemukiti kala kakiaghombela, “Maalongo bhangu nenga hata naha nikitenda ng’obhe kyohela kihakataho ebu kya kupingika hitohe hya aghohi bhetu, peni nikikamulwa kula ku Yelusalemu na kubhikwa mu makakala gha Akaaloma. ¹⁸ Na bhombe paayomoliti kunngonya bhakipala kumopolela, kiyaha bhakibhona ng’obhe uhokelo ghwoheli ghunighutendite ghuunoghela toso ya kiho. ¹⁹ Peni Akaayahudi bhangi bhakipingikiha ngotoke kulekekehwa nikilepelwa kya kutenda habhu nikiyupa hike kwa Mutwa Nkulu ghwa Akaaloma, hata panikibhele na kilibhi kyohela kya kukokela kwa kya nnima ghwangu. ²⁰ Hino kwa kya mihalo ayi nubhayupa nhike apa na munnole na kuyobhela na mwenga, kiyaha mopwa minyololo ayi kubhukana na uhyubhalilo ghula ghwa Akaaisilaeli. ²¹ Bhombe bhakinng’ombela, “Twenga tunakamuhwa ng’obhe lihamba lyoheli kuhuma ku Yudea, ebu kahone nnongo ywohele ywakahikite apa kulongela nnando nhakataho ghwohele ghwa kya ghwenga ²² Peni tungapaliti kuyihwa kuhuma kwa ghwenga lighulihwacha kiyaha tungumanya mbande yoha bhandu bhanguyobhela mahakataho kwa kya kimatu kya bhandu bha njila.” ²³ Hino pakalinganite linjubha lya kukongana nayo, bhandu atangalo bhakihika akwo pakabheghite kangulama. Naywo Paulo kakiaghombela na kulandamiha ya kya Ghubhutwa ghwa Chapanga pakiyigha kuhumila malabhila mbaka makimuhi kakialubhulila na kubhafwambulila mihalo ya Yesu kubhuka ku malaghilo gha Musa na kubhuka kwa Mambuye. ²⁴ Amoo bhabhe bhakiyubhalila kwa ghala ghakalongeliti, peni bhangi bhakiyubhalila ng’obhe. ²⁵ Hino bhakilingana malobhe ng’obhe ghwa hwacho nkati yabhe. Paabheghite mu kubhuka Paulo kakikambuka nnando ghumu, “Nhuki ywa Chapanga kakiaghombela hoto na tate bhenu pakalongelite kwa ngulo ya mbuye ghwa Chapanga ywakakemitwe Isaya! ²⁶ Kakilongela, ‘Ghughende kwa bhandu abha ghukaaghombele, Kulyaghila maayihwa peni maamanya ng’obhe. Kya hoto maalolekeha peni maabhona ng’obhe, ²⁷ kiyaha myoyo ya bhandu abha yibhegha na unonopo, na makutu ghabhe ghana utopo ghwa kuyihwa, na ahumbata meho ghabhe. Hela bhuhho bhangabhonite kwa meho ghabhe na kuyihwa kwa makutu ghabhe na kumanya kwa myoyo yabhe Na kubhuya kwa nenga kalongela Chapanga. Na kualamiha bhombe.” ²⁸ Na mbole Paulo kakiyomolela pakilongela, “Hino na imanyikane kwa mwenga kukita aghu ulopohi ghwa Chapanga ghugheghwa kwa bhandu bhaabheghite ng’obhe Akaayahudi nabho bhangughuyihwa.” ²⁹ Paulo pakayomolite kughakambuka malagho agho, bhala Akaayahudi bhakibhuka paakikonyekhehana matangalo bhene kwa bhene. ³⁰ Mu ngungwa ibhili yoha Paulo kakitama akwo mu nyumba yakakisumulite. Na kakiakingama bhoha bhaahikite kummona ³¹ Kakilandamiha

mihalo ya Ghubhutwa ghwa Chapanga na kuyihunda mihalo ya Bambo Yesu Kilisito kwa ukangamalo nkulu kya nga kukanikihwa na mundu.